大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬七千一百八十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一至四
港聞課：七二二四四四 七四五○四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張 零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

貨幣市場為美國經濟前景擔憂

國際金價昨暴升

巴黎已闖三二○高峯倫敦也破三百關

美元普遍大跌英鎊因北海石油而堅挺

【據新華社北京十八日電】倫敦消息：在倫敦黃金市場上，每盎司黃金的價格十八日猛漲到三百零二餘美元。這在歷史上還是第一次。

【法新社巴黎十八日電】正當人們紛紛推測美元繼續下跌，可能造成石油價格進一步上升之際，黃金今天在各歐洲市場升至新的破紀錄水平。

在巴黎，黃金升至差點便到每安士三百二十美元的前所未有的頂峯價格，在倫敦、蘇黎世和法蘭克福，黃金首次衝破三百美元的「心理壁壘」。

【路透社倫敦十八日電】世界貨幣市場今天對美國經濟前景感到憂慮，美元猛跌，而把黃金送上三百美元一安士的空前紀錄，英鎊也已超過二點二九美元。

歐洲外匯商說，市場是被昨天華盛頓的急劇發展搞亂的。當時總統卡特的整個內閣和其全體高級行政人員提出辭職，以待總統選擇新班子。

自卡特星期日晚上的能源講話以來，美元已經疲弱，反映對其能源方案的一些失望。該方案包括削減石油進口和鼓勵另外的能源。

人們今天爭購黃金，是認為它是代替紙幣的保證物。

英鎊看好，是由於認為英國北海的石油資源，使其貨幣成為可存的硬通貨。

黃金價在重要的倫敦黃金市場上，定為創紀錄的三百美元一安士。這比昨天倫敦收市價多出五點六美元左右。

銀條在倫敦也開出創紀錄的高價，在九點六一到九點六三美元一安士之間，每安士較昨天上升二十美仙左右。

在倫敦外匯市場上，今晨英鎊從昨天收市的二點二六八[illegible]美元，跳升到二點二九二美元。

在西德外匯市場上，美元也猛跌，在法蘭克福兌一點八○三○馬克，昨天收市價為一點八二一二七馬克。

放眼整個西歐外匯市場，美元對瑞士法郎今天為一點六二○五法郎，比昨晚的一點六三三五瑞士法郎下降。

美元約兌四點一九五○法郎，昨天為四點二二二二，一美元兌二百一十三點八日圓，昨天為二百一十六點四日圓。

據悉，西歐若干中央銀行正干預市場，以支持美元；但消息靈通人士說，他們認為英倫銀行僅拋出少量英鎊，而沒有採取任何阻止英鎊上漲的重要步驟。

（另有消息刊經濟和港聞版）

【法新社紐約十八日電】由於大多數美國內閣成員今天拒絕說他們提出集體辭職事，他們的提議是完全自願的，還是出於總統卡特的請求，尚不清楚。

昨天提請辭職，但要隱名的一位白宮官員指出，總統要求其內閣僚屬辭職，但另一位隱名的閣員說，辭職是自由提出的。

副總統蒙代爾在堪薩斯的托皮卡說，政府未來的變化可能代表一個新方向。

阿利桑那民主黨眾議員摩里斯·烏代爾說，辭職的提出是政策連同人事都會變動的迹象。

同時，康提涅克共和黨參議員洛厄爾·威克爾、前水門事件偵詢委員會成員和共和黨總統提名的圈外競選人說：「我認為總統不行。這僅只是替罪羊作法的繼續。美國人民對之失去信心的，是總統而不是其內閣。」

飛天牌
蘭州 當歸酒
補血生肌·養顏明目

中國紡織品輸共市 協議數量約增一倍

雙方昨已草簽一項協定

【路透社布魯塞爾十八日電】共市委員會今天在這裏說，中國與共市草簽了一個協定，據此，中國每年向共市輸出的紡織品數量幾乎增加一倍。

雙方進行了九天會談後，今天凌晨在北京達成協議。中國向共市輸出的十四種紡織品的數量，將從目前的略多於二萬噸增至四萬噸。

發言人說，但是法國仍沒有通過該由共市委員會談判的協定。共市各國外長七月二十四日在這裏會晤時，將審查該項協定。

中國現在接受了棉布衣服每年一萬八千噸的限額，而作為交換的是，削減若干其他項目的數額。

這限額與中國原來三萬噸的要求距離仍遠。

章文晉昨率團離京 出席印支難民會議

【據新華社北京十八日英文電】由副外長章文晉率領的中國代表團，今天早上啟程前往日內瓦，參加由聯合國秘書長瓦爾德海姆主持，即將召開的印支難民國際會議。

台灣教授建議台灣當局 研究與大陸通商和通郵

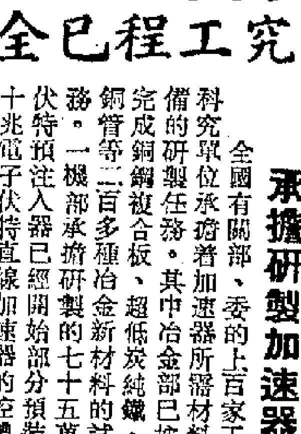
【本報訊】據台灣《聯合報》十八日報道，正在台北舉行的「國建會」「政治外交組」研討會上，有幾位學者專家建議台灣當局研究與祖國大陸通商、通郵。

據報道：邵玉銘教授認為，「台灣與大陸的對峙，會有一段相當長的時間，但不會永遠下去」。他認為「現在是否可以研究把物品賣到大陸去？」他提到研究「與中共通商或通郵」，在執行上「宜採取民間對民間的方式，並先透過第三國試行一段時間看情形好不好，再決定是否繼續。」

另兩位教授高希均、楊國樞，也建議台灣當局研究是否可把商品銷到大陸的問題。高希均還說，他個人對這個問題「並非贊成，也非反對，只是提出來建議大家研究研究。」楊國樞說「這件事要有實際行動，最好透過香港商人從事這項貿易。」

我首座高能物理實驗中心 將在京郊十三陵附近興建

五百億電子伏特加速器預製研究工程已全面展開



【中國新聞社北京七月十八日電】我國第一個高能物理實驗中心將在北京市昌平縣十三陵附近建設，第一台五百億電子伏特質子同步加速器的預製研究工程已經全面展開。

高能加速器方案 設計已全部完成

建立高能物理實驗中心和建造五百億電子伏特高能加速器，是一九七八年三月全國科學大會期間方毅副總理代表黨中央和國務院正式宣布的。從那時以來，各項工作都取得了進展。經過五百多名科技人員一年的努力，高能加速器的方案設計和初步設計已經完成。

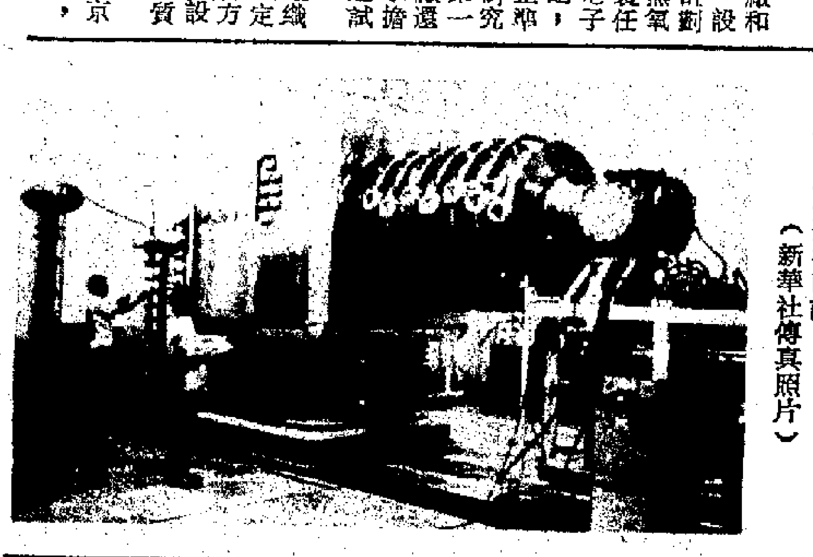
全國上百個單位 承擔研製加速器

全國有關部、委的上百家工廠和科研單位承擔着加速器所需材料、設備的研製任務。其中冶金部已按計劃完成銅鋼複合板、超低炭純鐵、無氧銅管等二百多種冶金新材料的試製任務。一機部承擔研製的七十五萬電子伏特預注入器已經開始部分預裝配，十兆電子伏特直線加速器的腔體正準備試捲。由中國科學院高能物理研究所和北京重型電機廠共同研製的第一塊模型磁鐵已經完成。一機部各廠還試製出一系列真空設備，四機部承擔研製的高頻機已開始投產，各廠還製出一批電子學元器件。

各方專家作論證 選定昌平縣地址

由國家建委和北京市組織的高能物理實驗中心的選址定點工作，歷時半年，經過各方面專家的綜合比較論證，已經確定在北京市昌平縣十三陵附近建設。目前，部分籌建人員已經進點。地形測量和工程地質、水文地質、地震地質的勘探工作正在進行。

北京市玉泉路高能所現址加速器預製研究的土建工程，在北京市建委領導下，經過第六建築公司職工的日夜奮戰，也進展很快，已部分建成使用。



高能加速器研製工程 中國第一個高能物理實驗中心將在北京附近建設，第一台五百億電子伏特質子同步加速器的預製研究工程已經展開。圖為試驗研究用的二百五十千伏預注入器，基本安裝完畢，正在進行調試。（新華社傳真照片）

美國內閣集體辭職 引起各方揣測紛紜

蒙代爾說可能顯示政府新方向

【據新華社北京十八日電】華盛頓消息：白宮發言人鮑威爾十七日宣布，美國現任內閣全體成員以及白宮的所有高級官員已於十七日向卡特總統提出辭職。

鮑威爾說，十七日上午卡特總統先後同內閣全體成員以及白宮高級官員舉行了「認真的和長時間的」會議，參加這次會議的全體人員向卡特提出了辭職。他說：「總統對此將仔細而迅速地進行審查。」

一名官員說，毫無疑問總統將接受一些人的辭呈。

有人問到內閣成員和白宮高級官員的辭職是否應卡特的要求而提出的，白宮一位官員回避了這個問題，只是說，辭職「是（當事人）提出來的」。在進一步追問下，這位官員回答說：「我們感到這是在這個時候應採取的一個適當的步驟」。在十七日早些時候曾經會見過卡特總統的參議院議長民主黨人奧尼爾說，卡特曾談到要變動不止一個內閣部長的職位。

參議員共和黨領袖貝克指出，這一行動表明了卡特總統面臨着「嚴重的問題」。

美辭職官員名單

【美聯社華盛頓十八日電】以下是星期二辭職的三十四名卡特總統內閣成員和白宮高級官員的名單：

內閣級

運輸部長 布羅克·亞當斯
內政部長 塞西爾·安德勒斯
司法部長 格里芬·貝爾
農業部長 鮑勃·伯格蘭
財政部長 邁克爾·布盧門薩爾
國防部長 哈羅德·布朗
衛生教育福利部長 約瑟夫·卡利法諾
房屋城市發展部長 帕特里夏·哈里斯
商業部長 朱厄妮塔·克雷普斯
勞工部長 雷·馬歇爾
預算管理局長 占姆斯·麥金太爾
能源部長 占姆斯·施萊辛格
特別貿易代表和中東和談大使羅伯特·施特勞斯
國務卿 賽勒斯·萬斯
聯合國常駐代表 安德魯·楊

白宮高級官員

國家安全事務顧問 茲比格紐·布熱津斯基
政府特別助理 休·卡特
國內事務及政策助理 斯圖爾特·艾森施塔特
情報特別助理及政府新聞室總監 里查德·哈登
第一夫人新聞秘書 瑪麗·霍伊特
總統助理 漢密爾頓·喬丹
總統顧問 蒂姆·克拉夫特
第一夫人私人助理馬德琳·麥克貝恩
特別助理（少數民族）路易斯·馬丁
國會聯絡助理 法蘭克·穆爾
副總統幕僚長 里查德·莫
第一夫人社會秘書 格里特切恩·波斯
總統新聞秘書 喬迪·鮑威爾
總統通訊助理 杰拉爾德·雷夫肖恩
內閣秘書 杰克·沃森
總統助理 安妮·韋克斯勒
約會秘書 菲爾·懷斯
總統特別助理（婦女事務）薩拉·韋丁頓

白宮內閣辭職剖析

路透社 拉爾夫·哈里斯

在整個美國內閣和白宮高級幕僚突然提出集體辭職後，卡特總統今天考慮改組政府，圖使他的政府面貌一新。

由十二人組成的內閣以及白宮高級官員，昨天提出辭呈，顯然是使卡特在這場支撐其動搖不穩的政治地位的鬥爭中，可以無所顧慮地自由行動。

官員說，他們預料，卡特會在數日內宣布高層改組。

民意測驗顯示，卡特上台執政三十個月後，聲望已跌至一位總統在近代所紀錄得的最低水平。相信這次改組，是以下行動的一部分，以推出一個明確果斷的政府的新形象，並為卡特預料將參加一九八○年連任角逐贏取支持。

這次出人意表的辭職，是在卡特到戴維營總統別墅深居簡出，在電視演說中承認領導層存在缺點，然後展開一項一千四百二十億美元計劃，以應付能源危機和恢復其政府命運後發生的。

未知卡特將怎樣改組他的內閣。一名官員說：「將會有些放血，但我們不知道嚴重程度如何。」

但其他官員說，國務卿萬斯和國防部長布朗將會留任，他們並沒有受到政府工作不勝任的譴責所污損。

不過，負責內政的其他內閣部長的命運，則非常渺茫。

卡特星期日在電視講話中透露，若干位被他召往戴維營的全國著名的人士告訴他，有些內閣閣員並不忠貞。

白宮在宣布集體辭職建議時說，卡特將「審慎地和迅速地」考慮他下一步行動。

當天，他在他所稱的信任危機上申斥美國人，並許諾在今後的歲月裏，喚醒他們走向偉大的前景。

其後，卡特宣佈了他龐大的能源計劃，並宣布打算比過去更具進取心地實現其政策。卡特在明年再度當選的前景，顯然被許多評論員說成是暗淡的。

他昨天在底特律發表的講話中說：「我已得到我的教訓。」

初步的反應是有利的，但廣泛同意的一點是，他面臨着艱巨的工作，試圖使美國人相信，認為他缺乏白宮所需的領導才能是錯誤的。

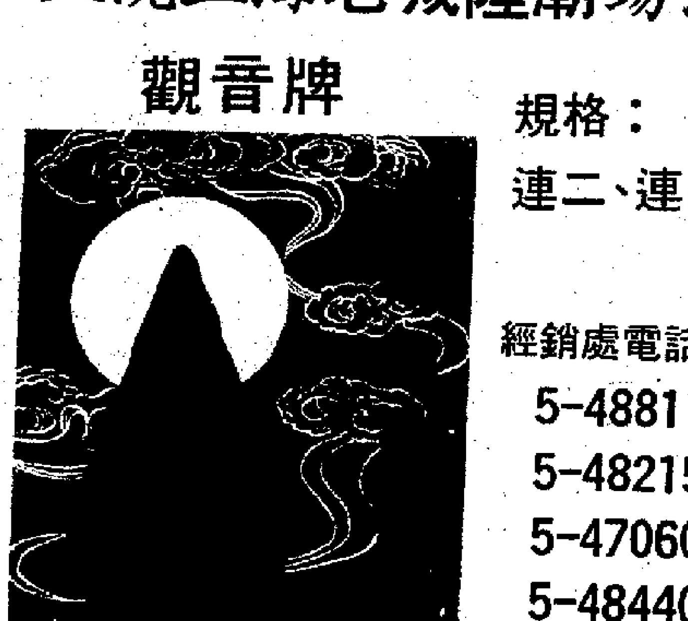
總統府發言人鮑威爾拒絕表示卡特是否要求集體辭職，還是否在內閣和白宮班子小心統籌之後才提出集體辭職。

相信在總統任職期間，集體辭職是美國歷史上前所未見的。

最後一次的集體辭職，發生於一九七三年初尼克松總統下台之時，但那是一個政府結束時正常的姿態。

【路透社華盛頓十八日電】

江浙老鄉的
好消息！
傳統宗教用品再次面世
正統上海老城隍廟錫箔
觀音牌



規格：
連二、連四
經銷處電話：
5-488111
5-482159
5-470605
5-484406
3-921432

謹訂於一九七九年七月廿一日
（星期六）為本行荃灣辦事處開業
敬備酒會恭候
光臨（恕柬不週）
中國銀行香港分行敬約
時間：上午十時至下午十二時
地點：荃灣青山道一六七號昌耀大厦地下
電話：一二—四三八一六一—四

CONTOUR LTD. 茲委托雅達旅運有限公司代辦
港澳青少年
自費旅行夏令營
地點：北京、北戴河、旅大
時間：一九七九年八月二日至十六日
收費：港幣二千五百元
年齡：十三至廿三歲
京穗往返乘飛機·全程十五天·隨帶三張照片·團體優待
參觀訪問：頤和園、動物園、毛主席紀念堂、周總理生平事迹、故宮、地下宮殿、大連貝雕廠、玻璃製品廠、兒童雜技團表演、遊覽蛇島、趕海等等。
節目繁多·在所僅有·名額有限
報名從速·專人領隊·醫生隨行
雅達旅運有限公司
ARROW TRAVEL AGENCY LTD.
地址：香港中環歷山大廈2102室 九龍香港酒店大堂
電話：5-230790 5-247788 3-684411 3-682626

囍

我倆今日旅行結婚
謹此敬告
諸親友
彭啟堯
梁潔明 同啟
一九七九年七月十九日

中越副外長級談判昨在北京舉行
韓念龍駁斥越南代表的狡辯 人類將永記越驅趕難民罪行
要改善和恢復兩國關係越須停止推行地區霸權主義

【據新華社北京十八日電】中國政府代表團團長韓念龍今天在中越兩國副外長級談判第八次全體會議上駁斥越方狡辯時說，越南當局製造和輸出成百萬難民已成為舉世矚目的國際災難。越南當局不管使用什麼手段和花言巧語，都掩蓋不了自己這一慘無人道的法西斯罪行。

越南當局大規模製造和輸出難民的行徑已激起世界的公憤。討論印支難民問題的國際會議即將在日內瓦舉行。為了推卸罪責，越南政府代表團團長丁儒廉今天在發言中又一次玩弄顛倒黑白、倒打一耙的故伎，說什麼「中國同帝國主義相勾結」說難民問題發動了反對越南的新戰役」。丁儒廉還把「成十萬計的越、老、柬人的遷移」的責任推給中國，揚言中國「必須對非法出走的人流，對越、老、柬三國和東南亞國家由此遭到的困難負擔全部責任」。

韓念龍對丁儒廉惡毒誣衊攻擊中國表示強烈的憤慨和抗議。

韓念龍說，「至今，越南當局仍然向包括中國在內的許多國家繼續驅趕難民，從而激起了全世界更加強烈的憤怒和譴責，使自己陷入極為孤立和狼狽的處境。完全可以斷言，你們繼續踐踏國際關係準則，違背起碼的人道主義精神，這必定不會有什麼好的結果。」

他強調說，「現在越南當局必須停止推行地區霸權主義和輸出難民的政策。這是中國方面的正當要求，也是世界各國的正當要求。越南當局想要逃避自己這一不可推卸的罪責，這是辦不到的」。

韓念龍還對丁儒廉說，「我很欣賞你剛才講的一句話：『人類將永遠記住這些罪行』。成百萬印支難民慘遭越南當局的迫害和驅趕，大批地死亡。歷史是無情的，人類將永遠記住越南當局的這一慘無人道的罪行。」

在今天會議上中國政府代表團團長韓念龍首先發言。他嚴肅地指出，中越關係遭到嚴重破壞，主要是越南當局執行地區霸權主義的結果。中越談判不解決反對霸權主義這個重要的原則問題，要改善和恢復兩國的關係是很難設想的。他要求越南當局停止推行地區霸權主義，以實際行動來證實是否有反霸誠意。

越南政府代表團團長丁儒廉在發言中頑固表示，越南當局要繼續堅持對柬埔寨和老撾的軍事佔領。他揚言，「柬埔寨局勢無法扭轉」，越柬兩國關係「誰也無權干涉」。

韓念龍在評論丁儒廉的發言時說，「你們同老撾的所謂特殊關係，你們同柬埔寨的所謂特殊關係，是很有諷刺意味的。幾十萬軍隊把柬、老兩國的國土都佔了，真是特殊得很。」

韓念龍舉行記者招待會 指責越方毫無談判誠意

【中國新聞社北京十八日電】中國政府代表團團長韓念龍在中越談判第八次會議後，今天下午在這裏舉行的中外記者招待會上指出，近幾年來，越南當局瘋狂推行反華仇華政策和地區霸權主義，使中越關係遭到嚴重破壞。中國人民直接受到越南當局地區霸權主義的危害。

當記者問中方對中越談判的前景如何估計時，韓念龍說：「中越談判是中國倡議舉行的。中國一貫主張中越雙方之間的問題應通過談判解決，儘管談了八次沒有進展，我們還是有耐心繼續談下去，願意使談判有所進展。」

他還說：「但是問題不單純取決於中國一方。這使我想起越南副外長潘賢在河內舉行第一輪談判之後對記者講的一番話。潘賢說，中越談判可能要花一年，也許是五年，也許是更長的時間。他還說，越南方面有的是時間，準備着許多副部長。從潘賢的話可以看出越方的誠意究竟有多少。」

【法新社北京十八日電】中國副外長韓念龍今天在此間說，中國準備按照本身的方法，與其他國家合作，分擔印度支那難民「重擔」。

韓念龍在第八次中越會談結束時舉行記者招待會，作出上述聲明。這次會談，像過去幾次一樣，毫無成果。

越驅趕難民到我境 已達廿五萬一千人

【據新華社北京十八日電】根據最新消息：截至七月上旬，被越南當局驅趕到我國境內的難民已達到二十五萬一千餘人。儘管國際公正輿論大力譴責越南當局的反人道行徑，目前越南當局驅趕難民的勢頭仍在繼續。

今年三月中旬以來，短短的四個月間，被驅趕到我國境內的難民就有四萬九千多人。

西方經濟預測仍然黯淡 通貨膨脹失業率正加劇
通脹率由前訂百分之五將升至百分之十
失業率亦由百分五點二五升至百分之六

【路透社巴黎十八日電】根據這裏今天發表的一個黯淡的研究報告的預測，非共產主義世界失業人數將大增，物價加速上漲，經濟增長步子更緩。

它說，由於石油漲價，民主工業國家未來一年中將面臨失業率增加，通貨膨脹加劇，經濟增長放緩。

設於巴黎的經濟合作發展組織每半年一次的研究報告預測，美國的失業率增長幅度，將是失業率最大的增長幅度之一。該國的總失業率將佔勞動人口的百分之七。

該組織的首席經濟學家菲伊在記者招待會上說，該組織二十四個成員國面臨的形勢，「整體來說不值得高興」。

他說，石油輸出國家組織上月加價前，西方工業國面臨的困難已極端棘手。石油輸出國家組織的加價，使油價自去年十二月以來的七個月中漲價約六成。

經濟合作發展組織的成員國包括北美與西歐各國，以及日本、澳洲與新西蘭。

該組織的經濟展望原來只基於至六月十一日止可以取得的數據，但研究報告的一個附錄採用了至七月四日為止的數據，把石油輸出國家組織日內瓦會議決定的加價考慮在內。

原來的研究報告假設，該組織一九七九年的石油進口價值將比去年增加百分之二十三。但根據報告附錄，該數字很可能在百分之三十五左右。

菲伊說，該組織整個區域的失業率預料會超過以前預測的百分之五點二五，而升至百分之五點五至百分之六之間。

他說，這表示西歐的失業人數將達一千八百萬至一千九百萬，而當前的失業人數是一千七百二十五萬。

該組織報告中其他[illegible]的預測包括，明年的通貨膨脹率為百分之九至百分之十，最近的石油漲價前訂下的指標是百分之五。

但是菲伊說，這估計沒有把工資可能增加考慮在內。增加工資，是對能源加價的一般反應的一部分。

他又說，根據「極端暫時」的估計，經濟合作發展組織地區的經濟增長率在一九八〇年中期降至百分之[illegible]或以下，該數字不久前的估計是百分之三點二五。

他警告說，如果由於石油危機而對商業和消費者失去信心，這數字甚至會更低。

該組織又預測，英國明年上半年的國民生產總值將比本年下半年下降百分之零點二五。

楊勇在英參觀百夫長坦克
正在英國訪問的中國人民解放軍副參謀長楊勇在波溫頓的皇家裝甲部隊中心參觀各種裝甲車輛。圖為他檢視一輛百夫長坦克的大砲。（英國駐港商務專員公署照片）

索摩查下台逃亡美國後 尼加拉瓜內戰仍烈 游擊隊組臨時政府
烏爾庫約宣稱要執政到八一年

【路透社尼加拉瓜．馬那瓜十八日電】在尼加拉瓜總統索摩查已經下台，並已逃往美國流亡後，該國內戰今天更其激烈進行，從而使流血會迅速停止的希望化為泡影。

獲得叛亂派支持的臨時政府，駐守在鄰國哥斯達尼加，準備上台，但尼加拉瓜國民警衛隊奉命要繼續同桑地諾游擊隊作戰。

作為國家臨時總統的烏爾庫約號召游擊隊放下武器。據接近他的人說，他打算擔任臨時總統直到一九八一年，即索摩查任期屆滿之時。

【美聯社尼加拉瓜首都馬那瓜十八日電】桑地諾游擊隊政務會三名成員星期三飛抵尼加拉瓜，在馬那瓜以外地區成立臨時政府。游擊隊運動成員說，除非索摩查選出的繼任人烏爾庫約宣佈放棄其要佔有總統職位的打算，否則會有血洗事件。

接近政務會的人士說，比奧萊塔．德．查摩洛、塞爾希奧．拉米雷斯．梅爾卡多和阿方索．羅貝洛．卡列哈斯於午夜後不久離開哥斯達黎加首都聖約瑟，前往尼加拉瓜第二大城市萊昂。萊昂位於馬那瓜西北八十八公里。

在聖約瑟的人士說，三名政務會成員計劃宣佈萊昂為尼加拉瓜臨時首都。

葡萄牙節約能源 行車速度受限制

【路透社里斯本十八日電】葡萄牙政府宣佈新的嚴厲節約能源措施，包括降低車速限制和縮短公共娛樂的時間。

宣傳部昨晚說，這些措施將在本月底以前實施。

它們包括每小時八十公里（五十英里）的速度限制，和在快車路上每小時一百公里（六十英里）的限度，以取代現行的每小時九十和一百二十公里的限度。電視節目將於二十三點結束，電影是二十三點三十分，劇場是一點。週末和公共假日開門營業的加油站減少，在週日提早關門。

澳洲發現的碎片 確爲實驗室遺物

【美聯社澳洲．佩思十八日電】美國太空署一組專家星期三證實，在佩思以東五百英里發現的一件圓柱形物體，是太空實驗室碎片。該物體長六英尺，直徑三英尺，由貨車運到佩思娛樂中心。

專家組檢查過物體，組長瑙伯特．格雷說：「它肯定是太空室碎片，貌似一個氧氣缸。」

印總統推出恰范 四天內組新政府

【路透社新德里十八日電】印度總統雷迪今天敦促反對黨領袖恰范組織新政府，以結束印度的政治危機。

在看守總理德賽宣佈不辭去人民黨領袖並導致重要的黨內會議推遲後，總統採取了這一行動。

恰范（六十六歲）是前總理英迪拉．甘地政府的外交部長，被給予四天時間，以組成穩定的政府。

更正：本報七月九日第二版所載“China's Law on Joint Ventures”第一段第七、八行“became effective on January 8”應為“became effective today”。特此更正。

日本來年將撥巨款 發展其他能源資源
計劃開發煤炭太陽熱核子能地熱等

【法新社東京十八日電】《日本時報》報道，日本通產省今天決定，由一九八〇年開始，將尋求一筆二萬五千億日圓（一百一十六億八千一百萬美元）撥款，給予一項十年計劃，發展別的可行能源資源。英文《日本時報》說，通產省計劃建議對石油產品以及電和煤氣公共事業徵收新消費稅，作為取得必要資金的一種方法。

該報說，根據十年計劃，通產省計劃促進開發煤、太陽熱、核子能和地熱能等。這些資金，還將用來提供津貼，如補助電力公司要將燃燒石油的電力廠改為燒煤的計劃，以及資助像水泥、紙和紙漿等耗油工業增加用煤的計劃。

還不能立刻找到通產省官員來證實上述報道。

蘇聯戰鬥部隊 可能駐在古巴
美民主黨參議員的談話

【法新社華盛頓十七日電】美國民主黨參議員理查德．斯通今天說，蘇聯可能有戰鬥部隊在古巴，從而違犯結束一九六二年導彈危機的協議。

他要求政府，迅速告訴公眾對這問題所了解的情況。

斯通說，他所說的，是基於謠言和個人的情報。他說，蘇聯在古巴的部隊不只是顧問，而且包括若干受過戰鬥訓練的人員。

非洲組織首腦會議 已在利比里亞開幕

【據新華社蒙羅維亞十七日電】非洲統一組織第十六屆國家和政府首腦會議七月十七日下午在這裏新建的「統一會議中心」的會議廳開幕。

東道國利比里亞總統托爾伯特在開幕會上致歡迎詞。他呼籲非統組織成員國加倍努力，爭取非洲的完全解放。

出席這次會議的有非統組織四十九個成員國中的四十八個國家元首、政府首腦或他們的代表。乍得沒有代表出席。南部非洲各解放運動、巴勒斯坦解放組織以及一些非洲和國際機構的代表作為觀察員出席了會議。

為期四天的這次非統組織最高級會議將討論第三十三次部長理事會會議為它準備的十點議程。議程包括：為完全解放南部非洲而鬥爭的總戰略，關於非洲國家合作和經濟發展問題，計劃建立的非洲防衛部隊，西撒哈拉問題，以及非洲國家之間衝突的一些問題。

日航國內班機 票價將增二成

【合眾國際社東京十八日電】日本航空公司總裁星期三說，該公司計劃要求把國內客貨班機收費提高百分之二十。

縱橫談
高官總辭美元大跌的美國

且看新班底的政治組合

美國出了新消息。全體閣員及白宮幕僚提出辭職，美元因而大跌。

據白宮新聞秘書鮑威爾解釋，辭職的動機是便於卡特在動盪局勢中進行自由選擇，重組政府恢復聲勢，不必因為各方面的牽制而有所顧慮。

因此，這次集體辭職事件該怎樣解釋，還要看局勢的發展。到了新班底名單公布時，才能判斷卡特的政治穩定性如何。

當然，還要從新名單的人選，來分析美國國內政治、經濟力量在華盛頓的組合，發生了什麼變化。

卡特採取「震盪療法」

白宮內外整個政治班底總辭，在美國政治史上畢竟空前。

據說，這樣的事情只發生過一次，是在尼克松瀕臨離白宮之前不久。那是一個政權走到末日時的景象。

卡特距離總統任期屆滿還有一年半的時間，有種種跡象顯示，他有意倣照戰後歷屆總統的規例，希望在白宮多住四年。

卡特看來是在深思熟慮、安排政治前途的時候，決定背水一戰，採用「震盪療法」，來挽救他空前低落的聲望。

他的第一個震盪，是在宣布能源對策之前，向美國全國強調「信任危機」的危險性。第二個震盪，便是這次總辭職的安排了。

三項經濟問題困擾卡特

在國內，卡特所獲的支持率直線下降，主要是三個問題困擾着全國。

第一是能源危機，汽油不足，引起了各地人民的不滿。第二是兩位數字的通貨膨脹率就在目前，無法解救。第三則是要來的經濟衰退不僅是說到就到，而且來得更快，可能提前半年。

這並不是美國所面對的全部問題，卻是美國人民最關心的切身問題。對於總統、政府政績的衡量，他們是把國內經濟問題放在首位的。

因此，卡特如何在這半年內、以及這一年半之內將美國經濟穩住，成了下屆總統選舉前的一大課題。

西歐對美國的能力發生懷疑

在美國以外的人，特別是其他工業國家的人來看，現在有了美國是否具有美國領導西方國家能力的問題了。

美國和蘇聯簽訂了限制核武器條約，西歐國家向白宮發出了官樣文章的賀電。但是，它們對美國同意不限制蘇聯SS－二〇導彈和逆火式轟炸機非常不滿，因為這種武器暫時打不到美國，卻可以打到西歐任何一個角落。

卡特政府在能源危機中，以每桶補貼五美元的政策鼓勵美商搶購石油，也同樣引起西歐的不滿。它們認為，美國當局不限制自己過多的消耗，而在國際市場上興風作浪，這種自私而無遠見的政策，不配作為一個領導國。

「美總統對付不了巨大挑戰」

美國《基督教科學箴言報》評論員哈仕老實不客氣地說，西歐正在逐漸恢復西方領導地位，那裏的政治家比較有才幹，並且認為現在的「美國總統對付不了二十世紀最後二十五年的巨大挑戰」。

美國的地位在繼續沉落。卡特的「震盪療法」是否能奏效，還要拭目以觀，但「震盪療法」之出現，已經是地位繼續沉落的新證明。

施君玉

本報特稿
金價狂漲的來龍去脈
國際再掀起投機浪潮

黃家洲

本月十七日，歐洲市場黃金價格漲至新高峯。這一天，倫敦市場收市金價達到每盎司二九七．八七五美元的歷史上最高紀錄，蘇黎世以每盎司二百九十七美元的歷來最高價開市。

近大半年來，西方金價的走勢，和去年秋天相反。

去年頭十個月，西方金價從每盎司一百九十三美元左右，上漲至十月三十一日每盎司二百四十二美元，幅度達百分之八十三。

去年十一月一日，卡特政府突然發表了「全面糾正」美元下跌的一攬子措施。結果，西方外匯市場上美元匯價開始回升，黃金價格明顯下跌，在十一月三十日跌到每盎司一百九十三美元。

在去年秋天，西方金價止漲回跌的時候，西方金融市場上有人放冷空氣，大彈購買黃金比不上購買股票，沒有紅利可分，而且儲存黃金要付出保管費和保險費的老調。放冷空氣的人說，如果黃金能夠給買家增加任何「收入」的話，這種「收入」必須來自金價上漲。美國黃金專家愛德華．M．伯恩斯坦說，「金價暴漲暴跌，處於瘋狂狀態。到頭來，許多人會在這種瘋狂狀態中遭受重大損失。」美國《格林商品市場通訊》出版者查爾斯．R．斯達爾說：「黃金買賣中沒有短期的『黃金』機會。金價將會持續大跌。」

可是，最近半年多的時間裏，西方金價不跌反漲，而且大幅度上漲，本月十七日更出現了狂漲狀態。原因何在呢？

毫無疑問，當前的金價漲風中，有重大的投機因素存在。

卡特總統拋出他的為期十年，開支一千四百二十二億美元的開發能源方案之後，西方金融市場對它投以「懷疑票」和「不信任票」，認為它遠水救不了近火，解除不了當前美國能源危機的燃眉之急，金融市場上拋售美元、搶購黃金的投機浪潮再起，把金價推上前所未見的新高峯。如果近日的漲勢持續，金價會在今年底達到每盎司三百美元心理大關的預測，大有在本星期內成為事實的可能。（筆者按：此稿寫完後，消息傳來，本月十七日加拿大溫尼伯黃金期貨價每盎司高達三〇〇．二五美元，舊金山金價則攀至每盎司三〇一．〇〇美元。）

可是，除了對黃金市道產生推波助瀾作用的投機因素之外，還有一些基本因素促使金價上升。

當前，西方國家日益嚴重的通貨膨脹，是促使金價趨升的一個基本因素。特別是美國的通貨膨脹，對金價的影響最大。今年以來，美國通貨膨脹加劇，這引起對黃金投資和保值性需求的大大增加。另一個基本因素是，目前西方工業國家經濟增長滯緩，「滯脹」成了「通病」，游資充斥國際資金市場，歐洲美元高達八千多億，苦無「出路」。它們湧進英國賺取高利息，但是英國的胃納畢竟有限，不能全數吞下，於是為數頗大的歐洲美元投入金融市場，搶購黃金，做法與手上擁有大量石油美元的中東國家相似。目前，西方黃金市場上的最大買家，一是中東國家，一是西方的跨國公司，後者手上擁有大量歐洲美元。

在當前西方世界動盪不穩的金融經濟局面中，黃金市場上最為活躍的人，不是對黃金進行投資和保值的人，而是投機者。在許多財雄勢大的投機者眼中，進行黃金投機的好處比進行房地產投機多。他們在黃金市場中更容易興風作浪，上下其手，左右逢源。美國官員們相信，最近湧進蘇黎世和倫敦黃金市場的買盤，來自投機者遠比來自對黃金進行投資和保值的人為多。

熟悉金融市場內情的人很清楚，目前黃金的供應量，同充斥國際資金市場的游資比較，粥少僧多的情況非常突出。現在，世界黃金出產量，每年共四千萬盎司左右，即使以目前的市價計算，其價值共僅一百億美元左右，只及現在歐洲美元總額的零頭。另一種比較方法是，現在紐約的股票交易所一天的交易額，就可以相當於全世界黃金交易額。這種情形說明，黃金市場同歐洲美元市場和歐美股票市場比較，相對地來說很小，只要多一點資金注入黃金市場，買盤稍增，黃金市場就會興起滔天大浪，金價就會大漲特漲。國際市場金價所以暴漲暴落，這是一個原因。

今年以來，國際市場金價反覆上漲，還有一個因素是，今年三月實施的歐洲貨幣體系，規定各成員國需交百分之二十的黃金和外匯儲備，組成「歐洲貨幣基金」，用來穩定成員國之間貨幣的匯價。這一規定，突出和加強了黃金在國際貨幣中的作用，增強了人們對黃金前景的信心，而削弱了人們對美元前景的信心，使美國推行的「解除黃金的貨幣職能」政策，越來越陷入困境。

此外，黃金上市量趕不上需求，是近大半年來金價上漲的又一個因素。美國財政部和國際貨幣基金組織已相繼宣佈減少拍賣黃金，而今年上半年，蘇聯向西方拋售黃金減少，南非黃金產量繼續下降。

金價上漲，是當前西方金融領域中劇烈動亂的一個標誌。今後，在西方工業國家經濟長期處於「滯脹」的局面下，金價不斷上漲的趨勢是不可避免的。當然，其間並不排除有較大的波動和起伏。

美國農業部最近發表預測，今年蘇聯穀物減產。如果這是事實，蘇聯可能增加向西方市場拋售黃金，藉以增加外匯收入，支付糧食進口。這會對金價漲勢產生抑制作用。

日本發展噴氣飛艇 無需機場經濟合算

▲東京消息：據通產省說，日本將促進發展一種中型噴氣飛艇。

通產省說，通產省的官方顧問機構「飛機及機械工業理事會」小組委員會星期二在會議上已達成協議。

通產省官員說，小組委員會成員總結說，飛艇交通系統在經濟上是可行的，因為它無需機場設施。

日本宇宙空間公司協會將於八月建立一個關於飛艇的研究委員會，以擬出詳細計劃，發展一種可以在二百公里範圍內起飛和降落的中型噴氣飛艇。

▲雅加達消息：印尼安塔拉通訊社昨天引用省公共衛生局報道，去年北蘇門答臘有十二人死於瘋狗症。在前一年，有四人死於此症。

該局把瘋狗症死者人數增了兩倍，歸咎於部分狗主粗心大意，忽視了有關飼養寵物的地方規例。

去年總共有四千一百九十四人被狗咬，需要醫治，前一年有三千四百九十一人。

▲華盛頓消息：美國地質部星期一宣布，地震去年造成一萬五千一百九十五人喪生。

今年頭六個月，最嚴重的地震在伊朗發生，有一百九十九人死亡。

這期間只發生二十次大地震（強度至少在九級制的李氏震級表的六．五級），對比之下，去年上半年則發生三十六次。

▲日本靜岡消息：日本氣象員十八日報告，日本最高的、三千七百七十六公尺的富士山前晚為反常的降雪所覆蓋。反常的雪比去年遲了七天降落在富士山。前天午夜，山頂氣溫為攝氏零下一點二度，比往年低三點九度。

▲底特律消息：通用汽車公司宣佈收回一百八十萬輛小轎車和卡車。由於潤滑上的問題，這些車輛的前輪滾珠軸承要改換。

該公司說，這些一九七八年型號的汽車上的毛病，可能造成了十七宗意外，其中有一人死亡。

富士炎夏奇景　山峯雪花飛舞

薛暮橋談城市就業 建議改變統一分配制

讓待業者自組各種服務合作組自食其力

【中國新聞社北京十八日電】中國著名經濟學家薛暮橋認為，解決勞動就業問題的根本辦法是發展生產，廣開就業門路。

《北京日報》今天刊登了薛暮橋就城鎮勞動就業問題對該報記者發表的談話紀要。

薛暮橋現任國家計委顧問、計委經濟研究所所長。他在談話中指出，華國鋒總理在五屆人大二次會議上所作的《政府工作報告》中提出要用三年時間進行國民經濟的調整、改革、整頓、提高，並提出當前發展國民經濟的十項工作，其中第九項就提到勞動就業是當前一個突出問題。

薛暮橋說，我國是一個有九億七千萬人的大國，人口多，底子薄，怎樣解決勞動就業，是一項十分艱巨的工作。因為種種原因，主要是生產發展不快，今年待分配的勞動力就有七百多萬人。他指出，不解決勞動就業問題，不但浪費大量的勞動力，也影響安定團結，而且，現在不下決心尋找辦法解決這個問題，將來的負擔會越來越重。

薛暮橋認為，要廣開就業門路，重要一條是要改變勞動管理制度。他建議改變現在待業青年都由勞動部門統一分配工作的制度。他說，勞動部門要控制職工工資總額，不能只在國營企業、國家機關等方面找出路。勞動部門安排了就是國家職工，「鐵飯碗」，幹不幹都不能解僱。如果讓待業人員自己去幹，組織成合作社或合作小組，自負盈虧，不但不要國家發工資，而且勞動者的積極性高，服務態度好，一個人可以頂幾個人，勞動收入也不會低於三四級工。這樣的事情，有什麼理由一定要禁止呢？這樣做，不但可以解決一大批人勞動就業問題，而且大有利於方便城市人民生活，真是一舉兩得。

他列舉北京市運輸、飲食、修理、服務等行業的情況，說明城市中要找人幹的工作多得不可勝數。比如說，五十年代北京還能找到一輛板車搬家，現在連板車也找不到了。車站、機場過去有人幫助搬行李，現在也沒有了。一位外國公主願出十元獎金請人提一件行李，就是沒有。她走過全世界還是第一次自己提小皮箱。他還順便提到一個問題，現在看病這樣困難，但想找退休的老醫生，但是國家規定退休的老醫生不准看病開藥方，因為他們已經領了退休金。大家知道：不少退休的老醫生比大醫院的實習醫生高明得多，為什麼一定要使他們有力無處使呢？

薛暮橋說，以上講的都是城市中需要增設的行業。過去有些人把它當作「資本主義漏洞」，堵不勝堵。現在需要把「漏洞」改成大門，發展集體所有制企業。憲法規定允許「從事法律許可範圍內的，不剝削他人的個體勞動」，這一條也應當實行。這樣做，城市就業問題是不難解決的。最近北京市崇文區在搞試點，據說很有效果。有人擔心，城市中搞集體所有制，自負盈虧，有些人的收入比五六級工還多，會不會犯路線錯誤？他們希望理論界多寫幾篇文章，證明城市發展集體所有制不是走資本主義道路。

磨刀補鞋個體勞動 應當提倡不要砍光

手工勞動行集體所有制相信更加優越

薛暮橋最後說，我以上所列舉的都是手工勞動，對於手工勞動，我認為集體所有制有可能比全民所有制更加優越。生產關係一定要適合生產力的性質，認為全民所有制在任何條件下（例如手工勞動的條件下）一定比集體所有制優越，這不是馬克思主義。現在城市中不但集體所有制還要提倡，連個體勞動（如遊街串巷的磨刀、補鞋）也不應當完全砍光。這不但有利於擴大就業，而且方便居民。只要把住一個關，只准自食其力，不准剝削僱傭勞動，是決不會產生新的剝削分子的。

五屆人大二次會議上新任命的三位國務院副總理：陳雲（上）、薄一波（中）、姚依林（下）。（新華社照片）

上海七家大飯店 冷氣開放迎來賓

【本報訊】上海消息：上海市七家大飯店——衡山、國際、和平、上海大廈、華僑、達華、申江——六月底前，已全部裝上了空氣調節設備，並已開始放出冷氣，為到訪的外賓、華僑消暑。

西寧東關清真寺 主麻日正式開放

三千穆斯林盛裝參加聚禮日

【中國新聞社西寧十八日電】我國西北青海高原上最大的回教寺院——西寧市東關清真寺修葺一新，已於六月二十九日正式開放。

開放這天，正是「主麻日」（聚禮日），約三千名穆斯林頭戴白帽或纏着「特思達」（白色的頭巾），穿着節日的盛裝，從四面八方聚集寺內，做「主麻拜」。外地和本地的回民羣衆還贈送了錦旗、賀詞和布施（禮物），表示祝賀宗教活動的恢復。

這座清真寺，相傳始建於明朝萬曆年間，幾經廢興，現在的寺院為一九一九年重建，佔地面積二萬八千多平方米，寺內建築大多為中國宮殿式磚木結構。

《廬山》紀錄片 將在國內外上映

【中國新聞社南昌十八日電】彩色電視紀錄片《廬山》，由中央電視台拍攝完畢，不久將與國內外觀衆見面。

昨天內地氣溫

北京　雷暴　最高廿二度　最低廿一度

上海　下雨　最高廿八度　最低廿三度

廣州　密雲　最高卅三度　最低廿七度

廣州市教師放暑假 紛組團遊桂林東莞

【本報訊】廣東省中小學從七月十五日起陸續放暑假。各級教育行政部門特為廣大師生安排了形式多樣、內容豐富的假期活動。

省高教局、省教育局、省教育工會將於七月底至八月中組織部分大、中、小學優秀教師到各地參觀，交流教學經驗。市教育局擬於八月中旬，組織區、縣部分體育教師進行業務訓練，工會組織將組織部分優秀教師、模範班主任到桂林、肇慶七星岩、清遠飛霞洞、東莞虎門公社等地遊覽觀光。

廣州市海珠區教育工會十四日組織中學教師夜遊珠江，作為暑假生活的開始。

華僑補校學生暢遊肇慶七星岩

【中國新聞社廣州十八日電】廣州華僑補習學校學生開始暑期活動，他們和回廣州投考大學的華僑、港澳學生共八十六人於七月十一日遊覽了風景勝地肇慶星湖。

清晨六時，他們分乘兩輛大客車由廣州出發，約九時許抵達目的地。汽車在星湖玉屏岩下東湖之濱停下後，這些興致勃勃的學生三五成羣地結伴暢遊，有的划船泛波，有的登山探勝，有的欣賞石室洞內的歷代石刻。有幾個學生一股勁登上了天柱岩頂。下午三時許，興盡而返，有的學生買了紫貝天葵、雞蛋花茶、羅漢果沖劑等當地特產。有的買了各色陶瓷工藝品或彩繡等紀念品。

中國新建的一座現代化火力發電站——唐山陡河電站第一、二期工程竣工、投產。（新華社傳真照片）

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇

國家物價總局恢復職能了

田明

近年來，到中國內地探親、旅遊的人，都覺得各地的物價漲了，有一些物價漲得很厲害，這與若干年來經常宣傳的「市場繁榮，物價穩定」，似乎是兩回事。

物價，是關係國計民生的大問題。現在，北京中央人民政府國務院，已成立「國家物價總局」，顯示中央對物價問題已給予重視。

這個「國家物價總局」，名稱是新的。過去，在一九六二年後，國務院內曾設立「全國物價委員會」，主任是著名的經濟學家薛暮橋，副主任是劉岱峯、劉卓甫。這個機構，在十年文革期間，顯然已被「砸爛」了。林彪、「四人幫」搞極左，鼓吹無政府主義，把全國經濟搞得紊亂不堪，當然也談不上研究和管制物價問題。這幾年來，全國物價出現一些混亂，不少商品漲價，其主要根源也就在這裏。

現在，國務院成立「國家物價總局」，看來它與六十年代初設立的「全國物價委員會」，性質、職能是一樣的，只是稱「局」，不再稱「委員會」而已，它是國務院屬下的局級機構，與民航總局、出版總局、旅遊總局等都是平行的。

最近，國家物價總局會同旅遊總局、商業部、中國旅行社等機構，召開涉外價格座談會，雖然討論的是涉及對外關係範圍的物價問題，但是顯示物價總局已在發揮其應有的職能了。事實上，先向涉外物價問題開刀，是很必要的。近年來，外來遊客，不論外國人，還是華僑和港澳同胞，對各地旅遊方面食住行的收費問題，大有意見。今年春季交易會期間，廣州一客「三文治」，一天三個價格，竟解釋是「計錯成本」，實在是「豈有此理」，連這樣簡單的商品，都會搞出「計錯成本」，豈非丟醜！這個事例，就說明國家對物價加以統一管理，是十分必要的。

中國三十年來，像糧食棉布等屬於國家規定統購統銷的基本生活必需品，確實沒有起過價，一直是穩定的；像醫藥品一類，還不斷降價，這也是事實，是任何國家無法比擬的。近年來，主要是副食品，除國家規定公價配售的以外，大都是起了價的。

我們國家對物價政策，一貫是重視的。最近在人大會議上，華國鋒總理在政府工作報告中就指出：「我們的物價，一定要保持基本穩定，否則會引起經濟生活的紊亂；也要及時進行必要的調整，否則也不利於生產的發展。」

今年，國務院已決定從夏糧開始，較大幅度提高糧、棉、油、豬等主要農副產品的收購價格，這對提高農民生活是很重要的，同時規定，糧油在城鎮銷售價不動；有些農副產品適當調整銷售價，也必須按照國務院的規定辦事，各地方、各部門不得自行其是。政府工作報告提出：「一定要加強物價管理，嚴禁隨意提高銷價和變相漲價。」所以，國家物價總局的恢復，正合其時。加強物價管理，改善人民生活，是得人心的大好事。

帶聲原《佳偶天成》影電聯新

唱女線紅

卡式盒帶今日上市

編號HT3008壹盒　拾玉鐲　曾師馬 陳笑風 紅線女 合唱　打神　紅線女唱

編號HT3009壹盒　鳳儀亭　羅品超 陳小茶 合唱　打麵缸　羅家寶 小飛紅 文覺非 合唱

鴻圖唱片公司出品

風行唱片有限公司總發行

各唱片行、書局、各大國貨公司均售

新光　南華　南洋　珠江　銀都　華都

七彩粵劇王片　今天　打頭鑼響　請早訂票

片長二十大本・敬請依時入座

12點三・兩點半・五點三・七點半・九點八・銀都照常

紅線女　馬師曾　羅品超　文覺非　陳笑風　陳小茶

粵劇英雄集團・配搭絕無僅有

佳偶天成

打神　拾玉鐲　打麵缸　鳳儀亭　四齣名劇一爐共冶

唱腔流出油　一聽耳　原庄帶盒經已上市　新聯公司榮譽發行

珠江・銀都　今天五場大盛獻映　佳偶天成　明天獻映：蝶變

海運・百樂　最後五場　超人　明天獻映：蝶變

大華　狂滿！今五場請早　富娛樂性　有人情味

豪華・新大華・華聲　第二週今天請早　紅唇

新光　樂聲　國泰　今天最後五場　盲拳鬼手　明天獻映　蝶變

今天五場　七彩粵劇歌唱片　佳偶天成

京都・普慶　今天五場　粉碎暴力城

紐約・凱聲　第二週五場映　赤子情

東方・新聲　今天獻映　夢斷情天

寶石・富都　最後今天　天外淫娃

新都・快樂　最後今天　天外淫娃　性愛面面觀

國際　今天四場　牆內牆外

大光明　今天最後　天外淫娃　性愛面面觀

南華・南洋　今天五場隆重公映　佳偶天成

萬年青・明月　雙絕代嬌　牆內牆外　性奇觀

皇后・皇都　今天獻映　牆內牆外

金門・民樂　今天最後五場　盲拳鬼手　明天盛大獻映　蝶變

國都・麗聲　今天最後五場　盲拳鬼手　明天盛大獻映　蝶變

越驅趕難民到我境 已達廿五萬一千人

【據新華社北京十八日電】根據最新消息，截至七月上旬，被越南當局驅趕到我國境內的難民已達到二十五萬一千餘人。儘管國際公正輿論大力譴責越南當局的反人道行徑，目前越南當局驅趕難民的勢頭仍在繼續。今年三月中旬以來，短短的四個月間，被驅趕到我國境內的難民就有四萬九千多人。

金價狂漲的來龍去脈

黃家湘

……「全面糾正」美元下跌的一攬子措施。結果，西方外匯市場上美元匯價開始回升，黃金價格明顯下跌，在十一月三十日跌到每盎司一百九十三美元。

在去年秋天，西方金價止漲回跌的時候，西方金融市場上有人放冷空氣，大彈購買黃金比不上購買股票，沒有紅利可分，而且儲存黃金要付出保管費和保險費的老調。放冷空氣的人說，如果黃金能夠給買家增加任何「收入」的話，這種「收入」必須來自金價上漲。美國黃金專家愛德華．M．伯恩斯坦說：「金價暴漲暴跌，處於瘋狂狀態。到……

……之後，西方金融市場對它投以「懷疑票」和「不信任票」，認為它遠水救不了近火，解除不了當前美國能源危機的燃眉之急，金融市場上拋售美元、搶購黃金的投機浪潮再起，把金價推上前所未見的新高峯。如果近日的漲勢持續，金價會在今年底達到每盎司三百美元心理大關的預測，大有在本星期內成為事實的可能。（筆者按：此稿寫完後，消息傳來，本月十七日加拿大溫尼伯黃金期貨價每盎司高達三〇〇．二五美元，舊金山金價則攀至每……

……是，目前西方工業國家經濟增長滯緩，「滯脹」成了「通病」，游資充斥國際資金市場，它們湧進英國套取高利息，但是英國的胃納畢竟有限，不能全數吞下，於是為數頗大的歐洲美元投入金融市場，搶購黃金，做法與手上擁有大量石油美元的中東國家相似。目前，西方黃金市場上的最大買家，一是中東國家，一是西方的跨國公司，後者手上擁有……

……目前黃金的供應量，同充斥國際資金市場的游資比較，粥少僧多的情況非常突出。現在，世界黃金出產量，每年共四千萬盎司左右，即使以目前的市價計算，其價值共僅一百億美元左右，只及現在歐洲美元總額的零頭。另一種比較方法是，現在紐約股票交易所一天的交易額，就可以相當於全世界黃金市場幾個月的黃金交易額。這種情形說明，黃金市場同歐洲美元市場和歐美股票市場比較，相對地來說很小，只要多一點資金注入黃金市場，買盤稍增，黃金市場……

……和國際貨幣基金組織已相繼宣佈減少拍賣黃金，而今年上半年，蘇聯向西方拋售黃金減少，南非黃金產量繼續下降。

金價上漲，是當前西方金融領域中劇烈動亂的一個標誌。今後，在西方工業國家經濟長期處於「滯脹」的局面下，金價不斷上漲的趨勢是不可避免的。當然，其間並不排除有較大的波動和起伏。

美國農業部最近發表預測，今年蘇聯穀物減產。如果這是事實，蘇聯可能增加向西方市場拋售黃金，藉以增加外匯收入，支付糧食進口。這會對金價漲勢產生抑制作用。

……中型噴氣飛機……二百公里範圍內起飛和降落的……

▲雅加達消息：印尼安塔拉通訊社昨天引用省公共衛生局報道，去年北蘇門答臘有十二人死於瘋狗症。在前一年，有四人死於此症。該局把瘋狗症死者人數增加了兩倍，歸咎於部分狗主都粗心大意，忽視了有關飼養寵物的地方規例。去年總共有四千一百九十四人被狗咬，需要醫治，前一……

▲底特律消息：通用汽車公司宣佈收回一百八十萬輛小轎車和卡車。由於潤滑上的問題，這些車輛的前輪滾珠軸承要改換。該公司說，這些一九七八年型號的汽車上的毛病，可能造成了十七宗意外，其中有一人死亡。

富士炎夏奇景 山峯雪花飛舞

回鄉證與旅遊事業

短評

中旅社昨天宣布，到本年十一月底，該社代辦回鄉證，除代收證件費十二元外，不另收手續費。開始辦理申請手續的日期，由原訂的本月廿日延展至本月廿五日。

另據未證實的消息，深圳和拱北原擬在本年十二月底以前繼續簽發回鄉介紹書，每張收費三元，現在也決定不收了。

對於近日各方就回鄉證申請手續及收費問題所提出的意見，有關方面迅速作出這個答覆，相信大家一定會感到滿意。

這個答覆符合便利回鄉同胞的原意，也體現着內地關切港澳同胞的一貫精神。

在此之前，各界同胞對此舉反應如此強烈，顯然不是僅僅為了要多花十塊錢手續費那麼簡單，它牽涉到處理事情是否合理，是否切合實際，以至其他方面的一些問題。我們覺得有關方面應予重視，所以日來曾發表讀者來書，並在評論中提出一些建議。

有關當局這次從善如流，值得大家讚揚。任何機關任何人作出任何決定，都不可能事先掌握一切客觀情況，其決定難免有不周到的地方，只要能傾聽各方的議論，及時加以補充修改，就善莫大焉。

我國現正要發展旅遊事業，但是由於前來旅遊的人突然增多，內地在設備和交通方面都遠遠趕不上需要，而且管理水平和服務質量實在太差，收費又偏高，引起了廣泛的指責。最近四個有關單位在京召開座談會，就這些問題提出要下大力量從事改進，生財要有道，收費要合理。這也是聽取各方批評意見，想做好工作的表現。

如果所有單位都能像這次處理回鄉證問題一樣，重視廣大羣衆的意見，劍及履及說改就改，那麼旅遊事業的發展就大有希望了。

接受申領期改由本月廿五日起
回鄉證免手續費
中旅社做好準備工作並感謝同胞意見
暫時需要使用回鄉介紹書者也可能不必交費三元

【本報訊】廣大居民關心的《港澳同胞回鄉證》申領辦法略有改變。申領日期改由七月二十五日開始，在開始辦理到十一月底期間內，中旅社和代辦單位除代收港幣十二元證件費外，不另收任何手續費。

香港中國旅行社副經理張貴一、孫遂山昨日就申領《港澳同胞回鄉證》的辦法問題，對本報記者發表談話。

中旅社負責人稱：「自從廣東省公安局發出通告，將一次有效的《港澳同胞回鄉介紹書》改為三年內多次使用的《港澳同胞回鄉證》以後，廣大港澳同胞表示歡迎，但也提出了一些很好的建議，我社經過認真研究，並經請示上級批准，以及徵得接受本社委託的各代辦領證單位同意，現在決定補充如下兩點：

「（一）為了充分做好各項服務工作，接受辦理申領證件的時間，由原訂的七月二十日改為七月二十五日開始。凡經本社委託的代辦單位，亦在同一時間接受申領。

「（二）領取《港澳同胞回鄉證》，除每本代收費港幣十二元以外，從開始辦理到十一月底這一期間內，本社和代辦單位不另收取申領證件的任何手續費。」

中旅社負責人還對本報記者稱：「為了方便港澳同胞申領《回鄉證》，近十天來，全社職工和受本社委託的有關銀行、社團的職工已做了大量工作，大家表示一定要發揚為人民服務的精神，盡力把這一工作做好，希望廣大港澳同胞繼續發揚團結互助精神，大力支持我們的工作。最後，我們非常感謝港澳同胞對我們所提出的寶貴建議和批評意見。」

另據未經證實消息：原定八月一日起使用回鄉介紹書要收費港幣三元的辦法，屆時也可能不予實行。

金價狂升 港幣續貶
買金保值者衆
胡漢輝表示目前金市投機性濃

【本報訊】港九各區的金舖昨日其門若市，在飾金牌價踎至每兩一千九百五十元的新高價下，買金飾的人依然絡繹不絕，其中大部分是家庭主婦，很多買金者眼見港元幣值不斷下跌，為了保值而冒高購買金飾。

銅鑼灣一家金飾行的陳姓負責人昨日對本報記者表示，該行的營業額大有增加，一天之內售金達十三、四萬元，比平時高出一倍。他也證實買金飾者以家庭主婦居多，看來並非從事投機性的炒金活動。

經營金行的人士透露，昨日金行的營業有兩大特點，一是飾金價創新高峯後買金者反而大增，並未因價高而卻步，另一是飾金牌價一日三變，——開市時掛出每兩一千九百二十元，下午兩易牌價，先升至一千九百三十元，後再調高至一千九百五十元。這樣頻密的改動牌價也是極為罕見的。

金銀業貿易場理事長胡漢輝昨日接受本報記者訪問時表示，目前金市的投機性相當濃厚，雖然長期而言，黃金仍會上漲，但在近期的市道中，如果對黃金買賣認識不深，還是少沾手為佳。自然，如果目的為了保值，則實貨購買適量的黃金是無妨的。

胡漢輝分析昨日金市創新高價的原因，包括國際上對美國總統卡特的能源計劃失望，認為「遠水不能救近火」，而昨晨美內閣宣佈辭職，也使局勢更形混亂。

胡漢輝說，國際黃金市場現已唯紐約金市的馬首是瞻。紐約金市的投機成份很大，主要是買賣所需的按頭較少，這樣就助長金價的波動。由於美國金市的影響，香港金市也就跟隨紐約市場的金價走勢而大漲。不過比較而言，香港金市實行的是「期現合一」的特殊制度，在投機性方面，總算不若國際市場那樣大。（另有金市消息見第二版）

港元匯率創新低點
財政司說不擬干預
認為貿易逆差改善匯率即回升

【本報訊】在港元匯率又創下八七點六的新低點的時候，財政司夏鼎基昨日在立法局上回答議員有關如何防止港元幣值再跌的質詢。夏鼎基對港元匯率最終會轉趨堅挺仍然表示信心，認為當有形貿易的差距出現明顯放緩情況時，港元的匯率就會回升了。

夏鼎基否定了港府拋售美元干預外匯市場以支持港元的可能性，宣稱他不相信這是適當的做法。

他說：「根據其他地方的經驗清楚顯示，單獨以干預措施去設法保持一個既定匯率，或是一系列匯率，將會失敗，同時也會犧牲寶貴的資源。」

夏鼎基強調，本港的貿易逆差現在已經停止擴大。而在財政預算中宣佈採取的各項措施，也已逐步推行，並顯示出預期的功效。

他列舉了「情況好轉」的若干徵象，包括：

（一）在出口總值方面，今年上半年比去年同期增加百分之三十七，而入口總值的增加則較此為低，僅為百分之三十六。

（二）今年上半年有形貿易逆差與入口總值比較，僅超過百分之十六，而去年同期則為百分之十七點二。

（三）貨幣總額方面，今年第二季的M2（即流通的硬幣及鈔票加上持牌銀行的活期存款、定期存款及儲蓄存款）的全年計算增長率為百分之十八，而去年同期則為百分之三十二。

印刷藝術目錄展
正在希爾頓舉行

【本報訊】美國領事館舉辦的印刷及圖書藝術目錄展覽，由昨日開始，一連三天在香港希爾頓酒店舉行。

這次展覽，超過六十間美國公司展出產品目錄，主要內容包括高級印刷技術、照片設備、包裝技術、寫字樓印刷技術及標籤印刷等。

負責這次展覽的美國國家印刷設備及供應協會董事狄蒙達表示，展覽可以幫助廠商、代理及應用者認識印刷的新發明及技術。

銀行貸款增長率
夏鼎基仍嫌偏高

【本報訊】財政司夏鼎基昨日在立法局談論港元幣值時提及銀行貸款的增長率，認為目前的數字「仍屬過份偏高」，並承認這個數字將「繼續為各界關心及注視」。

夏鼎基表示，高利率已開始收到緊縮的效果，計第一季的銀行放款及透支貸款增長率為百分之十，第二季則只為百分之七點四，若以全年為基礎計算，增長率約為百分之三十三，這較去年的百分之四十三的貸放增長率為少。

港大校外課程部
辦醫科英文課程

【本報訊】香港大學校外課程部繼續開辦「基本醫科英文」課程，此項課程專為需要進修英文以便投考香港醫務委員會執照試的醫生而設，將於十月下旬開課，一九八〇年四月下旬結束。申請入學者現可報名。

此項課程以教授醫學名詞及字彙、現代英語及英語會話為主。

香港 中國旅行社 有限公司

灣仔分社開始營業啟事

本社為方便旅客，特在灣仔軒尼詩道24至34號設立灣仔分社，定於七月二十日開始營業。(當日開始)辦理各項客運業務；七月廿五日起接受辦理《港澳同胞回鄉證》。

港澳同胞客運部 詢問處 電話：5-280102（十綫）
客運部（旅遊組） 電話：5-276263
外賓客運部 電話：5-278222
華僑外藉人客運部 電話：5-276263

（不舉行儀式，花籃、饋贈品一應懇辭）

香港中國旅行社有限公司啟

國際難民會議明開幕
港督在英一日數會商
希望日內瓦會議能達成安置越難民計劃
英宣佈多收容萬名越難民姬達表示歡迎

【本報訊】據新聞處消息：港督麥理浩前（星期二）日在倫敦與英外交及聯邦事務大臣卡林頓討論將於明天在日內瓦舉行的國際難民會議時，希望是次會議可以達成一個安置越南難民的可靠計劃，同時，亦能使越南答允將驅逐其人民的計劃，改變為一個有確切目的地的有組織計劃。

當日，港督將大部分時間向英國兩會人員報告本港難民問題的最新情況。據隨行的新聞司翟德稱，在舉行此等會議時，國會中各人對香港的問題均表示出積極及協助的態度。

其後，港督陪同卡林頓與英內務大臣懷特洛討論在港越南人士移居英國的計劃。

麥理浩在下午出席一個由外交及聯邦事務次官貝力克主持、為參加日內瓦會議代表團成員而舉行的會議。

又，署理總督姬達今晨就英國上下議院昨日所作的宣佈，包括多收容一萬名越南難民，以及在未來一年撥款一千一百萬美元救濟難民，發表評論說，他對英國這項決定極表歡迎，並認為會為解決越南難民問題帶來希望，此舉足以鼓勵其他國家認識到香港在這方面的特殊難題，從而在分配收容難民名額時，使本港獲得公平待遇。

保安司戴宏志昨在立法局稱
越難民須自食其力
港府不打算讓已有工作者續得免費膳食

【本報訊】在昨日的立法局會議中，各議員談及與越南難民有關的問題。

保安司戴宏志在答覆詢問時表示，港府並不打算讓已有工作的越南難民繼續獲得由公帑支付的免費膳食，此項援助現已陸續減少。

他說：「管理當局的政策是，難民在可以自由出入的難民營中居留約兩個星期後，便應該開始負擔照顧自己及生活所需費用。」

保安司又說，當局並沒有放棄取回租金的計劃，不過目前仍未能想出一個簡單而有效的計劃。根據現時的安排，難民到步後要全部留在艇上，等候辦理手續，然後才獲安置到岸上。難民最初一定是在港府船塢居住，約兩星期後，當局會將他們送到可以自由出入的難民營或其他多層大廈居住，在此等期間內，他們可獲免費膳食。

另外，署理經濟司黃子奇在立法局透露，海事處處長已扣押擱淺於南丫島的「天運」號輪船。

他說，根據船舶及港海管理條例第二十一段（一），海事處於本月五日已向「天運」號船東發出命令，要求他於同月十六日上午八時前，將「天運」號由南丫島石角咀移去，但船東並未有對該命令作出反應，當局遂將該輪扣押。

【本報訊】無線電視派往日內瓦採訪港督出席的國際難民會議新聞採訪隊，已於昨日下午抵達日內瓦，並展開資料搜集工作及深入拍攝新聞片，準備隨時以人造衛星向本港轉播。

三宗難民船案件昨續審或提訊

【本報訊】與難民船「匯豐」號及「天運」號有關的三案，昨日分別在維多利亞地方法院及南九龍裁判署審訊或提訊。

首案是「匯豐」號輪載運越南難民來港，以及船長船員被控串謀欺騙港府一案，主要證人郭華良的證供全部完畢，轉由另一控方證人嚴允庭作證，供述介紹郭華良與第一被告認識，商量租船赴越運載難民經過。該案今日續訊。

次案是有關「天運」號輪於六月廿九日，在南丫島發生斷錨擱淺意外，其中十名涉嫌參加該騷動性集會的難民，昨在南九龍裁判署提訊，法官將案押候至七月廿三日，轉解九龍地方法院審訊。

第三案為警方邀「天運」號十名越南難民被檢控後，續將有關的船長及船員等七人，分別檢控串謀向港府提供假消息及容許超額載客等罪名，昨解南九龍裁判署提訊，法官徇控方請求，將案押候七月廿日再訊，以便警方再作進一步調查，並等候律政司指示。被告七人均暫無需答辯，准予保釋候訊。

深灣生蠔死亡原因
漁農處函蠔商解釋
蠔商認為無新意且關鍵問題仍未明

【本報訊】新界蠔業貝介商會昨日接獲漁農處一份有關深灣區死蠔化驗結果的中英文信件。信內稱，導致生蠔死亡，是由於一種海洋性真菌。該會對漁農處的解釋表示不滿，目前正在研究信件詳細內容，並在今日舉行會議討論。

漁農處信件指出，該種真菌與美國方面所發現的「網粘菌」感染之類型相若，其外型如酵母菌，體積為三至十微米。由於在東南亞區域內，並無任何有關該種真菌引致生蠔死亡的科學紀錄可供參考之故，因此，除非將蠔隻在實驗室中作一系列細菌培養及生物組織之病理檢查研究，否則，無法獲得結論。

另外，信中提到，蠔隻大量死亡，觸發患病傳染之主因，是海水鹹度及溫度，特別在今年初冬季海水鹹度過高，與當時事件有關，而二月份下半月之每日氣溫，徘徊於攝氏十九至二十九度，與每月平均氣溫攝氏十五點九度相較，對處於潮汐漲落在廣闊泥灘的蠔床，有直接的影響。

新界蠔業貝介商會主席陳耀權認為，該信解釋內容陳舊，欠缺新意。他表示漁農處只解釋蠔隻死亡是一種真菌所造成，但最關鍵的死因問題仍然不明。

聯校科展昨起舉行
二十三個展覽項目均具吸引力
首日觀眾二千二百多人

【本報訊】由十九間學校聯合主辦的第十二屆聯校科學展覽，昨日在大會堂低座展覽廳開幕，由科展籌委會首席顧問、理工學院助理院長文士高主持剪綵。展覽期共九天，至八月八日（星期四）止。每天開放時間為下午二時至六時。

是屆聯校科展的主題為《科學與民生》，主要是使大家能更深切了解科學對人類的影響。為籌備這次展覽，籌委會早於大半年前便開始籌備，並在近百個展品題目中挑選其中二十三個為今屆的展品。

展品內容頗具吸引力和趣味性，除有即席講解外，並有圖片和電影播映，使觀眾對展品更為清楚明白。昨日到場參觀者達二千二百多人。其中聖保羅男校《太陽能的應用》、英華女校的《防盜系統電子狗》和聖瑪利嘉諾撒書院的《高血壓》等，均吸引觀眾駐足圍觀。

三師學生會代表昨往教署遞信件
要求協助解決就業問題

【本報訊】羅富國、葛量洪、柏立基三間教育學院學生會十名代表，昨日前往教育司署遞交信件，要求協助解決就業問題。

三師今年畢業生有二百九十一人，目前只有三成人找到工作。

三師學生會發表聲明指出，教署應切實掌握供求情況來決定三師招生人數，以防止就業困難的問題繼續出現。

中旅灣仔分社明天開始營業
今後港澳同胞購買車票、船票和聯運票等，均在新址辦理。

【本報訊】香港中國旅行社灣仔分社定明（二十）日開幕。該社港澳同胞客運部明日首先遷往該處辦公，今後港澳同胞購買直通車票，飛翔船票，經深圳、澳門到廣州及各地聯運票等，均在新址辦理。

港澳同胞旅行團的有關業務目前仍在大道中舊址三樓辦理，至八月初始遷往灣仔新址。

華僑及外籍旅客部目前仍設於大道中舊址二樓，至八月初，則大道中舊址及灣仔新址兩邊同時辦理。

中旅灣仔分社並設有銀行。

該社灣仔分社設於軒尼詩道二十四至三十四號大生商業大廈地下，地點適中，交通方便。

簡悅強由十月起再任貿易局主席

【本報訊】港府昨日宣佈，委任簡悅強為香港貿易發展局主席，任期由十月一日起生效。

簡悅強曾於一九七〇年至一九七五年間出任貿易發展局主席。一九七五年十月起則由安子介出掌該職。

貿易發展局成立於一九六六年，為促進及發展香港對外貿易之法定團體。

培元續辦夜中學
崇文書院慨然借出校舍

【本報訊】培元英文書院上月宣佈停辦，受到各方關注。崇文英文書院最近慨然於夜間向該校借出北角自置校舍，讓該校的夜中學得以繼續辦下去。

培元校長程介明日前在夜中學畢業禮上宣佈續辦消息，學生興奮鼓掌。該校已開辦九年，目前準備加開預科班及會考專科進修班。

崇文借出的校舍在北角七姊妹道。

織造工人觸電死

【本報訊】荃灣沙咀道港府工廠大廈第一座四樓錦德織造廠，昨日傍晚六時許，一名工人工作時不慎觸電，被送往醫院後證實已死。

死者曾錦權，卅二歲。

VARIMEX 華麗牌

純銅潔具附件
龍頭，排擊，混合擊。

波蘭榮譽出品——品質特佳
（水務局認可打印，或未打印，各大潔具五金行均有現貨供應）

1、特優銅質，銹蝕損壞程度保証絕對降低。
2、精路電鍍，平滑，質厚，絕不淡脫。
3、開關擊特別耐用適手。
4、款式美觀先進，已為業內人士仿模，通行中外。

總代理：
雍信國際有限公司
UZION INTERNATIONAL LTD.
發達實業有限公司
FIDELITY INDUSTRIAL DEVELOPMENT LTD.
Tel: 5-446553, 5-446559, 5-439474; 5-442750
1108 New Sincere Building, Des Voeux Rd. C., Hong Kong.

獲多利有限公司
滙豐銀行集團成員
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	9.75 %	三個月	11.125 %
兩星期	9.75 %	六個月	11.50 %
一個月	10.50 %	一年	11.00 %
二個月	10.875 %	兩年	11.00 %

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款收據」利率
香港辦事處　中環和記大廈5樓　電話：5-263095
九龍辦事處　彌敦道625號　麗斯大廈19樓　電話：3-854027/9

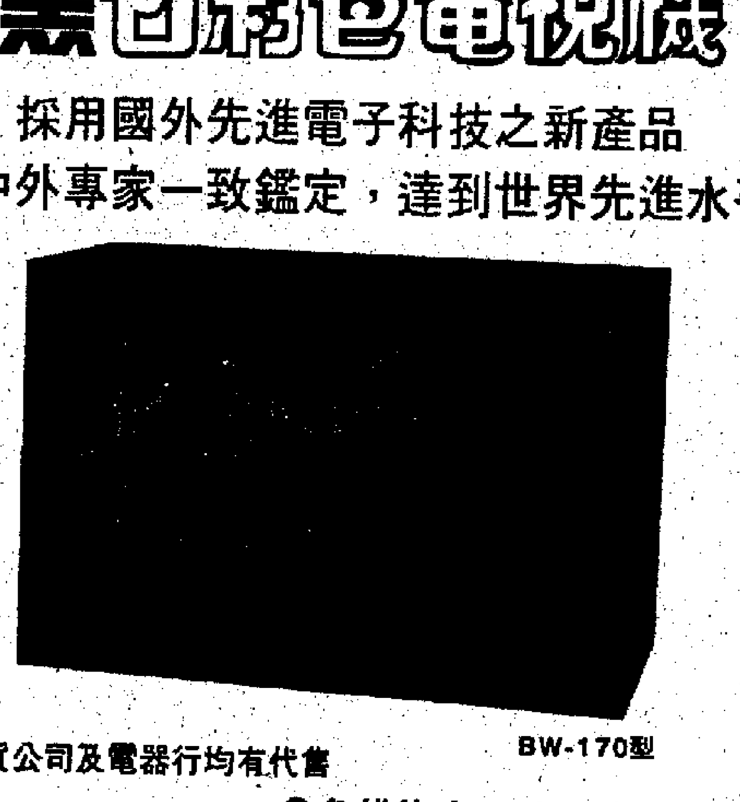
聲寶牌提供
回鄉探親 最佳禮品

今年回鄉，
饒贈聲寶牌計算機，
必定最受歡迎。
聲寶牌推出六款最先進之計算機，
性能卓越，設計精密，機身小巧，
最適合學生、各科工程師，建築師，
並可作一般計算用途。
各款計算機均可使用國內5號電池，
或乾濕電兩用。

SHARP
以至誠及技術提高生活素質　聲寶牌
總代理：聯興電器有限公司
香港中環太子行1620-1629室　電話：5-257272（9線）
陳列室：香港萬宜大廈U-24　電話：5-228380、5-228968

香港中文大學校外進修部
Management for Executive Development
(MED)
A Diploma Course
請填妥下表寄九龍漆咸道南67號安年大廈13樓中文大學校外進修部，即寄奉簡章。
姓名：________
地址：________

樂華牌
黑白彩色電視機
採用國外先進電子科技之新產品
—經中外專家一致鑑定，達到世界先進水平。



BW-170型
港澳各大國貨公司及電器行均有代售

●國內裝配
接收十全十美
樂華牌高級電視接收機，是採用目前世界上最新零件及技術的精華與適用國內地理環境的高級新產品。合符中華人民共和國PAL-D及行將啟用之UHF全波段線路標準，由國內最優秀之技術工程人員精心裝配，及重複嚴格檢驗調校，經中外專家一致鑑定，達到世界先進水平，在國內接收的效能方面，更是勝人一籌，至於售價，由於是在國內裝配，所以更是物超其值，遠較外國入口貨來得實際化算。

●各維修中心地址如下：
國內提貨地點：廣州市中山五路217號“樂華牌電視機總服務中心”
國內免費保養服務地點：
總服務中心：廣州市中山五路217號　電話：35977
各地服務中心：

北京	北京市花園路2號	電話：277031
上海	上海市斜土路1646號	電話：379794-11
天津	天津市東七經路15號	電話：61897
南京	南京市中山東路138號	電話：43008
	南京市小衛街162號	電話：44260, 42622
武漢	武漢市江漢路	電話：24908
福州	福州市五一路	電話：34363
汕頭	汕頭市大華路51號	電話：3030
南寧	廣西南寧市興寧路95號	電話：2535 2922

ROWA

陳視生拿着個相機到處攝影，為《K一〇〇》的記者做準備工作乎？

紅線女由頭唱到尾

電影《佳偶天成》之《打神》

——兼憶拍攝《佳偶天成》一片時的「玩真嘅！」一語

盧敦

「廣東粵劇團」留港演出期間，在一個宴會上，當我舉杯向林小羣說：「玩真嘅！」她楞了一下，然後說：「好，玩真嘅！」「喂，幾時又玩過？」全席中只有羅品超、文覺非和陳笑風唱和，其他的人都不明白我們玩什麼，是怎麼一回事？

真是光陰似箭，轉眼二十年了，一九五九年，「新聯公司」與「廣東粵劇院」合作，赴穗拍攝了兩部粵劇舞台藝術片：《佳偶天成》和《彩蝶雙飛》，當時參加演出的演員，除了紅線女、馬師曾、羅品超、文覺非、白駒榮幾位外，如林小羣、陳笑風、羅家寶、陸雲飛等都是頭一次拍電影的，為了要求拍得好，每個鏡頭都多試幾遍，到大家都認為滿意了才決定正式拍，導演例必說聲：「呢次玩真嘅嘞！」先是林小羣再問：「玩真嘅?!」此後每次正式開拍都重複這句話，在整整一個月左右的拍攝期間，「玩真嘅」這句話不但成為我們工作上的常用語，甚至工餘生活中也常運用，所以事隔廿年了，一提起來，就彼此心照，不禁重溫當年拍攝工作中的苦與甜，艱辛與歡樂。

想起廿年前我們赴穗拍攝《佳偶天成》的時候，真的可以說是敢作敢為吧，拍攝條件非常惡劣，那時候，廣州「珠江製片廠」還在基建期間，未能拍片，只好借用現在「廣州交易會」的前身「中蘇大廈」的展覽館權充片場，受到種種限制：一，蓋搭佈景，絕對不准使用鐵釘，怕損壞場館；二，沒有隔聲設備，不能現場錄音；三，展覽館內四面皆窗而完全沒有遮光設備，只能晚上拍攝，但演員們晚上都有演出任務，要等她們散了場，已近午夜，故拍攝例必通宵，而最早的太陽升起很快，只好動員人力抬舉佈景板去遮擋陽光，品超、小羣、笑風等一有空都來協助，舉着佈景板追隨太陽走動……，那天在宴會上談起來，反而覺得很好玩呢！

紅線女在粵劇影片《佳偶天成》的《拾玉鐲》中演出。

視与聽

這次看了「廣東粵劇團」的演出，又重新看《佳偶天成》新印的拷貝，豈止回憶起拍攝時的苦樂，還想起了有關粵劇的一些使人難以忘懷的往事……。

當年陶鑄先生主持粵政，組織了一次規模盛大的「中南戲劇會演」，對我國地方劇種起了作用。陶鑄先生雖非粵人，但對粵劇却大力扶助，銳意改進，記得《山鄉風雲》在廣州首演時，我們被邀觀看，當中休息時，陶鑄先生問我：「粵劇應該姓粵，對不對？」我說：「百分之百對，否則何必還要粵劇呢？」事實上，當時作為現代形式演出的《山鄉風雲》，相當不錯。

又記起另一件事，當所謂「移植」的《沙家浜》到深圳演出，邀請了香港粵劇及音樂界座談，特別是粵樂界的朋友，馮華、王粵生、譚伯葉諸位圍着紅線女提出了很大意見，都認為這樣的改革是錯的，唱詞使用「的的麼麼」，唱腔曲調京劇化，簡直是非驢非馬！……

事實上，在「四人幫」特別是江青統治劇壇的時期，粵劇已非姓「粵」，而改姓「京」了，但「粵」人却看不懂，而「京」人也聽不明，簡直不倫不類，破壞了傳統，摧殘了藝術！

想起紅線女當年演出《沙家浜》，和這次看到《佳偶天成》中她演的《打神》，就有無限感觸，紅線女演阿慶嫂，一舉一動，一個關目，一個表情，完全是模仿，機械式的複製，沒半點創作，反覯她廿年前演的《打神》，就只是她一個人跟廟內的神像木偶對手戲，紅線女的演技得到淋漓盡致地發揮的機會，唱做、台步，既是粵劇的傳統，又吸收了一些其他地方劇的優長。

據說紅線女將會恢復其粵劇的工作了。真是一個喜訊，對紅線女這位老朋友，我一直衷心敬佩，儘管她在人生的大路上走過些彎路，畢竟現在已回到大路上了。

蔡瓊輝作新疆少女的打扮

江龍—小生編審

多嘴篇

阿帆

在《天龍變》的演職員名單中，阿帆睇到江龍的名字，職務是編審。

江龍不是「長城」的小生麼？怎麼變了「麗的」的編審？「麗的」一直叫嚷不夠演員用，為什麼放着一個外型這麼好的江龍不用，而要他做幕後工作？

不錯，江龍的確曾是「長城」的當家小生，最近還曾回娘家客串演《通天臨記》。但阿帆知道，他真正的興趣不在幕前，而在幕後。「麗的」更快看中他這方面的才華，他便忍痛捨「長城」而就「麗的」了。

看看他這一年多的表現，再想想他當小生時的過去，阿帆想：「麗的」是有眼光的，而江龍自己的抉擇，也選中了。

江龍是聰明的，願他能繼續努力充實自己。

音樂舞蹈晚會的「二蘭」

胡加

由女高音譚美蘭和舞蹈家顏木蘭「二蘭」合作的音樂舞蹈晚會，定於八月十四日在香港大會堂音樂廳舉行。節目中有歌有舞，屆時她們也參加演出。

晚會「二蘭」中的譚美蘭，是抒情女高音，八年前在印尼隨著名女高音歌唱家蔡愛菲學聲樂，六〇年考入北京中央音樂學院聲樂系，隨中國著名聲樂家斯英、女高音歌唱家郭淑珍學藝，七五年來港，從事音樂教學工作。她的演出受到聽衆歡迎。

顏木蘭也是印尼華僑，自幼習芭蕾舞及民族舞，五七年在北京歌劇舞劇院深造，隨後為舞劇團的基本演員，主要演出的舞劇有：《五朵紅雲》、歌舞史詩《東方紅》、古典舞《寶蓮燈》、《小刀會》等。六一年隨團到波蘭等國家演出，一九七五年來港後，在香港經常演出，並創立木蘭舞蹈團，該團在前年參加第二屆亞洲藝術節演出，去年又參加市政局主辦一場中國民族舞蹈之夜，甚獲好評。她們這次的音樂舞蹈晚會，喜愛音樂舞蹈觀衆反應熱烈。

譚美蘭（右）與顏木蘭

蔡瓊輝學以致用 《天蠶變》跳新疆舞

白雪

蔡瓊輝的演技，觀衆已經在《鱷魚淚》、《變色龍》……等劇集中欣賞過，她的武技，也在《情人箭》中表演過，相信觀衆會說，她這兩樣都是不錯的。現在，觀衆有機會欣賞到她的舞姿，在《天蠶變》中，她飾演一個愛跳舞的新疆姑娘，所以，在劇中，她有不少表演跳舞的機會。

原來，蔡瓊輝一向都很喜歡中國民族舞，在讀書時，她已學習跳中國舞，但想不到她的舞技現在電視劇中才派用場。

她說，她沒有跳中國舞已多年，現在有機會再跳，一定要跳到滿意為止。

港青樂團舉辦訪英告別樂會

香港青年交響樂團及香港青年中樂團將於七月廿五日假大會堂音樂廳舉行訪英演出前告別音樂會。樂團將作為期一個月的英國巡迴演出，包括參加在亞拔頓舉行的國際青年音樂節。

告別音樂會由市政局及音樂統籌處聯合主辦。

潘志文與老記開玩笑 實欲揣摩鄭志立角色

凌浩

漫步廣播道

在「麗的」餐廳走出來，忽然看見一個熟悉的背影，仔細一看，原來是潘志文，他蹺着腳尖，悄悄地走到一個站在窗前的女記者背後，看來，他也想與記者開玩笑。

我先發制人大聲地說：「小生文，想向記者求婚呀，小心被太太『捉黃脚』呀！」

他眼看捉弄別人的計劃，被人破壞了，心有不甘，反駁地說：「一言驚醒夢中人，現在，我突然有一個心願，不但向記者求婚，而且，發誓要娶了四台山上所有的記者。」

我取笑他說：「你真會開玩笑，娶了所有的記者，想開一間報館咩！」

「哈哈哈，」他朗聲大笑幾聲，隨後說：「這主意真不錯，到那時所有娛樂報都敗在我手中，正所謂，老婆必定幫老公，我在報界上可佔一席位置。」

觀衆如留心他的心願，就會發覺他說錯話，四台山上的記者有男有女，他說要娶所有記者，即是連男記者都要，他是否有點「神經不正常」？

當衆記者取笑他，他才發覺自己說錯話，被記者們捉字「虱」。他只好苦笑，垂下頭，急步走開。但走了兩步，却突然回頭說：「我要報仇，誓報被取笑之辱。」

這時，我腦中有點念頭，感覺他不但是與記者開玩笑，而且，是利用記者助他發揮鄭志立的角色，助他發揮這角色的性格。

《空山靈雨》的技巧

西窗影話

言茜子

只要拍出一個有目共覩的事實，就足以說明在《空山靈雨》中，用的是什麼樣的技巧。

一般影片的「本事」，只是影片內容的極簡略的綱要。可是《空山靈雨》片中的內容，跟它的「本事」，可以說是相差無幾，差不多地簡略，空洞得令人吃驚。

那麼，那麼長的影片，都拍的什麼？

《空山靈雨》的編導，是以技巧名震東西，外國的年鑑上有名有相，也曾一再宣言：「電影就是技巧」。現在似乎可以替他再加一句：「技巧就是重複」。

已經有許多人，說他老在不斷地「重複自己」。

他不但重複他過去影片中的意境與運鏡，就在這部《空山靈雨》影片中，同類的鏡頭，也在不斷地重複，重複，重複，重複。

單是開頭，幾個人在山路上走，就拍了好長的一段，進入寺廟之後，又拍了很長一段——都是在走路。

女賊與書僮偷經，也拍了老長老長的好幾段。他們兩個總是一起跑，一起停，一起藏躲，一起騰越，同樣的互視，同樣輕輕地一點頭，同樣輕輕的一聲「走」，不知有多少次的重複。

不錯，觀衆沒有權利要求編導改變這種重重複複，但却有權利，對這種重重複複表示厭倦，慨歎與惋惜。

這一次，倒很同意某西報影評人的評價，說這部影片除了一些概念之外，只能使人懷念編導的「垂死的電影風格」。（The dying cinema style of King Hu.）

隨想錄

巴金

我寫了那些關於「戰鬥友誼」的報告文學，有人責怪我解放後沒有發表長篇小說。我也曾反覆思考，心平氣和地作過解釋。沒有寫長篇小說，只是因為我想丟開那支寫慣黑暗……

……。在來飯店之前我還接受了另一件禮物，那是一幅畫的複製品。是《圖書的力量》書店主人送給我的。我把兩件禮物放在一起。後來到商業中心參觀，我女兒……

……常常覺得林彪是個怪物，他要和古人趙普較一日之短長。十世紀北宋的趙普說：「半部《論語》治天下」，……聽說過類似的名目。它提出政治理論和口號，如民主，法制，自由，平等，它提倡科學，它強調個性，……而……勞辯痴諸病，使滑者忌之。」明代李時珍……

小說林

劍網塵絲

梁羽生

第九回：追究禍因 變生肘腋 難開心鎖 淚濕羅衣

原來這兩個兇手是早就埋伏在屋子裏的。他們故意不殺王媽，讓王媽苟延殘喘，目的就是要暗算齊家從外地回來的人。他們最大的目標本是衞天元，也是楚天舒合該有難，恰好這個時候回來，做了衞天元的替身。

楚天舒咬緊牙根，護着齊漱玉，在院子裏和他們苦鬥。

這兩人撲了出來，笑道：「錯有錯着，這小子是齊勒銘的女婿，身價亦已不輸於衞天元了。」

他的武功本來在這兩人之上，但此際一面要運功抗毒，却是只有招架的份兒了。幸虧他中過一次毒，抗毒的能力相應加強，雖然只有招架的份兒，一時間也還勉強支持得住。

齊漱玉可比他差得多了，她眼前只見模糊的人影，在向她張牙舞爪，她只能舞劍防身。

劇鬥中楚天舒呼吸加速，吸進的毒氣更多，他亦已感到頭暈目眩了。

眼看就要支持不住了，忽聽得大門外好像有人說話：「奇怪，沒人應門，裏面却似乎有兵器碰擊的聲音！」

道人不敢相信自己的耳朵，心想：齊家是天下武學第一家，誰敢到他家中生事？叫道：「師父，你來聽聽！」

他的師父道：「我聽見了，齊老前輩是無須別人幫忙的，咱們不可失禮。待他打發了……」他知道齊燕然的脾氣，要是未得到他的邀請，就闖進去，只怕齊燕然見怪。

但他話未說完，就已知道不對了。在他們說話之間，估計裏面最少已過了十招，若是齊燕然的話，焉能容得別人在他手下走出十招？

「齊老前輩，齊老前輩！」

他的徒弟也在叫道：「誰在裏面？誰在裏面？」

×　×　×

楚天舒雖然中毒，神智尚清，仔細一聽，聽出這個人的聲音了。

「奇怪，這不是鮑令暉麼，他怎會來到這兒？」鮑令暉是洛陽名武師鮑崇義的兒子，鮑家和楚家乃是世交，那年楚天舒到洛陽參加徐中岳的「婚宴」，就是住在鮑家的。

他無暇細思，連忙大叫：「鮑兄，是我！」

（一〇〇五）

一夏

不知怎地，章念生變得很敏感，蓮黛的笑聲，竟也引起他的怯意，生怕自己說錯了什麼，他竟結結巴巴地問蓮黛：「你、你、你笑什麼？」

「我沒有笑什麼！」蓮黛忙說。

「你是笑了。」

「噢，那是快活的笑，因為你關心我。」

「真的麼？」

「真的。晚安，再見！」

電話掛斷了。章念生茫然若失。

他很生自己的氣，不知為什麼自己的情緒竟變得如此脆弱。

他一向不是以教導蓮黛，扶掖蓮黛的長者自居的麼？如今，他忽然離開了這個地位，他把自己當作什麼？沒有人叫他離開這個地位，甚至蓮黛也從來沒有過這種要求，是他自己的情緒把自己拉走。

這一夜，章念生又是不好過。

像這樣的夜晚，連續過了五天。之後，有一天，章念生忽然有了個解脫機會，十分高興。原來，他與一批人申請回中國參觀旅行這件事，竟然批准了。這一去，就可以去兩個月，大開眼界才回來。

在這之前，他還曾經進行過回中國工作，好貢獻自己的力量，參加現代化的建設。還曾經嘗試過以回鄉探親的方式去住幾個月。還曾經寫信跟香港方面的朋友聯繫，看能不能回香港工作。他回香港的目的，是為了離開紐約，為了香港比較接近中國，也許從香港回國，比較方便。

總之，他過去曾經有過這種種想法，還曾經進行過若干嘗試，有些嘗試不成功，有時，本有機會可以爭取成功，但自己一時猶豫，又放過了機會。

但這次，知道旅行觀光可以成行，他高興到不得了。

首先，他打電話告訴蓮黛，說自己得到消息之後很高興。

（一〇九）

木屋人家

方強

四八、談論倩儀被姦事

小萍等到倩儀走了，才進入病房，這時天心已經先到了。她與天心，幾乎每次都可以見上一面，因為兩人的探病時間大致相同。兩人的感情已經比以前密切了很多，但由於兩人的年紀還輕，所以，雖然志同道合，很談得來，但仍然保持着朋友關係，沒有墮入愛河。但一見面，兩人總有很多話要說。

「伯母，怎麼還沒有拆石膏？」

因為小萍知道，莫老太原定是今日拆石膏的，現在看到她還沒有拆石膏，故有此一問。

「就快了，醫生說一會就動手。」莫老太說。

天心却問道：「小萍你今天怎麼來遲了？」

「我見到了倩儀，她給『色魔』強姦了！」

「什麼？」莫天心愕然地驚問。

小萍望着天心，說：「我也不知道是怎麼一回事，我是在醫院大堂遇見她，她還是由陪伴她來檢驗的那個女警講的。」

「現在那些阿飛，真夠猖狂的！」

「可不，我總覺得，那些差人，對於拉小販，就顯得特別威風，對於捉賊、捉阿飛，就不見得那麼威風了！」

「欺善怕惡，就是那一班人的作風！」

莫老太越來越喜歡小萍，一再在兒子面前表示，希望兒子能對小萍展開追求，早日結婚。天心對此，唯唯諾諾，不置可否。

現在她聽到兩個人的對話，便問道：「小萍，倩儀現在怎麼啦？」

「女警帶她去家計會食丸去了！」

「食什麼丸？」

「這是一種避孕丸。」

「什麼避孕丸？人都已經給阿飛糟塌了，還服什麼避孕丸？有什麼用！」

「媽，這是一種特別的避孕丸，事情發生後，服了它，可以避免被害的女子，留下孽種，誤了一生前程！」

「有這樣的避孕丸的嗎？」

「是呀，這是家庭計劃指導會，特地為那些遭人強暴的女性而設的。」

黑天鵝

人中夢

死黨又教路

容某在房內欣賞自己的糖紙設計，外邊兩死黨密斟。薛姑娘首先多謝陳太來幫忙，替他們節省了不少工錢，事關工友晚上來開工的話，工錢是要雙倍計的。對死黨，薛姑娘是言無不盡的。

陳太對死黨亦有兩句，却不喜歡死黨的未婚夫。一聽道晉工竟給他們節省很多錢，[illegible]產生一點恨意，冷冷的曰：「唔緊要，能夠替你地慳番多少錢，最好喇，你阿容又不是大富翁。」

薛姑娘笑曰：「打工仔，週身有文。」

陳太冷笑曰：「雖然週身有文，富翁派頭就十足，花千幾銀貼糖紙，又買咁多新嘢，十足大闊佬娶老婆。」

薛姑娘笑曰：「有法喇，佢中意大花筒。其實我都很肉刺。但開一頭家認真不易，現成東西已經差不多有齊，溫溫星星也買成萬銀。」

陳太吃驚曰：「咁犀利。」抬頭望天，又曰：「唔係呀，買乜嘢花成萬銀呀？」

薛姑娘曰：「溫星星，唔記得咁多。大床、衫褲、鞋、碗碟碟碟喇，家庭電器，加埋就係一條大數。剩係新郎哥行頭就花三幾千銀。成千銀一套禮服，二百幾銀一對皮鞋，又話要買新手錶。我話慢一步買，佢都唔中意。」

陳太冷笑曰：「容先生呢次發矣！」

薛姑娘笑曰：「無辦法喇，又係你教我事事遷就佢，討佢歡喜。」

陳太正色曰：「你這人真是一本通勝睇到老。我教你遷就佢，係在戀愛時候遷就。現在大家講到結婚，你就唔需要太遷就。男人性格，欺善怕惡。做拖友不妨遷就，做夫婦就還不得。老婆越善，老公實係越惡的。一百對夫婦，九十九對係咁。因住容先生將來恰到你一啲都冇。阿薛，戀愛時候我做你顧問，現在就要教你馭夫之術了。第一，將來不要俾佢揸錢，經濟權落在丈夫手上，做老婆的就有啖好食。第二，做老婆唔好望丈夫發達喎。點解唔好望丈夫發達呢？因為老佬一發達，十之八九會變心。衰婆同佢捱生捱死，發達之後有件事。梗係喇，個陣老婆變成咬烏咁樣，衰佬重唔去搵個十八廿二乎？」

（九〇九）

香港家庭喜劇

四十一、顛倒衆生

禮拜五說：「我是百分之百的粗人一個，如果有幸『牛吃牡丹』，敢情我不大會欣喜到昏倒的程度。萬一真會的話，大約也不必費心勸用什麼救急藥油或是阿摩尼亞，只消沈小姐賞光，拿她的玉手輕輕摑我一下，管保可以立刻魂兮歸來。」

禮拜五不過是信口打哈哈，不料魯彬聽了又大大不悅說：「你是什麼王八羔子牛崽子，居然想吃起牡丹來。頭一趟見面，便奢望沈小姐會對你動手動脚，簡直是癩蛤蟆想吃天鵝肉嘛！喂，老兄，我鄭重提醒你，做人總該自量一點，你說過要我引見沈小姐，只純粹出於好奇。如果口不對心，那可別怪我姓魯的魯莽才好。」

他一定以為沈小姐是他的，崇拜沈小姐的人固然越多越好，可是眼看手勿動，只不曉得他是不是常常跟其他的崇拜者吃乾醋大打出手。當下又賠小心說了許多引疚的話，請他原諒。臨了自言自語說：「木根既然曾經和沈小姐是同事，為什麼從來沒聽他提起過他們寫字樓裏男士們如何如何為她着迷呢？」

「什麼木根鐵根？」魯彬想了半晌，「可你是說那個叫做喬奇梁的呆子嗎？呆子就是呆子嘛，呆子怎會懂得着迷？況且沈小姐在那會計師樓裏做花瓶的時間非常短，那時她初出茅廬，她們沈家還沒有發大財。一位小姐縱然如你說的有沉魚落雁之容閉月羞花之貌，可是缺少了鈔票的點綴，她的美名總不大容易口碑載道的。」

「依你說，沈小姐家裏是暴——」禮拜五想說暴發戶，立刻改口：「是新興家，對不對？」

「恐怕是的吧，」他說，「當然本來也不窮，窮人家怎能養出這樣非凡的小姐，但總比不上如今這樣闊是真的。」

禮拜五靈機一動，也順着竿子往上爬：「要是拿阿比和沈小姐比較，不曉得哪一位更動人些？」

「我從來不作這無聊比較的，」他說，「何況我和阿比素昧平生。那一趟我受你所託，向沈小姐問過一句，她匆匆忙忙告訴我：阿比父親是由地產和建築起家的，也很有錢。這就是我所知有關阿比底細的全部。」

禮拜五一怔：「要是我當初請了你吃龍蝦，你也只能告訴我這一丁點嗎？」

「吃龍蝦又不同，我無中生有也得胡一些廢話敷衍你。」他說。

（二七二）

後道

本來，協助陸家姊妹競選「金島小姐」的助選團主角，應該是「曉叔」，但助選活動還沒展開，主角却已易為徐蒙斯。助選團的「成員」，原來也是各有企圖各有「如意算盤」，雖然這些企圖不足以構成對陸家姊妹精神或肉體的損害，但當瑰子決定退出之後，情況顯然有變。

首先是陳詩金表示不再跟徐蒙斯合作。

而徐蒙斯吃了陳詩金的一下悶棍之後，馬上通知銀行，要阻截兩張各一萬元的支票予以兌現。

這兩張支票是開給陸洪昌和玫子及瑰子的。

蒙斯和詩金的不合作，「曉叔」和龍韻並不知情，郭如山和呂鳳順就更無所知。

當龍韻接到陳詩金的通知，然後又通知「曉叔」。「曉叔」則認為陳詩金和徐蒙斯合謀，要「撳」掉他們，也就一方面通知陸洪昌夫婦及郭如山兩人。

陸洪昌本來是規規矩矩的白領，給「曉叔」和「徐蒙斯」一「提」，竟視兩個女兒為可以換取「支票的活寶」。接到通知，不以為意，說是「撳」與不「撳」跟我們有關係嗎？反正瑰子不參加了，他們也不會再付……但是他們已經付給我們兩萬塊，好意思要回水？」

問話的意思，等如說：「錢已到我手了！」

「曉叔」反問：「支票嗎？兌現了？」

這一問，洪昌當堂打「失額」：「沒有！我馬上去銀行！」

「別發顛，此刻是什麼時候？明天趁銀行未開門，等在那裏吧。」

「曉叔」無意嘲諷，言語之間却是帶着那種意味的。不過洪昌並沒這種感受，由於焦急，反而對「曉叔」表示好感，認為若非他提點通知，可能受損失了。

這一晚，洪昌和老婆都睡得不安穩，醒的時候比睡着的時候多，彼此常常看錶，看床頭鐘，又時不時問「幾點鐘啦？」

洪昌並沒感到自己的變，老婆却讚許他學乖了：「你要是早把鈔票當是好東西，不會放過許多機會，如今已經印印脚嘆世界了。」

（五八）

隨想錄

特約稿

巴金

二十

現在繼續談友誼。

里昂給我留下了很深的印象。我從那裏帶走的是另一種回憶。

我第一次來到里昂。我在日記裏這樣寫着：「七點半到達里昂（機場）。來接的人不少，還獻了花。某夫人帶着她兩個女兒開車把我送到沙瓦旅館。」某夫人是當地友協的一位成員，她的兩個「女兒」中一個叫克勒爾，另一個叫杜偉鳳，是來了不久的中國留學生，寄宿在她家裏，她把她當親閨女看待，叫她做「女兒」。杜偉鳳不過十八、九歲，同夫人母女處得很好。某夫人送我們到旅館，同我們照了相，又把我們接到一家中國菜館萬福樓去。我原以為只是「共進晚餐」，沒有想到飯店樓上三張長桌都坐滿了人，大約四十位左右。

我們好像在這裏過節日，談笑、祝酒，毫無拘束，彷彿舊友重逢，也不知從哪裏來的那麼多的話！一直談到午夜，大家才想到結束。還有少數人來得較晚，但也在這裏待了兩個多小時。還是那位夫人把我送回旅館，我因為這個歡樂的聚會一再向她致謝。她帶着兩個「女兒」走了。第二天我沒有再見到她們。不到傍晚，我就坐上了飛巴黎的客機。我多麼想再見她們一面，小姑娘似的杜偉鳳和她的法國「母親」在一起不正是我們兩國人民友誼的最好的象徵麼？

在里昂我們待了不到一天。我們參觀了中法大學的舊址，參觀了十九世紀的大教堂，參觀了古羅馬劇場的廢墟，我們看了絲織博物館，看了過去絲織工人居住的地區，瞭解了過去絲織工人的鬥爭；我們遊覽了現代化的商業中心，參觀了現代化的圖書館。短短的大半天的時間裏，我們從古羅馬跑到本世紀後半葉五光十色的噴泉。每時每刻我們都受到親切、熱情的接待。現代化的建築和設備，壯麗的景象和吸引人的活動使我眼花繚亂。但是牽繫住我的心還是深厚的友情。

在里昂也有兩份報刊的記者來採訪，那是兩位年輕姑娘，我沒有機會讀到她們的報道或者文章，但是我覺得我是在同兩個謙虛的學生親切交談。我的確應當感謝許多見過面和不相識的朋友的友好的語言和善意的鼓勵。就是對偶爾在報刊上出現的挖苦和不實之詞，我也把它們當作對我的「鞭策」。譬如有人諷刺我寫了那些關於「戰鬥友誼」的報告文學，有人責怪我解放後沒有發表長篇小說。我也曾反覆思考，心平氣和地作過解釋。沒有寫長篇小說，只是因為我想丟開那支寫慣黑暗和痛苦的筆，我要歌頌新人新事，但是熟悉新人新事又需要一段較長的時間。我錯就錯在我想寫我自己不熟悉的生活，而我並沒有充分的時間和適當的條件使不熟悉的變為熟悉，因此我常常寫不出作品，只好在別的事情上消磨光陰。這說明知識分子的改造十分艱巨。我自己應當負全部責任。

至於友誼，我不會為過去那些散文感到遺憾。固然我在這方面走過不少彎路，有時候把白臉看成紅臉，把夢想寫成現實。即使一些文章給時間淘汰了，但人民的友誼永遠不會褪色。我開始寫作時有一個願望就是追求友誼。我第一次到法國，有一個願望也是追求友誼。在五十多年的創作生活中我始終沒有停止對友誼的追求。我這次在巴黎、在沙多——吉里都講過類似的話：五十二年前我在這裏感受到友情的溫暖，完了我的第一部小說，今天我懷着感激的心情來尋找我的腳迹，只是為了向法國朋友們表示謝意。

這一次我的確「滿載而歸」。在萬福樓我舉杯，我說：「我們在這裏過友誼節。」吃中飯的時候，法國朋友和我們又在一所大飯店相聚，人數不到前一個晚上的三分之一，我們吃着當地的名菜，談着美麗的前景，談笑更自然，更親切，友誼一直是我們談話的主題。一位女主人在席上送給我一件禮物，可能是一本書，一本畫冊，或者一本照相簿，是用花紙包好了的。她說這禮物表示了法國朋友的心意。她那認真的、善意的表情使我感動。我鄭重地接受了它。在來飯店之前我還接受了另一件禮物，那是一幅畫的複製品，是《團結的力量》書店主人送給我的。我把兩件禮物放在一起。後來到商業中心參觀，我女兒把它們從我手上接了過去。朋友們陪我們逛了一個下午，七點二十分我們才上飛機。瘦長的鬍子不多的法中友協里昂分會的一個負責人一直和我們在一起，我記下他的名字，以後又忘記了，但是他的面貌我不會忘記。在萬福樓他曾小聲教大家唱《絲織工人之歌》。在我們回國的前一個下午我在巴黎法中友協幹部會議的會場上又看見他。分別時，我緊緊地握着他的手，望着他那十分友好的笑容，我的話到了嘴邊又給嚥下去了。我想對他講什麼呢？

原來是這樣一件事情：那兩件禮物給傳來傳去，上了飛機放在行李架上，忘記拿下來。我請陪同我們到外地訪問的法中友協主席貝熱隆先生找人到機場查問，飛機已經到別的國家去了。回到巴黎我們又住了五天，可是沒有再聽見人談起那兩件禮物。……

兩個月又過去了。回憶仍然在折磨我。我想到那一個沒有寫上字的花紙包，和那幅複製的畫，它的沒有署名的封套，我彷彿受到誰的嚴厲的譴責。我始終記住那一句話：法國朋友的心意。我沒有把它們帶回國內，我辜負了法國朋友的友情。我談論友誼，總不是使用「外交辭令」，我是認真地追求它，嚴肅地對待它。為了這失去的禮物，我不會原諒自己。我必須把心裏的話寫出來，才能夠得到安寧。

我相信親愛的里昂友人會瞭解我這歉疚的心情。

（七月九日）

設身處地

小綠品

林末雯

如有人設身處地為你自己着想，真是再好不過了。

其實，工商業家也處處為你着想的，只不過，並非像母親對幼小者一樣，百分之百單方面服務，工商業家的服務要取回報酬。

記得以前曾經聽一位廠家談他設計新品種的經驗。他的廠製造的是人造皮的女裝高跟拖鞋。原來，要設計一種美觀的新款式，要穿起來舒服，要成本不高，要估計到是否受買家歡迎。原來，光是想達到這幾個目的，要考慮的因素就非常多。

他是個成功的廠家，他生產過許多新款式。每次推出新貨，都銷得很快。他的成功，自然是由於他想得週到了。他除了想賺錢之外，還為買鞋的人着想，估計她們的趣味、喜愛，還估計到她們的腳穿起這新款鞋覺得舒適。

有一次，我買了一瓶藥丸回來，開了半天都開不了瓶蓋。心想，這些名廠出品，怎麼也不合規格的？但經站在旁邊的朋友指點一下，很容易就把蓋子打開了。原來，這種瓶蓋是一種特殊設計，預防孩子們貪玩，拿藥丸當糖果吃。因此，開蓋時必須先用力向下按，然後再沿着螺旋方向轉。如果不先按那麼一下，你就是轉一百次，那瓶蓋還是週而復始的，在原來的位置打旋。

我覺得這種設計也不錯，設計者是根據實際需要去創造這新品種的。

在親友之間，能處處設身處地為人着想，原是一種美德，我們每逢聽到「為人着想」這四個字的時候，也會聯想起一種高尚的情操。但在商業活動的範疇裏，人與人之間的「互助」，是通過「交易」來進行的。你付錢，才能取得你需要的東西；付錢，才能取得你需要的服務。錢越多，能買到的就越多。

於是，「交易」這種精神，成為主要的支配力量；「交易」這種關係，掩蓋了別的關係。

這裏且不去談社會制度，這裏只是談人有時會被自己創造的東西所束縛。

「交易」這種社會關係，和「錢幣」這種交易媒介物，不是人發明出來的麼？後來卻發展出使人混亂的社會現象，什麼「金錢萬能」啦，什麼「拜金主義」啦，什麼「都市人情冷」啦等等。這真是多麼滑稽！

當然，人們現在又來想盡辦法改善這種社會關係網，這種由工商業所造成的社會關係網。究竟怎樣改善呢？

回憶瑣記

藝壇散記

黃蒙田

黃寧嬰終於永遠離開我們了。我用終於這個字眼是指朋友們在心理上都有所準備，對不幸消息傳來並不覺得突然。一年的臥病時間對他搶救從不曾停止過，在這期間，朋友們一提起寧嬰那樣樂觀地和死神搏鬥有時不免露出期待奇蹟出現的心情，自然對這樣一個對待工作無限忠誠的朋友的遭遇感到深深惋惜和無比難過。他搏鬥到最後一分鐘，朋友們的悲痛也隨之到達頂點。今天晚上，我又想起了這個以其性格使我極為欣賞的朋友，並且由他引起一連串的回憶。

認識寧嬰是彼此同時是文藝青年的時候。那是一九三七年，其時他和一些寫詩的朋友在搞一個叫《中國詩壇》的雜誌。寧嬰是詩人，即使長期不寫詩的日子我也認為他是一個真正的詩人，包括他的性格和待人接物上都是如此。雖然他平生最大的貢獻可能是戲劇改革——五十年代以後他就把全部心力放在粵劇行政和粵劇寫作上面。工作崗位雖然不同，很少寫詩甚至完全不寫詩了，但他依然是一個詩人。他真誠，然而他風趣。他從來沒有「八股」或「教條」氣味。在三十年代末期，他的詩不論語言和境界都很新，然而他不是「現代派」甚至和「現代派」對立，在那樣的年代，寧嬰隨着時代脈搏的跳動以最大的激情寫詩，然而他不喊口號和說教。鮮明的時代色彩，強烈的感情，融匯在他凝煉、新鮮的詩歌語言裏。他在四十年代末期所寫以黔桂大撤退為題材的二千行長詩《潰退》也許是他在詩創作上達到頂峯的作品，詩人的感情一開始就像江河決口一樣，浩蕩奔流而下。我不懂詩，然而我體會到潰退的巨大場景。去年夏天我們在一次宴會上不期而遇，正從一場浩劫中出來的他依然像往昔那樣談笑風生，依然看到他一貫的詩人風度，雖然我從他顯然是蒼老了的面孔上意識到他那幾年積聚下來的痛苦。其時他已回到作家崗位上，他說已經改行，那就是說從幹了二十幾年的劇改工作回到文藝創作上來了。

四十年代最後三年或不到三年時間，寧嬰在這個小島上生活過。我不能不想起他曾經作為股東之一的「人間書屋」。這是一家同人出版社，所謂同人也就是作家自己，除了個別湊些錢，最大的股東是女作家陳實（華嘉和新波也是實際上的股東），包括筆者在內的所謂股東，其實是以作品的版稅或稿費代替股本。人間書屋出版的主要是《人間文叢》、《人間譯叢》和《人間詩叢》，前後出版過三十種以上單本。記得文叢出版過秋耘、夏衍、杜埃、紺弩、黃藥眠、林默涵、林林、華嘉和筆者的小說、雜文、散文、論文各一種或二種。人間書屋第一本書是陳實譯羅曼羅蘭原著二十萬言的《造物者悲多汶》，在香港出版的最後的一本書也是陳實譯（和秋耘合譯）羅曼羅蘭的《搏鬥》，這本書是在邵荃麟的鼓勵下譯成的，好像只出版了上冊。寧嬰的《潰退》是這一時期定稿的。他是股東和實際工作策劃者，他的夫人對書屋是熱心份子（五十年代第一年人間書屋在廣州正式開業並成立門市部，她是經理人）。那時書屋沒有也不可能有錢租寫字樓，版權上寫的地址依利近街是陳實的寓所，編務會議之類通常是在餐室茶樓舉行的，記得當年堅道一家出售素菜的館子是他們時常聚會的地方。

當年人間書屋的作家，對方言文學創作和具有地方特色的作品很重視，這方面華嘉出版過一本《論方言文學》，記得他當時對任護花的小說很留意，曾經細讀任著的《紐約殺人王》和《精良》之類，研究它所以受人歡迎的原因。另外詩叢有一本很奇特的書《鴛鴦子》，那是作家樓棲用方言寫的故事長詩。樓棲三十年代初期開始創作，現在是著名的文學理論家、中山大學教授。人間書屋和文叢、譯叢、詩叢的標準字全部是魯迅體。當然，這不可能是魯迅題字，是畫家薩一佛集魯迅字跡而成的。封面裏和封底裏的橫擺的米開朗琪羅畫，是兩版過的米開朗琪羅壁畫，大抵是新波設計的。

人間書屋存在的時候距離今天剛好三十年。當年出版的幾十種書，現在已不容易找到。我不是說那些書的質量如何好，而是說它們對人間書屋的每一個成員和朋友來說都是有紀念意義的，特別是對華嘉、陳實、新波等人來說，每一種書都可以引起他們一些不平常的回憶。是如此，相信對別的作者也是如此。這幾天我正在找尋寧嬰的《潰退》，不止是這首長詩可以提供給我一些回憶的線索，也是為了重新評價一個作為詩人的朋友在某個歷史時期的重要創作。不過到目前為止還找不到它。

大公園

沒有「珍珠港」只有「越戰」化

咖啡或茶

張散

石油危機一來，「人不為己、天誅地滅」的搶油花樣和有趣鏡頭，在美國在所多見。

一位朋友訪問美國一月歸來，談起所得印象。他說，美國有人認為，汽油危機，必須有一次「經濟上的珍珠港」，把美國人驚醒，才能聯合起來，着手解決困難。

一九四一年十二月八日，日軍偷襲珍珠港，使美國海空軍受到巨大創痛。美國人這才開始對於第二次世界大戰感到切膚之痛，從漠不關心轉為敵愾同仇，正式參戰。

有人說，當時的美國總統羅斯福已經從情報機關的報告中知道日軍將有偷襲之舉，但是，他鑒於美國民氣低沉，故此特地放日本空軍一馬，有意讓它大肆蹂躪一番。這個反面教員，果然起了良好作用。

目前，美國有人把石油危機這個陰魂不散的問題，比作「越戰」化。

美國打了一場越南戰爭，前後幾乎持續了十幾年，曾經上過越南戰場的青年前後共達到二百七十萬。幾名總統，肯尼迪、約翰遜、尼克松、福特，都曾為它困擾。卡特上台之後，越戰問題雖然不存在，「越戰」化的石油危機卻像一貼膏藥似的，貼在卡特和美國人民的身上，揭也揭不下來。

越戰在美國政府和人民之間造成了信任差距，石油危機也起了同樣作用。

「珍珠港」與「越戰」是兩個極端。卡特在播講中要求美國人民少發牢騷，多講講美國好處。這也是存在信任差距的一種反證。

英人寵物食人魚

張伸

最近，食人魚大量湧入英國，寵物店公開陳列發售，招徠好奇的顧客爭相購買。

食人魚在所有魚類中最殘忍嗜殺，它產於南美洲河流中，人肉是它最美味可口的食物。

食人魚的牙齒鋒利猶如刀片。這種體積僅長兩吋的小魚能一口咬斷一隻人指。一頭碩大的肥羊，若不慎失足跌入食人魚游弋的河中，不消兩分半鐘，便被連皮帶肉啃得精光，只剩下一副骨骼。

食人魚將人肉列為「天下第一美味」，豬肉、羊肉、牛肉，它們也照單全收。但是反過來，南美洲的土著卻時常捕捉和烹煮食人魚，視之為餐桌上的佐膳美饌。他們還廢物利用，把食人魚鋒利的牙齒作為剃頭髮的工具。

採摘（剪紙）　林載華

我的父親李公樸

特約稿

張國男

三、李聞慘案

天剛剛亮，整個山城籠罩在陰沉迷霧之中。父親被暗殺的消息人們早就傳開了，像晴天一聲霹靂，把我震得發呆。我立即趕到醫院，聞一多伯伯、楚圖南伯伯已經站在父親的床前。他們熱淚盈眶，竭力抑制着內心的悲痛和憤恨，安慰母親要「多保重身體，堅強起來，還有許多事情要做」。母親哭着感謝他們，勸他們不要出來，「千萬多加小心」。聞伯伯對母親說：「公樸為民主犧牲，我們還活着，我們不出來，何以對死者。」

父親逝世的第二天，毛主席和朱德總司令從延安打來唁電，電文是：「李公樸夫人張曼筠女士：驚悉李公樸先生為反動派狙擊逝世，無任憤慨。先生盡瘁救國事業與進步文化事業，威武不屈，富貴不淫，今為和平民主而遭反動派毒手，實為全國人民之損失，亦為先生不朽之光榮。」

同一天收到了周總理和中共代表團全體同志從南京打來唁電，電文是：「張曼筠女士禮鑒：驚聞公樸先生被特務暴徒暗殺，不勝悲憤。公樸先生之犧牲，必將激起全國人民反法西斯暴行及爭取和平民主運動的高潮。敝代表團誓為後援，茲先電唁，並希節哀。」

母親和全家在極度悲痛之中，接到這兩份唁電，像是見到親人一樣，使我們感到，這是多麼親切的關懷，多麼溫暖的安慰啊！

這些日子裏，整座山城籠罩着白色恐怖。但是各地的唁電和慰問信如雪片飛來。入夜，我們書店的門縫裏不斷丟進一封封的匿名信，信裏不過短短的幾句慰問的話，有的還附上幾塊錢。對於悲痛欲絕的母親來說，沒有比這些再能解脫她精神上的痛苦，醫治她內心的創痕的了。

七月十五日，民盟在雲南大學至公堂為父親舉行了追悼大會。會上特務密布，殺氣騰騰，並企圖搗亂。聞一多伯伯拍案而起，橫眉怒對特務的手槍，痛斥國民黨反動派的種種罪行，當場發表了他的那篇氣壯山河，大義凜然的著名的「最後一次演講」。

追悼會後，聞一多伯伯、楚圖南伯伯又主持了民盟的記者招待會，在散會回家的途中，特務們下了毒手，對準聞伯伯連發數槍，聞伯伯當場殞命。伴護他的聞立鶴——聞伯伯的長子，身中數槍，也倒在血泊之中，經搶救，幸得更生。

父親和聞伯伯為了爭取民主和平，為了國家和人民，盡了自己的職責，灑出了最後的一滴血。正像聞伯伯在追悼會上所講的：「烈士們的血沒有白流！」「殺死一個李公樸，會有千百萬個李公樸站起來！」在全國範圍內，爭取和平民主，反對內戰，反對法西斯暴行的羣眾運動，風起雲湧地掀起了高潮。

（八）

矮瓜可防血管瘤

孫植

茄，此地稱之為矮瓜，古名酪酥，亦稱落蘇，更有稱其為崑崙瓜者。其名雖多，然都屬茄瓜就是了。李時珍曰：「……二月下種移栽，株高二三尺，葉大如掌，自夏至秋，開紫花五瓣相連，五稜如縷，黃蕊綠蒂，蒂包其茄。茄中有瓤，瓤中有子，子如脂麻，其茄有圓如栝樓者，長五六寸者，有青茄、紫茄、白茄，白茄亦名銀茄，更勝青者……。」它是夏秋兩季的菁蔬瓜蔬之一。

據說，各種茄都含有腺素、膽鹼、葫蘆巴鹼、維他命A、B、C、P、蛋白質、脂肪等成分，礦物質如磷、鈣、鐵等都比一般蔬菜含量為多。但有一點是最值得推荐的，原來紫色的茄瓜，是含維他命P很多的，一般的蔬菜水果都比不上它的。大家知道，維他命P可以增加微血管的抵抗力，防治血管脆裂出血，因此，高血壓、咯血和皮膚紫斑等病患者，經常吃茄是有益處的。

早在我國的古代醫籍上就有記載，如《隨息居飲食譜》說：「茄瓜甘涼，活血止痛，消癰殺蟲，驅瘧，消腫寬腸，治傳屍勞瘵症諸病，使消渴者忌之。」明代李時珍亦指出：「茄瓜散血止痛、消腫寬腸。」從這些記述看來，這和現在所說的茄瓜能柔和血管，防止微絲血管爆裂的說法是不謀而合的。

民間亦有將茄瓜作藥用的方法，將白茄瓜晒乾用火煨成黑炭，然後研為細末，內服可治痔瘡出血，大便下血，也可用茄瓜搗爛敷滾水燙傷或油火灼傷之處，既可止痛，也能防止發炎，此外，還可以用新鮮的茄瓜加入一些黃糖，搗爛外敷瘡腫之處，可達消腫止痛之效。

總而言之，茄瓜的全身都可作為藥用，它的根和莖有祛風濕，通經絡，止痛止血作用。若在凍瘡初起，可用茄根或莖，葉適量，煎水乘熱薰洗，頗有功效。

西方漫畫選

父女論愛情

（英國漫畫）

父：「不過你結婚年紀太輕——去拍拖和同居，你的年紀倒很合適。」

論現代趙普

京華小記

唐瓊

常常覺得林彪是個怪物，他要和古人趙普較一日之短長。十世紀北宋的趙普說：「半部《論語》治天下。」他說，那有什麼了不起？三篇文章就夠了，全國天天讀，讀「老三篇」。「立竿見影」，必有奇效。

「兩條大路通羅馬」，讀他欽定的《語錄》，也是少而精，也行。他的《語錄》在全國竟至真的「人手一本」的地步（不少人有兩本或兩本以上），唯獨忘記，那又大大違反少而精的原則的。

半部《論語》治天下，趙普早就成為婦孺皆知的名人，然而如果真能治天下，並沒有那回事。林彪的這種狂妄的挑戰，實在是可以與西班牙的唐吉訶德大戰風車先後媲美的。可是，國家大事出之於如此兒戲，這不僅說明林彪們之怪，而且那一段的中國歷史也着實令人吃驚。

至今仍然危害着國家現代化的所謂「本本主義」起源如何？我說不清楚。不過，林彪之流起着極大的推波助瀾作用，大概是無可懷疑的。

「半部《論語》治天下」的主張，只在封建社會有其市場，到了資本主義社會，恕我孤陋寡聞，我還沒有聽說過類似的名目。它提出政治理論和口號，如民主，法制，自由，平等；它提倡科學，它強調個性；……而不是某人的著作。現代趙普的大行其道，實在是我國歷史曾經倒退或小生產習慣勢力還相當頑強的旁證。

國家要現代化，沒有人的思想現代化是不行的。當然，我們的現代化與西方現代化又有所不同。

西方現代化有他崇奉的政治理論，我們有我們崇奉的政治理論，這是不必諱言的，不說清楚，反而有害。以民主與法制而言，我們都要分別加上定性的修飾詞。

問題要堅決摒棄或扭轉現代的趙普以及深受其害而自以為正確的「本本主義」者。

在提出全面的和系統的學習毛澤東思想這一正確原則之後，最近又在放大召開馬列主義、毛澤東思想研究規劃會，要求對世界的重大問題，作出科學的答案，可謂又一可喜的創舉。

面對走向現代化的現實，從前人的豐富理論中探本求源，不為流行的成見所囿，探求客觀的經濟規律，又時時不忘實踐是檢驗真理的唯一標準，我覺得這對於人們的思想現代化將大有貢獻。

若以為有了彩色電視，新型汽車或直升飛機的人，一定是我們所說的「思想現代化」了，恐怕未必盡然。

魯班與織女

見聞偶記

王水

前幾天，從事建築業的機構和三行工友，均紛紛舉行宴會或聚餐，為的是慶祝魯班誕。魯班即公輸子，相傳對古代建築木工有創造性的發明，而河北趙州的大橋，河南開封的鐵塔等等更傳說是由於魯班的靈化身指點而建成的。從這裏可以知道，勞動人民是有智慧的，不過後世人把這一些功績都集中在魯班身上，造成一個典型的代表而已。在魯班誕辰的時候，不少人家向做魯班誕的人家為兒童討魯班飯，據說吃了魯班飯，孩子長大後，不僅可以聰明伶俐，而且會有機會成為巧匠。

過了魯班誕後，接着就是乞巧節，是女孩子們向織女乞討紡織、刺繡技巧的節日。她們都希望在紡織刺繡上能得到織女巧妙技藝的傳授。

諺語與交通

俯拾即事

蕭梅

西方國家的流行諺語「時間就是金錢」，在十分洋化的此時此地，卻又應該是無往而不利的，但在某種情況下，並不盡然。

比如，在交通問題上，事情就並不一定如此。朋友家住新九龍區。六、七年前，他來往於辦公的港島東區與住處，每程費時約為四十五分鐘，費用一共八毛錢。如今，道路交通雖較當年大有發展，朋友亦照樣依循路上班下班，照樣搭巴士轉小輪又再搭巴士，但所需金錢方面，他的交通費開支比當年增加了一倍半，一程的花費升為二元。而且，金錢的增加，不僅未換來時間的節省，反而比以前增加了一倍，每程變為需時一個鐘頭又半！

因此朋友認為，還是中國的諺語說得好：「寸金難買寸光陰」。

悲劇與趣劇

鍾盈

看完《馬路天使》，印象最深刻的是妓女小雲將死，小陳（趙丹飾）向她道歉，她說的那句話：「我們都是一樣的苦命。」《林家鋪子》裏也有不少受盡煎熬的老百姓，他們是一樣的苦命人。

我相當欣賞這些舊影片：忠實和認真。忠實得像「一面鏡子」，反映了當時社會的黑暗景況。揭露社會的瘡疤，這些影片並沒有故意插進一些誇張而渲染的手段，以收鬧劇之效，這可以說是認真的一面吧。

反看今天的一些電視和電影，其中不乏暴露社會病態的「忠實」之作，但是，我總覺得它們難以辦到第二點：認真。晚上電視的綜合節目，總有一些諷刺社會現狀的趣劇，它們的目的，無疑在於娛樂觀眾。笑了之後，也許還會想一想，這很好。可是，難道沒有一些嚴肅的社會問題嗎？對待那些確實存在的嚴肅的問題，或隔靴搔癢，或一笑置之，這究竟是為了迎合某些觀眾的口胃，還是另有原因？

……的《拾玉鐲》中演出。

《空山靈雨》的技巧

言茜子

，那麼長的影片，都拍的什麼？

《空山靈雨》的編導，是以技巧名震東西，外國的年鑑上有名有姓，也曾一再宣言：「電影就是技巧」。現在似乎可以替他再加一句：「技巧就是重複」。

已經有許多人，說他老在不斷地「重複自己」。

他不但重複他過去影片中的意境與運鏡，就在這部《空山靈雨》影片中，同類……不錯……少次的重複。觀眾沒有權利要求編導改變這種重重複複，但卻有權利，對這種重重複複表示厭倦，慨歎與惋惜。

這一次，倒很同意某西報影評人的評價，說這部影片除了一些概念之外，只能使人懷念編導的「垂死的電影風格」。（"The dying cinema style of King Hu"）

……「這主意真不錯，到那時所有娛樂報都在我手中，正所謂，老婆必定幫老公，我在報界上可佔一席位置。」

觀眾如留心他的心願，就會發覺他說錯話，四台山上的記者有男有女，他說要娶所有記者，即是連男記者都娶，他是否有點「神經不正常」？

當眾記者取笑他，他才發覺自己說錯話，被記者們捉字「虱」。他只好苦笑，垂下頭，急步走開。但走了兩步，卻突然回頭說：「我要報仇，雪報被取笑之辱。」

這時，我腦中有點念頭，感覺他不但是與記者開玩笑，而且，是利用記者助他發揮鄭志立的角色，助他發揮這角色的性格。

香港家庭瑣記

……老兄，我鄭重提醒你，做人總該自量一點，你說過要我引見沈小姐，只純粹出於好奇。如果口不對心，那可別怪我姓詹的魯莽才好。」

禮拜五口不擇言，幾乎又闖禍。心想：他一定以為沈小姐是他的，崇拜沈小姐的人固然越多越好，可是眼看手勿動，只不曉得他是不是常常跟其他的崇拜者吃乾醋大打出手。當下又陪小心說了許多引疚的話，請他原諒。臨了自言自語說：「木根既然曾經和沈小姐是同事，為什麼從來沒聽他提起過他們寫字樓裏男士們如何如何為她着迷呢？」

「什麼木根鐵根？」詹彪想了半晌，「你是說那個叫做衛奇梁的呆子嗎？呆子就是總比不上如今這樣闊是真的。」

禮拜五靈機一動，也須着竿子往上爬：「要是拿阿比和沈小姐比較，不曉得哪一位更動人些？」

「我從來不作這無聊比較的，」他說，「何況我和阿比素昧平生。那一趟我受你所託，向沈小姐問過一句，她匆匆忙忙告訴我，阿比父親是由地產和建築起家的，也很有錢。這就是我所知有關阿比底細的全部。」

禮拜五一怔：「要是我當初請了你吃龍蝦，你也只能告訴我這一丁點嗎？」

「吃龍蝦又不同，我無中生有也得胡謅一些廢話敷衍你。」他說。

（二七二）

……這兩張支票是開給陸洪昌和孜子及瑰子的。

蒙斯和詩金的不合作，「曉叔」和龍韻並不知情，郭如山和呂鳳順就更無所知。

當龍韻接到陳詩金的通知，然後又通知「曉叔」。

「曉叔」則認為陳詩金和徐蒙斯合謀，要「撤」掉他們，也就一方面通知陸洪昌夫婦及郭如山兩人。

陸洪昌本來是規規矩矩的白領，給「曉叔」和「徐蒙斯一撻」，竟視兩個女兒為可以換取……

……言語之間卻是帶着那種意味的。不過洪昌並沒這種感受，由於焦急，反而對「曉叔」表示好感，認為若非他提點通知，可能受損失了。

這一晚，洪昌和老婆都睡得不安穩，醒的時候比睡着的時候多，彼此常常看錶，看床頭鐘，又時不時問「幾點鐘啦？」

洪昌並沒感到自己的變，他老婆卻讚許他學乖了：「你要是早把鈔票當是好東西，不會放過許多機會，如今已經印印腳嘆世界了。」

（五八）

立法局財務委員會宣佈 公務員加薪百分之八

今年四月一日起計八月底支付

華員會表示接納須續商港幣貶值額補償

助理銓敘司程尚文（右）及副銓敘司蘇耀祖宣佈公務員調整薪酬幅度。

【本報訊】立法局財務委員會昨日宣佈，本港公務員薪酬的調整幅度平均約為百分之八。最低薪酬者的新酬增幅約為百分之十點五，署長級高級人員的新酬增幅約為百分之六，至於所有紀律性人員的增薪幅度皆約為百分之十。

這次增薪將由本年四月一日起計，補薪將於八月底支付。

署理銓敘司程尚文說，批准調整薪酬之前，曾由薪俸調查組參考截至今年四月一日止的一年內五十一家工商業私人機構的新酬動態，並且曾與香港華員會、海外高級公務員協會和非海外高級公務員協會進行磋商。

今次增加新酬的措施亦適用於接受港府補助的機構。增加新酬所需的全部開支，本年內估計超過三億五千萬元。

至於公務員退休金的加幅如何，在這次調整並未列入考慮範圍內。

程尚文在答覆何以不採用生活指數作為增薪的標準時表示，港府可能在不久的將來重新檢討加薪準則。同時，到本年年底公務員薪酬及服務常務委員會的總報告書提出後，將可能另行調整公務員的薪酬。

對於公務員總工會擬於本月三十日為反對增幅偏低而作出怠工行動一事，副銓敘司蘇耀祖表示該署仍未接到任何有關的通知，而港府將採用公務員條例處理有關事情。

香港華員會會長郭元漢於日前曾表示，他們願意先接受百分之七點七至百分之九點六的加薪幅度，作為一項臨時措施，日後他們將再與港府談判補償貶值額的問題。他們曾要求港府在加薪時考慮到港幣貶值百分之十點一的因素。

有關公務員總工會的代表性問題，蘇耀祖表示，在該會未能實際證明它能代表二萬五千名公務員之前，銓敘司不能接納他們成為公務員協議會的一員。

歐陸貨運包機加燃料附加費

北美綫運費已提高百分之廿二

【本報訊】八月一日起，環亞線、德國貨運、馬田航空和燕森堡航空公司的歐陸包機燃油附加費將再度調整，由現時的百分之七點五提高至十二點五。由於經本港付往歐陸的航空貨運總量，至少有六成由上述航空公司載運，因此這次調整將造成整體成本的額外開支。

香港航空貨運業協會主席張鎏輝昨日說，該會已正式收到上列航空公司提高附加費的書面通知。這次是該等公司今年內第二次調整燃油附加費。

他又指出，本港至北美線運費自本月開始調整，幅度高達百分之廿二，雖然將美元對港幣改為按銀行兌換率計算（過去規定作一美元對港元五點五八一六一），但其中差額亦不能抵消航線的加價幅度，且一般面積大而輕、及單價較低的產品，其運輸成本的增加實際可能會超過百分之廿二。

張鎏輝認為，下半年航空貨運業將保持穩健的增長率，因為港製商品，如高級玩具、電子與成品、手錶及高級成衣的出品，主要都依靠空運。他估計今年總載貨量將近廿六萬噸，較去年增加百分之十三。

中文課外閱讀展 昨日起展出三天

【本報訊】「中學中文課外閱讀計劃資料展覽」昨日在灣仔鄧肇堅中學開幕，由立法局非官守議員何錦輝及教育司署輔導視學處總督學莫何婉穎主持。是項展覽由教育司署輔導視學處中文組聯同協恩中學、南華中學、聖公會鄧肇堅中學、金文泰中學及庇理羅士女子中學、市政局圖書館及小童羣益會合辦。今明兩天繼續展出。

《佳偶天成》今上映

紅綫女馬師曾羅品超等分演四短劇

【本報訊】新聯發行的彩色粵劇歌唱片《佳偶天成》，今（十九）日起在南華、南洋、新光、珠江、銀都、華都六院上映。《佳偶天成》由《鳳儀亭》、《打神》、《打麵缸》、《拾玉鐲》四個粵劇折子戲組成。紅線女參加《打神》及《拾玉鐲》兩段演出。演員還有馬師曾、羅品超、陳笑風、文覺非、梁家寶、小飛紅、陳小茶、陸雲飛、王中王等。《佳偶天成》的電影原音帶現已由風行代理發行。

中等入息者居屋難

張有興建議委託發展商建樓擴展居屋計劃，檢討貸款範圍。

【本報訊】議員張有興昨日在立法局休會辯論時說，目前中等入息人士（即月薪在五千至一萬元之間）的住屋問題日趨惡劣，他建議委託私人發展商建樓，以擴展「居屋」計劃及檢討香港建屋貸款有限公司的貸款範圍，俾能顧及上述入息的一羣。

但房屋司廖本懷認為將申請購買「居者有其屋」計劃住宅單位的資格，推廣到每月入息達一萬元的家庭，將會使本港的人口之中，有近百分之九十八符合資格居住該種樓宇。

他說：「此事即使在有計劃的經濟中，也是無前例的，而且必然與本港的環境有矛盾。此外，這種做法只會削弱了協助收入較低家庭的努力。」

廖本懷又表示，申請購買「居屋」計劃住宅單位的入息限額，最近已修訂為每月五千元，差不多九成人口已有資格入住該種樓宇。

另一位非官守議員何錦輝，則就中等入息香港永久居民中的公務員及受僱於半官方機構人員的住屋問題發言。他表示港府每年既然已經在房屋津貼方面支出一筆頗巨的款項，是否可將之用以幫助有關僱員通過一個抵押計劃去自置居屋。

廖本懷回答問題時說，關於給予公務員建屋貸款的問題，已獲當局留意。

拉美市場不容忽視

【本報訊】中華廠商聯合會秘書鄧婉愉昨日在香港獅子會午餐例會上表示：拉丁美洲是不容忽視的市場。

鄧婉愉指出本港與拉丁美洲的貿易一向不大活躍，但近兩年來，情況已有改變。預測今年本港對該區的貿易增長，將會超出去年的比率。至於購買港貨的類別，主要仍是成衣、鐘錶、收音機、玩具、體育用品和家庭用品等。

鄧婉愉表示，由於拉丁美洲提供有利的貿易機會，香港中華廠商聯合會在今年二、三月間曾與香港總商會合辦赴南美貿易團，並接得定單及在協商中的交易總額達二千萬港元。

廠商會已決定前往本年十、十一月間分別在阿根廷和智利舉行的國際貿易展覽會。

鱷魚恤門市部採用樂聲風閘

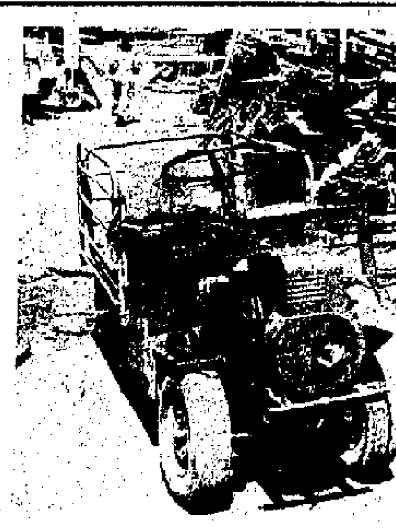
【本報訊】鱷魚恤有限公司紐約戲院側的門市部，重新裝修完竣，開始營業，並採用大批樂聲牌路軌射燈與強力風閘，以增進貨品照明效果及保持室內冷氣。

平日運豬僾昨載六人上山坡 自製小車溜後翻側

婦人夾斷舌頭慘死

單層巴士撞雙層巴士傷十七人

【本報訊】九龍昨日發生兩宗罕見車禍，一為單層巴士撞雙層巴士，十七人受傷，另一宗為一輛私人自製的小型「汽車」載着六人上山坡時，突然溜後翻側，其中一名婦人墮車時夾斷舌頭慘死，另一人受傷留醫。



在慈雲山出事的私人自製汽車。

又，自製小車出事地點是慈雲山鳳德街對開的田家村山邊木屋區山坡。這輛由私人自製的小汽車，不能在馬路上行走，只能在該處的山坡小路上行走，平時是用來運送豬僾的。

昨日下午二時許，該車由一名姓黎的司機駕駛，沿着一條小路上山，車上連司機共載着六名男女，其中四人是姓黎的一家人（包括一名三歲女童），另兩人是黎家的朋友。

不料，當車行至半途時，可能因負荷太重，無法再前行，反而溜後，衝下一段路後翻倒。車上乘客全部墮車，變成「滾地葫蘆」，而司機的母親吳美（五十五歲）在墮車時牙關夾斷了舌頭，且被汽車壓着，傷重死去。另一名乘客何錦清（十八歲）則跌傷，後被送院留醫。

又，昨晚八時十五分左右，編號BM三○三二的九十一號線單層巴士，自彩虹邨總部開出後，滿載乘客，駛至龍翔道近牛池灣消防局的巴士站時，突猛撞向前面一輛編號AD四七九八的一輛六號D線雙層巴士尾部，那輛雙層巴士已經停站上落乘客。

兩車撞後，雙層巴士車尾樓梯上正擬下車的乘客不少被夾個正着，單層巴士上亦有數名乘客碰傷頭部。

兩車上共有十七人受傷，事後已被送往醫院療治。

又，一名男子禍不單行，昨日下午四時踩單車沿太子道東行時，至九龍城百好酒樓對開處被一輛貨車車尾撞倒，而他倒地時復被旁線的一輛小巴輾過，當場頭爆而死。死者姓周，四十餘歲。

製衣業學會開國際會議

【本報訊】製衣業學會本年度的國際聯合會，將於九月十七至十九日在本港舉行。本年度的會議主題是「提高生產力及品質」。該會議的籌備委員會主席陳秉貞說，相信這次會議將有助於促進本港製衣業的專業技術，以達到提高生產力及品質水準。

立法局簡訊

迷你駕駛執照明年發出

▲保安司戴宏志透露，一九八○年將發出一種體積大小如商業信用咭的駕駛執照。此外身份證的體積亦考慮予以縮小。

▲署理醫務衛生處長蔡新福指出，港府一九六一年起實施食水加氟後，患蛀牙的人數減低百分之五十。

▲一九七九年保持空氣清潔修訂法案獲得通過，任何有關觸犯法例的投訴式舉報須在一年內提出。

考慮放寬工廠食堂條例

▲港府計劃在未來兩三年內在觀塘增建三個熟食檔市場，工廠工人午膳設施極不足夠。目前該區只有五個熟食檔市場。港府又考慮放寬工廠食堂經營執例，以應付工人午膳需要。

▲一九七九年僱傭（雜項規定）法案獲得通過，禁止兒童（十四歲以下）受僱的禁令推廣至非工業機構。

▲保安司戴宏志鼓勵居民在與港府部門有公事來往時，應該使用身份證上的名字。例如申請發給牌照及許可證，就必須採用身份證上的名字。

▲議員張有興透露，由於市區土地短缺，市政局計劃興建更多綜合用途的建築物，將市場設備，熟食中心及文化康樂服務合併在一起。

香港音樂學院

院址：香港灣仔港灣道藝術中心八樓

開辦下列暑期音樂課程：

- 樂派風格（英國皇家音樂學院三至五級及六至八級）
- 聆聽訓練（英國皇家音樂學院初至五級）
- 初級樂理（英國皇家音樂學院六至八級）
- 中級樂理
- 管樂合奏訓練

欲知詳情及索取報名表格，請電⑤282752 282926 282911

秘書陳錦雲

日立牌中國標準線路20吋 PAL-D 彩色電視機，適用於中國全國各地，色彩鮮艷，性能超卓，輕觸式選台，設計新穎，美觀耐用，是國內同胞夢寐以求之電視機。

下列國貨公司及各大電器行代售：
中國國貨有限公司　裕華國貨有限公司
大華國貨有限公司　中僑國貨有限公司
華豐國貨有限公司

國內維修服務站
地址：廣州流花賓館南樓地下1105室
服務時間：逢星期二及星期三上午九時至下午五時

港九澳門各大國貨公司及電器經銷商均有代售

港澳總經銷：
電捷貿易有限公司
ELESONIC TRADING CO., LTD.
1102, Chung Kiu Commercial Building, 47-51, Shan Tung Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.
Cable: Elesonic HK Telex: 64275 HX Tel: 3-315165-8 (4 Lines), 3-303253-4 (2 Lines)

第三張

全國各地瀰漫着沮喪情緒

美國人今夏苦惱多

劉瑞盛尋兄劉雅 又名劉瑞新

陸美麗尋吳竹亭

（原載《美國新聞與世界報道》）

「排了七小時隊，終於輪第二了。」

全國各地瀰漫着沮喪情緒

美國人今夏苦惱多

輪購汽油、通貨膨脹加劇、對經濟衰退的恐懼、以及對無人掌握國家難題的擔心，成爲人們的不滿。

特譯

通常，每到夏中，美國人多是很少憂慮的，但是，今年不同，美國各地都瀰漫着某種沮喪情緒。

輪購汽油的長龍，愈益加劇的通貨膨脹，對經濟衰退的恐懼，以及對華盛頓無人掌握國家難題的擔心，都成爲人們不滿的一部分。

甚至天公也似乎有意作弄，使七月四日成爲人們記憶中最掃興的國慶日之一。例如，首都華盛頓林陰大道傳統舉行的煙花表演，由於下雨而被迫取消。這是五十年來僅見的第二次。

《美國新聞與世界報道》編輯部人員，曾與美國各階層人民廣泛接觸，了解他們的情緒。他們聽到的一點希望是：大家認為，目前的各種困難，不會長期持續下去。

可是，人們的主要情緒是悲觀和渺茫。在這個方面，首都華盛頓表現得最為突出。在白宮，總統卡特及其助手頻頻開會，研究新的策略，以便對付日趨惡化的能源局勢，以及年率高達百分之十四的通貨膨脹。

對於政府來說，總統聲望的繼續下降，助長了悲觀預兆。各項全國性的民意測驗表示，卡特的聲望進一步下降了。

七月八日，遂登調查公司發表的一項新測驗表明，在南方，參議員愛德華·肯尼迪（馬薩諸塞州民主黨人）的聲望，已與卡特並駕齊驅，而在卡特的故鄉佐治亞州，甚至比卡特領先了。

《美國新聞與世界報道》的調查發現，就全國而言，經濟和能源是人們最煩惱的兩大難題。由於許多家庭就近度假，而不願支付高昂旅費和冒着汽油補給不足之險到遠處去，各個度假勝地的生意明顯下降了。

密執安州英哈姆郡社會服務部主任海倫·萊因哈特說：「物價上漲對低入息的人，打擊特別厲害，它把他們的收入吃掉，迫使人們紛紛取消度假計劃。」

加州聖拉費爾汽車經紀勞里·費爾頓說，汽車價格上升使得銷售更加困難。他補充說：「許多人把信用卡用盡了。今後三、五年，我國將面臨艱難時刻。購買力總是追不上通貨膨脹。」

芝加哥郊區前景山兩個孩子的母親特里薩·麥克唐納說，幸好她和丈夫兩年前買了屋，但是，由於物價不斷上漲，她那做推銷員的丈夫，每周要做足七天，才能勉強維持生活。

能源是個最普遍的難題。在東部沿海和其他一些地方，能源荒造成了輪購汽油的長龍。但是，人們擔憂的不僅是短缺，而且還有油價，因為汽油和家庭暖氣用油都在漲價。

波士頓二十七歲的社會工作者克勞迪婭·哈里斯懷疑，到了和暖天氣結束時，她能否付得起暖氣賬單。她說，「我真不知道，我究竟能夠繼續在東北部生活多久。今冬，石油勢將成為殺手。」

有些人提到衰退的恐懼，但不及對通貨膨脹和能源荒那麼憂慮。許多人是以聽天由命、逆來順受的心情，對待可能來臨的衰退。一位明尼蘇達人說：「我不致為它失眠，我們過去已經歷這類（衰退）周期了。」

美國人把國家的這些難題歸咎於誰呢？他們提到國會、總統和石油公司。費城二十九歲的肯·普里查德說：「國會議員只關心再次當選。明知若干行動不得人心，但他們卻把頭埋進沙裏。」加州貝爾蒙特退休的油漆合同商拉爾夫·斯通說：「卡特慘敗了。我們需要在華盛頓進行徹底的整頓。」

休斯頓牧師肯尼思·拉姆伯特，說出了許多人的共同意見。他說，他不清楚應當責怪誰，「我們看石油公司，而相信那全是經濟騙局。我們看政府，而相信那是政治問題。我們看阿拉伯人，而相信他們的貪婪，正在造成我們的不便。」（林安、節譯自《美國新聞與世界報道》）

天下

新聞雜裡

蘇有人太空室還在運行

林明

蘇聯兩名太空人里雅賀夫和柳明，乘坐太空實驗站「薩留特－六號」，截至本月十五日止已在太空飛行四個月以上，他們要創造在無重量狀態中連續生活二百天的新紀錄。上一次的紀錄是蘇聯另兩名太空人去年創造的，共滯留太空一百三十九天又十四小時四十八分。

自美國的太空實驗室墜地後，蘇聯這個太空實驗室已成為地面注視的對象。

蘇聯一連發射太空人長期在太空中繞地飛行，固然如莫斯科所說，目的之一是要測驗人在長期失重狀態中的反應，並試圖從太空中搜尋海洋魚類流動，天然資源探查等，但是這並不是克里姆林宮的最大收穫，它的真正野心還是在於軍事方面。

同軍事衛星不同，有人太空實驗站可以通過受過專業訓練的人對地面進行直接和各種儀器的探查，從對方的地形、資源埋藏、地面重要的經濟及軍事設施到重大的地面活動等，都可以窺伺、分析並作出判斷，比用軍事衛星搜集情報更加直接可靠。

蘇聯的太空人已經不是一般的太空飛行者，他們已是熟練的研究者。嚴格的訓練他們適應長期在太空飛行中從事各種必要的工作。

「薩留特－六號」是經過改良的兩節太空室，其中一個艙是太空人活動場所，另一個艙能同自動貨物運輸太空船連接，解決糧食、食水和器材的補給供應等問題，用完的廢物搬上輸送船一併廢棄。使太空人能長期在太空停留，放手進行探查和偵察工作。

美老爺車巴士復甦

汽油價格頻增 私家車成為累贅

同日本等工業國家有所不同，美國並沒有連貫各地、效率高、收費低廉的集體運輸工具。雖然像紐約、波士頓、芝加哥和費城等古老大城市，都設有四通八達的快速運輸系統，但它們都處於一團糟，設備陳舊失修，地下車站污穢不堪，治安不靖，行車時間亂龍。至於大部分其他城市，集體運輸不是嚴重不敷，便是實際並不存在。若沒有一部私家車，別說上班下班，連出外購物遊玩，也寸步難行。

對於一個擺脫二次世界大戰汽油配給年代、而以優越的集體運輸系統崛起的國家來說，這實在是一個悲劇，也是莫大的諷刺，因為美國如今竟成為戰後繁榮富強的犧牲者。經濟蓬勃發展，生活方式日益講究和舒適，美國人已不願住在擁擠的鬧市地區，更不願迫上公共車輛上班，他們紛紛遷往寧靜的郊區，買一、兩部豪華汽車代步。這麼一來，造成集體運輸每下愈況，搭客日趨減少，服務一天比一天差，而服務欠善，反過來又趕走更多搭客。

另方面，由汽車製造商、石油公司、建築公司、運輸和建造工會組成的「公路走廊」，為了各自的利益，紛紛大力推動政府擴建和增建公路，直至全國交通完全仰賴汽車和貨車。因此，在石油危機三個月前開始波及家庭之前，美國全國百分之七十五的交通要依賴私家車，百分之九十的貨物要依賴貨車載運。集體運輸更無用武之地。

自從汽油不斷加價以來，過去兩年，全國使用集體運輸的乘客人數，平均每月比對上一年增加百分之四·四，達到每天二千七百七十七萬五千人。五月份的乘客增加百分之七·三，估計六月份的增長率會升至兩位數。現在，登維爾、西雅圖和砵特蘭等城市，集體運輸幾乎載去一半搭客。

搭客日增，而設備不足，使集體運輸公司只有將陳舊破爛的工具拿出來，如波士頓一些火車線的老爺火車行駛時速不得超過十五哩。克里夫蘭更出動五十年前的鐵路台車。巴士通常壽命只有十二年，但洛杉磯卻在修理六十部遠至五十年代早已退休的巴士。邁亞密更要租借校車權充巴士。

對於改善集體運輸，卡特政府初時並不積極。一九七七年四月，卡特展開能源計劃時，他並無抓住集體運輸作為節省汽油的主要途徑。直至今年春天，他才最後指出，要將石油公司的部份意外收入拿稅給集體運輸。但政府的政策仍不連貫，各成員之間的意見分歧。在較下層地方來說，情況也如是。

由於集體運輸當局至少由兩個或多達八、九個城市或郡政府組成，一些地方爭執和偏見，往往形成執行新計劃的障礙。

及至分歧解決了，建造集體運輸卻要花費不少時間，起碼要十年八載才建成，如連接洛杉磯鬧市至聖弗南多河谷住宅區的十八哩長地鐵，預料要到一九九〇年才竣工。但通貨膨脹令建造費用難以估度。一九六八年，華盛頓地鐵的估計成本是二十五億美元，如今只完成三分之一，但已花費了四十億美元之巨。不過，雖然如此，許多城市都沒有因噎廢食。巴爾的摩、水牛城、邁亞密和阿特蘭大等，已先後開始破土動工，建造地下鐵路。在未來兩年，估計五十三哩長度的地下及地面鐵路系統，相信會有十三·七哩完成。

許多城市議員和市長對發展和改善集體運輸，仍遲疑不決，不肯作出大投資，他們擔心，一旦汽油荒過去，汽車熱又會抬頭。但目前這場危機恐怕會持久下去，因為產油國的生產已無法滿足世界的要求。所以，集體運輸系統已成為美國政府要優先處理的項目。

集體運輸體系在美國的復活，將帶來很大好處。首先，美國每天可節省數以十萬桶汽油。同樣重要的是，各城市將不會那麼擠迫，公路汽車減少，廢氣也將降低，這可改善環境，那數以百萬計的汽車，不用排長龍地慢吞吞行駛，集體運輸可以更迅速地和更經濟地送他們前往目的地。

（一靜節譯自《時代周刊》）

全球軍費年達四千億美元

每分鐘一百萬美元 比過去二十年增一半

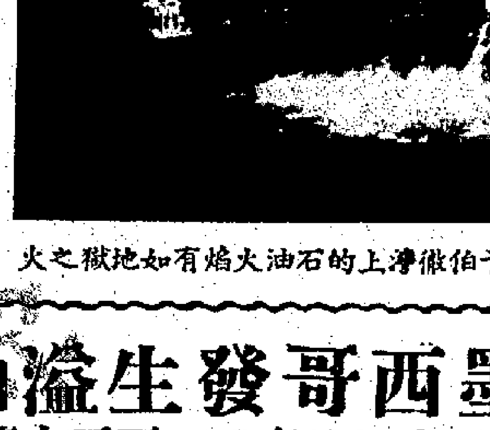
斯德哥爾摩國際和平研究所在其《一九七九年年鑒》中公布的一些令人不安的數字表明，全世界每年花在軍備上的錢是四千一百億美元，將近每分鐘一百萬美元，比過去二十年增加了百分之五十。

去年，兩大集團的軍備開支佔世界總軍備開支的百分之七十。過去二十年中，兩大集團的軍備開支穩步增加，其他地區的軍費增加得快一些。

自一九七三年以來，非洲軍費每年增加至少百分之十五。關於在羅德西亞以及在埃塞俄比亞發生的武裝衝突所花費用的數字，現在還搜集不到。要是把這些費用加上，非洲的軍備開支增長率一定會超過百分之十五。這就意味着，在這個經濟不發達是基本問題的大陸上，用在軍備上的款項卻越來越多。南非是非洲最大的一個武器消費國。它的軍事預算每年增加百分之二十五。

遠東（不包括越南、老撾、柬埔寨和中國的數字）的軍費每年增加百分之八。在一九七六年之前，中東一直是軍備增加速度最快的地區。然而，從一九七六年起，中東的軍費一直在減少。不過，中東的軍費仍佔第三世界軍費總額的百分之四十五。亞洲佔百分之二十七，非洲和拉美各佔百分之十四。

根據一九七七年的數字，中東按人口平均的軍費為二百五十美元，居第三世界之首。其次是非洲和拉丁美洲，各為二十美元，再次是亞洲，為十美元。



千伯徹灣上的石油大火焰有如地獄之火

墨西哥發生溢油爆炸意外

損失原油高達一百五十萬桶創下歷史最高紀錄

偉明

過去五星期來，墨西哥的干伯徹灣出現了令缺油國家為之惋惜的景象——不受控制的原油大量溢出，在海面迸流，並像地獄一樣焚燒。此外，還出現一片片污染油漬，四處漂流。據領導美國隊伍研究石油溢出事件的墨西哥政府海洋學專家約翰·羅拔遜表示，油漬範圍達三百哩長、二十五哩闊。雖然油漬目前仍未漂流至得克薩斯州岸邊，但一些美國海洋生物學家已擔心油漬會在水流推動之下，遲早會損害得克薩斯州沿岸植物和魚類。

原油溢出事件發生於尤卡坦半島離岸大約五十七哩一個勘探井。六月三日，一項海底鑽探工程鑿破了一股石油和天然氣儲藏，引起爆炸，起火焚燒，還差點摧毀了井機。到上星期止，損失的原油為一百萬至一百五十萬桶之間。這個損失量比一九七七年挪威北海艾科菲斯克溢油爆炸事件，在九天內損失十四萬桶石油還為劇烈，創下新的紀錄。

墨西哥國營石油公司，為了提取一部分溢出的原油及控制和分解其餘的原油，已調出五百名工人、二十二艘船隻和飛機參加搶救，但由於破裂的井機碎片堵塞了海底井脚和井頂部，因此阻止溢油看來不會於不久成功。搶救人員正在鑽掘兩個堵截井，在石油溢出以下的部分，吸出石油，以便阻止漏油。但這個工程將費時至少兩個月。

不過，溢油爆炸事件從另一方面使墨西哥當局有樂觀的一面，認為這意味着發現了新的石油儲藏，並估計出事區擁有高達八億桶優質輕原油，「將大大提高墨西哥的石油儲藏」。

在事件發生之前，墨西哥已證實的石油和天然氣儲藏相等於四百億桶，還遠超過委內瑞拉和尼日利亞的儲油量，但仍比沙特阿拉伯一千六百億桶相差很遠。雖然墨西哥不是石油輸出國組織成員，但它的石油儲藏已為該組織出版的雜誌所報道，其油價也從每桶十七點一〇美元加至二二點六〇美元。

儘管干伯徹灣發生溢油事件，但估計該灣內的儲藏仍為五十億桶以上，相等於美國在今後二十個月的進口量。墨西哥國營石油公司計劃今年在該區再打下十二個新井機。

陳金榜

尋人啟事

劉瑞盛尋兄劉雅 又名劉瑞新

我哥哥劉雅，又名劉瑞新，現年六十二歲，他曾在國民黨部隊任職，一九四九年在江西省上饒被俘後自動回到老家。同年冬他送妻張良素及孩子去四川重慶。不久，他本人又離開四川到香港謀生。一九五三年他從香港九龍萊街給家裏寫過幾次信，但我給他的回信可能沒有收到。兄弟從此斷了聯繫二十多年。如今母親黃氏還健在，今年九十二歲高齡，十分想念飄泊在外的兒子。希望我哥哥見報後設法寫信回家，以慰年邁慈母。我地址是：江西省萍鄉市湘東人民公社新村大隊牛角沖。也請認識劉雅的友人代為轉告上述信息，不勝感激。

劉瑞盛啟　六月二十五日

李桂枝尋妹李桂嵐

李桂枝（河北省棗強縣大營醫院）找尋妹妹李桂嵐（山東省慶雲縣板營鎮人）如親友知其近況，請函本港九龍金馬倫道卅號浙江興業銀行尖沙咀分行繢緒先生轉或逕寄河北省棗強縣大營醫院李桂枝。

李桂枝啟

劉芝山尋子世偉 原名伯祥

我的兒子劉世偉（原名劉伯祥），湖南省零陵縣東風鎮人。一九四九年，他與家人吵架後離家，當時僅十五歲，高小文化程度。一九六五年，他通過零陵縣三三辦公室寄來家書，並有每月寄款回家，此後通訊中斷。至一九七四年，家中又接到他由馬來西亞檳城寄來一信，通訊地址寫：香港第一六三三六二號信箱高達航運公司轉交金濟輪劉世偉收，信中又說他已娶媳陳基芳，陳是上海人。此後就再無音訊了。我於一九七八年五月按上址去信，但被退回，信封上寫着「查無此人」。現我年老，思念親兒情切，望有知他下落者來信：湖南省零陵縣東風鎮紅旗路一五六號。

劉芝山啟　七月二日

彭素梅尋妹彭對

我表妹彭對，年約四十歲，其父名彭宜杜，也住在香港。表妹是陸豐縣（桔南縣）五雲公社下洞大隊坭嶺村人，她原在港醫院任護士後升護士長。望表妹見報後即函：香港北角長康街二十三號二樓蔡悅波轉給。

彭素梅啟

范惠芳尋姐姐范三妹 姐夫林西

我的姐姐范三妹，姐夫林西，與我們失散廿多年。我名范惠芳，原住廣州市，現在惠州市長征鐘表店工作，盼我姐姐、姐夫見報後與我聯系。

范惠芳啟　七月六日

崔宇澄（大成）尋父崔家賓（字少民）

我的父親崔家賓（字少民），浙江紹興人，今年五十八歲。一九四八年，他離家從北京到台灣謀生，聽說在台灣高雄左營油池管理所任技術員。現有二個弟弟選能（廿六歲）、澤厚（廿三歲）亦跟在爸身旁，但我們一直無通訊。有知我父親消息者請函：北京前門外培英胡同六十四號。

崔宇澄（大成）啟　七月七日

苗卿義尋張佩瑜 王佩璇

我的丈夫名叫張佩瑜，現年七十六歲，山東省威海衛人；他的第二個妻子名叫王佩璇，現年六十三歲，山東省淄博人。他們於一九四八年去香港經商，至今已卅一年。解放初期，我們曾經通過信，但在後來的二十多年裏就完全失去了聯系。當時的通信地址，好像是香港高士打道八十九號夢香舞廳。我們共有四個女兒，其中二女兒及三女兒小時曾是其二母王氏撫養，目前她們都在國內政府機關工作。

我如今已七十多歲，在這有生的餘年也希望全家能得以團圓。有知他們消息的親友，請與我聯系。

我的通信地址是：北京市西城區新壁街四十一號。

苗卿義啟　七月三日

王芸華尋王連元

我二哥王連元，與我們失散了三十一年。一九四九年，他從香港太古有限公司寄信回家。此後就再無音訊了。月前，我曾按址去信，要求尋找，但該公司人事部回信稱無此人。據說，六四至七三年間，我二哥在香港輪船上工作，但不知是那一艘。

我父名王業煊。望二哥見字後即與我們聯繫，我的地址是：黑龍江省延壽縣五七林場。

王芸華啟

劉振寬尋叔父劉雲鵬

我的叔父劉雲鵬，是香港萬利輪船公司的海員。一九七四年四月，他從香港的寓所寄來一信，後又從美國、加拿大、澳洲、巴拿馬、英國的港口來了信，但我們因故失去了他的地址，不能通訊。

有知我叔父消息的人士，盼能來函轉知。我的地址：山東省萊陽縣紀格庄公社西柳杭大隊。

劉振寬啟

蔡亞琴尋兄蔡樹基 又名蔡松平

我長兄名蔡樹基，又名蔡松平，是廣東省南海縣人，現年大約五十歲。

我們一家共有六口人，父、母親和二兄早在解放前因病身亡，餘下我們兄妹三人。我和姐姐居住在武漢，但長兄已失散了廿八年。長兄蔡樹基原住上海市，在一家五金店當學徒，一九五〇年某日突然外出，時隔半年之後，他曾寫信回上海給朋友唐宏正，說其在香港一家輪船公司工作，居住在銅鑼灣金龍台二號二樓。當時，我因年幼，不會寫信，故未與兄聯絡。直到一九五八年，我參加工作後，為尋找親兄，曾按上述地址去信，但不久信以「查無此人」退回。有知我兄下落者請賜函：湖北省武漢市武昌保安街三四二號之三2樓。

蔡亞琴啟　七月六日

王明蘭尋夫周京 又名周樹坤

我與丈夫周京（又名周樹坤）離別了三十年，他是江蘇丹陽縣人，今年六十四歲。當年他是通過香港九龍獅子石道的同鄉劉炳仁的介紹，一九五〇年十二月去了香港，與劉同住。五一年我丈夫來過二次信，此後即無音訊了。雖然我曾去信往在觀塘牛頭角道二九五號水仙樓五樓五十三室的吳光鈞和張福連兩同鄉處查詢，但亦無回覆。

現我和女兒鎮鳳及女婿都在上海工作，一家生活過得很好，望能與親人團聚。有知其下落親友，請函：上海虹口區羅浮路九十九弄九號。

王明蘭啟

沐少庭尋舅父沐潤初 沐偉初

我的大舅父名沐潤初，又名沐廣詒，現年六十一歲，原通訊地址是九龍彌敦道二一一號道奇皮鞋店楊惠中轉。

我的小舅父名沐偉初，又名沐廣謙，現年四十七歲，原通訊地址是香港銅鑼灣希雲大廈九樓C座徐家助轉。一九六六年十二月份曾來信一封，後就再無消息。

他兩人自一九四五年離家後，至今已三十五年了。有知他們下落者請來信轉知，地址是：浙江省餘杭縣塘栖鎮市新街五十五弄六號。

沐少庭啟　七月三日

梁景致尋梁卓如

梁卓如（男），現年六十四歲，是山東省霑化縣富國區何家村人。見報後請函：山東省壽光縣化工廠梁景致聯系。

梁景致啟　七月四日

陸美麗尋吳竹亭

吳竹亭（又名光霞），女，安徽省桐城縣人，現年五十六歲（一九二三年生），她的愛人李英俊，廣西梧州人。

一九五〇年夏吳竹亭曾經來信給她母親，地址是香港九龍太子道一五六號三樓李應時轉。一九五二年以後失去聯繫。當時吳竹亭身邊有兩個男孩，大的名李國勝，小的名李國治。

廣西解放前，吳竹亭居住梧州，通信地址是廣西梧州東門福成金舖李英杰轉，李英杰可能是李英俊的弟兄。有知其下落者請函：安徽省合肥市安紡一廠布機甲班陸美麗

陸美麗啟

薛金尋妹薛宋

我是廣東高鶴縣（原稱鶴山縣）渡頭村人，胞妹名叫薛宋，她十七歲那年，丈夫病故，後來於一九四一年到一九四二年期間，跟親友去了香港，當時年紀約二十一、二歲。到港後，同一個東莞人結了婚。現年約五十八、九歲。她丈夫原在港做過汽車司機。薛宋當時以揀芝麻和洗衣服為生計。三十年前曾住在香港筲箕灣銅樓二樓。兄妹分離後，未曾通過書信。盼妹妹見字後來函廣東惠州市北門直街九十四號聯繫。

薛金啟

孫學珍尋外甥李名儀

我的外甥李名儀，小名小胖子。從小我們一起在上海威海衛路智仁勇小學讀書，一九四五年左右，他隨父親李祖永遷往香港，其父在港經營永華影業公司。他的父母到香港後，不久就相繼過身了。後聞李名儀到了美國，並從事建築業，一九六七年，李的祖母去世，我們便斷絕音訊了。有知他下落者，請通知上海市靜安區大通路一一三號六室

孫玉華（原名孫學珍）啟

呂嫻君尋弟呂元韻 妹呂敏君

我名叫呂嫻君（女），原籍廣東省中山縣前山人。我今年五十八歲。在日本侵華時，我母親楊瑞琴帶着我和兩個妹妹流落陽江城西瀨居住。其時，我父親呂惠濤（又名呂逢珍）與我弟弟呂元韻（又名呂撥陽）行船販鹽陽江至香港，後在陽江開鹽店謀生。一九四四年我與陽江縣溪頭公社白土村劉開針結婚。婚後夫婦同當教師維生，妹妹呂靜君往陽江縣圩洞嫭做過教師。直至一九四八年我與父親母親弟妹失散，至今已經三十一年長久。一九五九年妹妹呂靜君從上海寫信來找我，始知靜妹在上海市江蘇路居住。又據說父母均在香港九龍開鹽雜店，於一九五五年前後父母相繼過辜了。尚還剩下一弟呂元韻（約五十歲）一妹呂敏君（約四十歲）在港。聽聞呂元韻在香港九龍界限街東方中學教師。曾多次托人尋訪，杳無音訊。又據說妹呂敏君曾在香港一間英文中學畢業後留任英文教師。屢屢求人代尋，均無下落。

我現住女兒家。有知其下落者，請函：陽江縣城漢陽街永寧新巷三號劉燕玲轉我收。

呂嫻君啟

席泳霓尋父Hugo Sickel

我名席泳霓，外文名叫Esthe Sickel，生於廣東省中山縣，在香港聖心女子中學高中畢業。

我父親是德國人，名Hugo Sickel，母親是中國人，我父母在柏林結婚後一直住在香港。一九四六年，父親從香港調到漢口在德禮和洋行任稽核。我十六歲時，母親去世，我父再娶，後來因故我離家到了上海，在美亞保險公司任秘書。現我患有心臟病，很想與父親見一面。

我有一叔父，名Arthur Sickel，他有四個兒子，都在漢堡老家，但地址我已忘記了。有知我父親下落者，請賜函：北京市東華門大街五十四號，當萬分感激。

席泳霓啟

俞之麟尋叔俞檢身

我的叔叔俞檢身，是在一九四五年夏天離開杭州留學美國的。在美國，他取得碩士學位。幾年前（約一九七一年），叔叔在香港中文大學中文系任教了一年，當時，他曾寫信回鄉尋親人，但因故我們沒有通訊。

我的父親俞守身已經六十九歲了，思念手足情切，望有知我叔叔消息人士來函轉知，我的地址是：浙江省海寧縣人民廣播站。

俞之麟啟　七月五日

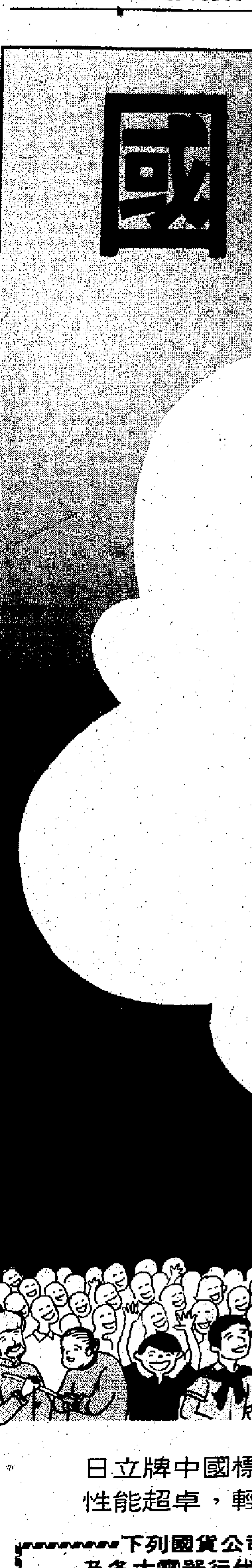
……上列航空公司……加費的書面通知。這次是該等公司今年內第二次調整燃油附加費。

他又指出，本港至北美線運費自本月開始調整，幅度高達百分之廿二，雖然將美元對港幣改為按銀行兌換率計算（過去規定作一美元對港元……

《佳偶天成》今上映

紅綫女馬師曾羅品超等分演四短劇

【本報訊】新聯發行的彩色粵劇歌唱片《佳偶天成》，今（十九）日起在南華、南洋、新光、珠江、銀都、華都六院上映。《佳偶天成》由《鳳儀亭》、《打神》、《打麵缸》、《拾玉鐲》四個粵劇折子戲組成。紅綫女參加《打神》及《拾玉鐲》兩段演出。演員還有馬師曾、羅品超、陳笑風、文覺非、羅家寶、小飛紅、陳小茶、陸雲飛、王中王等。《佳偶天成》的電影原音帶現已由鳳行代理發行。



日立牌中國標……
性能超卓，輕……
下列國貨公司……
及各大電器行代……
中國國貨有限公司　裕華國……
大華國貨有限公司　中僑國……
華豐國貨有限公司

美國內閣集體呈辭消息影響下
黃金首次衝破每安三百關
香港期金貨幣及外匯情況動盪加劇
九九金價一日暴升四十六元迭創空前高紀錄

本報記者集體採寫：在對美國能源法案失望，內閣集體呈辭和香港內部經濟過熱的影響下，香港市場的黃金、貨幣和外匯情況動盪加劇。黃金漲潮澎湃，每兩一日暴漲四十六元。港幣指數繼續下瀉，八八防線攻破，低見八七點六。連軟弱的美元，昨亦漲至五一九點九，英鎊一一點七五。

金價漲勢近乎瘋狂，迭次創出空前高紀錄。九九金期貨價昨日收市比前日收市每兩劇漲四十六元五毫。如果就最近兩天來說，則每兩且已先後漲了八十一元。漲勢之速，已引起人們極大的關注。

昨日九九金期貨價最高曾漲至一八七九·五元，又創下一個歷史性高紀錄，收市雖稍回順至一八七六·五元，但仲算起來每安士已漲破三百美元關，約為三〇三美元一安士，比當天報來的倫敦黃金早市價三〇二·一至三〇二·六美元還要高些。

金融業人士分析，兩天來金價大漲，主要都是由於市場揸沽者心理對美總統卡特發表之能源講話失望，認為起碼短期內不能解決其能源危機問題，於是對美元不予睇好。而且有消息傳出美內閣任內集體辭職，更加使人對當前美國政治、經濟看不定，相對自然看好黃金。加上這次（七月十七日）美國財政部拍賣黃金，反應良好，平均售價高至每安士二九六·四四美元，為歷次拍賣最高價，落標總額達二百一十萬安士，亦比上次高。有人並鑑於此次金價如此高，仍有落標者（西德捷能銀行）一手便要買去六十七萬多安士，即反映出人們對黃金後市仍多看好，於是更帶動了此間一些投機家搶購。昨整整大半天市場上幾乎只有買家而無賣家，到金價上至每兩一千八百七十多元，才有些揸家回吐，這種幾乎只有買而無賣的情況，為近期少見。

昨日金舖之飾黃金價，早市每兩為一九二〇元，午後再升至一九五〇元，比前日足漲了五十元。飾白金價每兩為二七七〇元，比前升卅元。

金融圈內人士說，無可否認，目前金價已漲至頗高水平，不過在投機風氣異常熾熱之下，金價續被抬高仍有可能，但也不能忽略揸家會隨時獲利回吐。

黃金·白銀·美元（7月18日　港元計）

	黃金（每兩）	白銀（十安士）
開市	1,836.00	570.0
收市	1,876.50	570.0
最高	1,879.50	570.0
最低	1,836.00	570.0
[illegible]	−5.48	平淡
交收兩	4,700.0	…

	美電（每百）	美鈔（每百）
開市	518.00	516.7
收市	519.80	518.5
最高	519.90	518.5
最低	518.00	516.7

港元跌創空前新低點
商人視挽救港幣為香港當急之務

一些銀行界人士表示，挽救港元為當前急務。港府減低工業地價，鼓勵廠商發展出口貿易，並豁免銀行存款利息稅百分之十五，都是可以支持港元轉穩的一些辦法。

談及信貸增加的問題時，他們指出，銀行業務由一九七七年以來，都是一過興旺，這是整個經濟市場擴展所使然，並沒有因為銀行數目增加而影響到業務。商業銀行沒有理由有錢而不賺，凡是信用好的客戶，銀行都盡量爭做。他們的貸款和透支生意，特別是存款利息提高後，銀行為增加盈利，更要利用流動資產以生財。

不過，由於地產業投機風甚熾，銀行對地產方面的信貸已加倍小心。一般新近買入的中下價樓宇的按揭比例，有些銀行放款已不超過五成。如是早些時以較低價買入的樓宇，則銀行可按成交價六、七成放款。由於半山區起樓受到限制，加以供不應求之象日見明顯，近來炒賣高價樓宇的投機風更熾盛。銀行家在談到此事時，認為高地價政策一天不改，內部經濟「過熱」即難以和緩下來。一些銀行在股票方面的貸款，雖然沒有減少，但也沒有增加。

這些銀行界人士還指出，港元匯率近日加速下降頗為各方所關注。貿易赤字高至每月十億元，高地價政策又刺激了內部通貨膨脹，加上近來資金外調多而流入則少，這都是造成港元迭創新低點的一些主因。

他們估計，港府面對港元匯率急劇下降的情況，可能有所行動。諸如銀行利率可能再作一些提高，並立例提高銀行的流動資產比率，藉以收縮信貸等等。

但昨日財政司夏鼎基在立法局會議中表示，當局現在無意採取措施，以鞏固港元的幣值，並說干預措施是不切實際的。他認為，只要出口貿易增加，港元即可轉弱為強。銀行界人士表示，昨天港元匯率指數再跌至八七點六的空前低點，已表明外匯市場對財政司的講話反應不佳。他們指出，短期內的港元仍會下跌。

有人又說，這次港元幣值的下降，與黃金關係也大，因為部分投機人士需要用港元換美元才能套購黃金，於是把美元買起而迫低港元。英鎊大漲亦對港元處境不利。

美元在港獲避難所
兌港幣高近五二〇

昨日港市美元價續漲，美匯開市五一八，最高曾漲至五一九·五，即接近五二〇關，收市則為五一九·八，比上日收市升一點四。英匯銀行買價升至一一·七一六，賣價升至一一·八六，即每鎊比前多兌〇·一五港元。英鎊現鈔則升至每鎊兌一一·七五港元。

英鎊及美元的上升已成為另一受注意的貨幣。

英鎊近日不斷高升，昨日此間收市時一英鎊升為對二點二九二五美元，續創新高價。一些銀行人士認為英鎊在衝破二點三之後還會再升，原因是目前英國的經濟及通貨膨脹程度，比本港還要厲害，而其最低放款利率只比本港高一厘。因此，看來英國方面的利率在短期內將不會回降。另外，美元雖然在日本及歐洲市場上續跌，但在本港的走勢卻相反，比說明港元的身價，在外國各地報軟的美元還要不如，昨日此間一美元又升高為可兌五點二港元。不過，在昨日下午財政司發表對港元情勢的分析中，表示當局對此並不打算採取任何支持措施，看來可認美元在本港找到避難所，美元在外圍雖然落難，但在本港還可稱皇稱帝，成為外匯市場中的與英鎊並駕（對港元而言）的驕子。

人民幣對港元
買賣匯價調整
另六種外匯價亦均改動

【本報訊】北京十八日電：中國人民銀行公佈調整人民幣對以下外幣的外匯牌價：

㈠一百奧地利先令　買價：一一·五二（一一·四一），賣價：一一·五八（一一·四七）。

㈡一萬比利時法郎　買價：五二七·七八（五二五·一五），賣價：五三〇·四二（五二七·七九）。

㈢一萬意大利里拉　買價：一八·七八（一八·六三），賣價：一八·八八（一八·二三）。

㈣一百瑞士法郎　買價：九三·七七（九二·八四），賣價：九四·二四（九三·三〇）。

㈤一百英鎊買價：三四六·五三（三四三·一〇），賣價：三四八·二七（三四四·八二）。

㈥一百美元買價：一五三·三八（一五四·一四），賣價：一五四·一四（一五四·九二）。

㈦一百香港元買價：三〇·一七（三〇·五四），賣價：三〇·三三（三〇·七〇）。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九七九年七月十七日港幣實際匯兌率降為：八七·六〇

美橙銷港付船運來
燃料附加費亦提高
美檸檬價高澳洲貨昨運來應市

【本報訊】受石油漲價影響，美國「新奇士」橙銷港，每盒要提高「燃料附加費」十五美仙。美國檸檬和西柚訂價再漲。昨已有數百件澳洲檸檬空運來港應市。

據洋果商人說，此間以包船裝載美國「新奇士」橙訂盤的洋行，昨天通知訂戶，因為石油加價影響，港商訂下而未付船的貨品，一律要增加「燃料附加費」，每盒十五美仙，故新訂價不變，成本價亦因此而告上漲了。

該洋果商人又說，昨天美國檸檬新盤價再告上漲百分之七至百分之十多，正牌貨每盒C.I.F.香港高要三一·五美元，副牌貨為二九·五美元，該盤再創空前新高價。美國西柚則比上週每盒提升五十美仙。

最近由於美國檸檬訂價盤來盤高，此間市價亦多跟着振升，昨天已有人從新加坡市場採購澳洲檸檬空運來港應市，聞說首批來貨僅數百件，中個子貨每盒高成一百四十元至一百六十元之間，大個子貨（因不大適合市場需求）每盒約成一百二十元。以上述價格成出，來貨商每盒可獲利數十元，因此，今後仍將會繼續有貨運到的。

原棉原糖期貨（7月18日　每磅美仙計）

月份	原棉	比上日
七月	61.70	+0.10
十月	64.20	−0.10
十二月	63.80	−0.10
三月	64.70	0.00
五月	65.40	+0.10
	原糖	
九月	9.03	+0.05
十月	9.33	+0.10
一月	10.05	+0.05
三月	10.43	+0.15
五月	10.68	+0.10
七月	10.78	0.00
原糖現貨	8.55	+0.05

東京美元續下跌

【本報訊】據法新社東京十八日消息，該日東京外匯市場上美元匯價繼續下跌，閉市一美元兌二一六·一〇日圓，比早一天收市價為低。十七日收市二一八·〇日圓。

訂正：昨日頭條新聞內文第一句，「法國」石油公司應為「跨國」石油公司。

油價影響訂單轉減
布廠下半年較辛苦
原料漲價混紡布外銷將告退縮
全業現開工八成牛仔布比較好

【本報訊】因石油缺供漲價已削弱了歐美市場購買力，此間織布業廠商預料在下半年內，經營將較為辛苦。擴建工廠及增添設備等新投資計劃，將會因經營信心減弱而放慢。

織布廠商在談到目前接入新訂單的情況時說，現在歐美商人訂購布疋及成衣，都是在牛皮中偏淡。這與油價急漲導致當地的通貨膨脹加劇有關。特別是美商訂購成衣及布疋的數量，有些竟比去年同期劇減三成至五成。熱門成衣輸美的配額轉讓價，今年初每打為百餘元，現已急跌至每打二十餘元，這是美國成衣市情滯弱的一項明證。同樣因為美國經濟活動放慢及美商減少訂貨的影響，估計今年布疋輸美的配額，也將有較多用剩。

比較之下，廠商認為現在西歐商人訂購布疋、成衣，仍比美商的表現為佳。他們繼續接到歐商的訂單、問盤和買盤。不過，今年熱門成衣及布疋輸往歐洲共同市場的配額，均呈嚴重短缺，致使港廠有生意也不能多做。現傳工商署已實施預用明年一部分出口配額的方案，各廠或可於短期內收到准借明年配額的碼數，這對於布廠繼續製貨輸歐當有幫助。不過，歐洲共同市場認為，今年港製燈芯絨銷去太多，近來已停止輸入，要待明年才准許這類布疋運新訂的配額輸去，這不免使燈芯絨這廠的產銷受到影響了。

廠商又透露，一般布廠現已接單到十月份，部分大中型廠且接滿全年訂單，全業平均開工率約有八成，產銷大勢還是不差的。除燈芯絨銷路已見回慢之外，牛仔布和斜布等仍有生意可做。布廠生產各類布疋，平均每方碼可獲利二毫。因產銷量大，今年的盈利情況尚屬較好。從發展趨勢看，因化學纖維價格將隨着石油漲價而上升，香港的混紡布疋及棉貨成衣外銷將會減少，但布廠的熟練技工仍感缺乏，惟招請織工已較容易。不過，近期港元匯率已跌創新低點，這可能導致入口的棉花棉紗成本增重，同時在世界經濟漸受石油危機的影響之下，某些海外市場仍有限制紡織品入口的可能。所以一般布廠對於下半年的生意，多在觀望中而採取穩守態度從事經營。

廠商訂廉價棉
本週來比較多
巴棉却仍無實盤放來

【本報訊】棉花實貨訂價續企在高水平，而且各國棉花實盤放來不多，週來本港廠家訂入價廉貨的棉花較多。

據洋行消息說，近日放來香港的各國棉花實貨實盤不多，而訂價大體上仍續企於高水平。美國一英寸棉花今年十二月至明年三月付船貨（新棉花）每磅訂價六十美仙（FOB），近期付船貨（老棉花），比一週前稍為回軟，每磅新訂價報六十點五美仙（FOB）。東非AR二級棉花今年八月至十二月付船貨每磅訂價七十九點五美仙（C&F），東非AR三級棉花八月至十月付船貨每磅新訂價為七十八點二五美仙（C&F）。阿根廷三級棉花有實盤放來，每磅要價六十五美仙（C&F），巴基斯坦棉花續無實盤放來。

在過去一週來，本港需用棉花的廠家，訂購棉花不多，且向質低價廉的貨品落手，印度方面再賣出的低價美國棉花，港商吸入數千包，成交訂價為每磅五十七點七五美仙（C&F）。美國近期付船的一英寸棉花，則每磅六十點五美仙（FOB）的價格有人訂入了一千包。

月餅價將大漲
比去年貴一成五至二成
各種費用紛升高

【本報訊】據某大餅家負責人說，今年中秋節月餅售價上漲幅度將比去年同期增大，約為百分之十五至百分之二十之間。

該商人又說，今年月餅售價漲幅大，主要是受最近幾個月來，香港通貨膨脹加速發展，目前他們吸入的製月餅原料，價格多告上漲，同時製月餅工人以及一般雜工的工資亦多比去年提升，其次，宣傳費用和包裝費用等也告上漲。以鐵盒為例，目前訂貨每個多比去年同期提高五毫，在各種費用開支增大，售價漲幅就自然要比去年增大。

本地市場實際購買力衰退，而月餅售價漲幅又大，商人多擔心今年月餅銷路會因此而受到不利的影響。

今年農曆閏六月，個別老餅家雖然在七月初一已有月餅上市，但距今還有一個多月。據說，今年商人在經營上將會更加慎重。

日決減合纖生產

【本報訊】東京消息，由於合纖原料受石油價上升而漲價，引致合纖價格提高，從而引致需求減少。因此，在日本，生產合纖的廠商決定減產百分之五到百分之十。

合纖原料在本年四月到六月間，不斷漲價，預料七月至九月將會作同樣程度的漲價，原料價格提高的部分，廠商只可轉嫁於合纖，各合纖廠因此決定提高產品價格。

大通銀行委任要職

【本報訊】大通銀行港九總經理高泰成宣佈，委任林孝信為該行外匯部經理。

同時，大通委派余兆銘為該行港九分行網的廣告經理，負責策劃及貫徹在港的廣告及推銷業務。

股價先跌後轉升
冷門股升幅較大
交投比前日竟增一倍多

【本報訊】昨日股價再有較大幅度上升，冷門股升幅比熱門股尤大，交易增一倍多。

恒生指數升六點二九，升為五五七點八三。遠東指數升四十一點四五，升為二五二二點五四。金銀綜合指數升五點零七，升為四七九點五。金指數升五點二六，升為四八八點一四。銀指數升五點零七，升為五零八點一六，藍籌股略為多升些。

昨日成交的各項股票，以油蔴地股升得最多，每份升二元，升為三十三元半。煤汽股升一元四，升為二十三元。南洋紗廠股升一元，升為三十三元半。

股票成交共值八千八百八十七萬元，其中九龍佔二十一萬，金銀佔二千八百二十七萬，遠東佔四千零六十二萬，香港佔二千九百十七萬，比前天增四千四百五十六萬，即增一倍以上。

昨日上午，人們以外圍股價多跌，各地金融外匯市場均比較動盪，金價屢創新高價位，人們多猜測通脹尚有發展，故對經濟前景雖不致悲觀，亦不敢樂觀，所以沽家稍多，致令股價下順，可是不久，由於有些人以金價升得這樣高，於是吐出部分實金，改而吸進一部分近來升得較少的股票，致使股價回頭上升。如是的情形，往後續有發展，所以股票多以高價收市，道使到一部分若此道的經紀，昨也感到愕然。

主要貨類出口（百萬元計）：

	今年一至五月	去年一至五月	增加額	增率
衣着用品	六、九〇九	五、三七一	一、五三八	二九
雜項製成品（主要為塑膠用具及洋娃娃）	三、〇四四	二、二三三	八一一	三六
攝影器材、光學貨品及鐘錶	一、五八五	一、〇三三	五五二	五三
紡織紗、纖維布製成品及有關製品	一、四六一	一、〇二三	四三八	四三
電訊錄音及音響器材	一、二五五	一、〇一〇	二四五	二四
電機及電器用品（主要為半導體真空管及家庭電器）	一、〇九一	七六一	三三〇	四三

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	船期	航線
雅佳 "NAGARIT"	7月19日到 7月20日開	新加坡
神戸丸 "KOBE MARU"	7月24日到 7月25日開	新加坡
昌興 "FORTUNE RUNNER"	7月24日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
聯安 "EASTERN MERCURY NO.1"	8月4日到 8月5日開	新加坡 巴生

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-445167　5-439504

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
安樂輪 M.S."GENCIANO"
七月廿二日到 七月廿三日開
直透：新加坡、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一二〇一室
電話：H249428－9，250241（十線）

M.V."BORIN KRONG" 美上美輪本輪新型快捷時速16海里兼收20呎及40呎貨櫃
美眞美 M.V."BULSOOK" 即日落貨 七月二十日下午開行 泊A43泡 直透：曼谷
美中美 M.V."CHITTIN TANTHUWANIT" 七月廿八日落貨 七月三十日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西88號
船務部直線電話：5－485749　5－40590

「寶明」M.S."PROMINA"
由秦皇島來。
定於七月十九日晨抵港，泊A28泡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓．電話：二四二二六一．

安平 M.S."ONPING" 七月十九日抵港
高山 M.S."GAOSHAN" 七月二十日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五—十六號九樓
電話：440555，440557，447402

金富輪 M.V."GOLDEN FORTUNE"
七月二十日抵港卸貨
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續
源源船務有限公司啓
地址：香港文咸西街六十四號十四樓
電話：H442005．446439．448230．

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
落貨：10/8 啓航：11/8	"IBERIA MARU" 愛比利亞丸	西非：Matadi, Pointe Noire, Libreville, Abidjan, Tema, Lome, Douala, Port Harcourt, Apapa, Monrovia, Cotonou及Port Gentil. *FCL及Breakbulk只收FCL
收貨：2/8 截貨：8/8 啓航：9/8	"NICARAGUA MARU" 尼加拉瓜丸	南非：Durban, Capetown, Port Elizabeth, 及East London.
收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司。		
收貨：即日 截貨：21/7 啓航：24/7	"BAHAMA MARU" 巴哈瑪丸	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Bridgetown（兼收西印度群島）San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes 及 Paramaribo 兼收橫濱轉駁 Acapulco, Manzanillo, San Jose, Acajutla, Amapala及Puntarenas.
收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司		

總代理：川崎（香港）有限公司　香港康樂大廈十五樓　電話：5—256131（十線）
澳門接洽處：達通行　澳門新馬路廿一號　永亨銀行大廈302室　電話：5739
接洽處：豐利行有限公司　香港康樂大廈十五樓　電話：5—259141（七線）

Japan Line
委內瑞拉、加勒比海航線
M.S."JAPAN ROBLE"
日本樂譜快輪
八月七日落貨　八日開行
直航：PANAMA, FLA GUAIRA, PTO CABELLO, MARACAIBO, SAN JOSE DE GUATEMALA, PUNTARENAS, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, ACAPULCO, MANZANILLO, ACAJUTLA.
汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091-8（8 LINES）
收貨站：青衣島迅發貨倉　電話：12—457112　12—457387

FAR EAST EXPRESS LINE
遠東特快航線
●香港定期航線直放中東●
MUSCAT, DUBAI, ABUDHABI, BAHRAIN, KUWAIT.
船名 EASTERN EXPRESS　到港 泊A33泡　離港 19/7（已滿儎）
總代理：東灣船務（香港）有限公司
香港灣仔謝斐道五十四號金鐘大廈十三樓
電話：5—277525，電報掛號：HX83615FEXL
貨運代理：迅安行　中環宏記大廈1802室　電話：5—247478，247736

順昌航業有限公司
大寶石 M.S."TAIPOOSEK" 即日落貨 七月廿一日下午開行 直透：新加坡 庇能 船泊B—16號泡
大中山 M.S."TAICHUNGSHAN" 七月二十日抵港 七月廿三日開行 直透：曼谷
大福山 M.S."TAIFOOKSHAN" 七月廿九日抵港 七月卅一日開行 直透：曼谷

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE
全貨櫃航線來往香港—東京及神戶
光榮雅士 GLORY ACE（VOY.11）七月廿三日到　散貨：廿一日下午五時　包箱：廿二日下午五時
華利雅士 FAMILY ACE（VOY.14）七月廿八日到　散貨：廿六日下午五時　包箱：廿七日下午五時
亞洲雅士 ASIA ACE（VOY.82）八月二日到　散貨：卅一日下午五時　包箱：一日下午五時
川航日本—香港—馬尼拉
英偉雅士 DYNAMIC ACE（VOY.50）七月廿三日到　散貨：廿一日下午五時　包箱：廿一日下午五時
有利雅士 ELECTRO ACE（VOY.29）八月三日到　散貨：一日下午五時　包箱：一日下午五時
收貨站：現代貨箱碼頭
昇龍輪 M.S."RISING DRAGON" 八月六日到 不收出口貨
貴客付貨惠臨接洽
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室電話5—249428．250241（十線）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海運	HAI YUN (上午一時)	基隆	B1	永裕
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE (中午)	台灣	B	大興
菲律利多	PHIL. CORREGIDOR (中午)	馬尼拉	A34	大立
海松	OCEAN PINE (上午一時)	日本	B22	中央
多璧利	THERMOPYLAE (晚上)	美國	國際橋	百保利
友山特麗一號	NUSANTARA I (下午三時)	日本	B	雄源
大寶石	TAIPOOSEK (上午一時)	新加坡	B16	順昌
哥迪高夫	GRODEKOVO (上午九時)	發羅士芝尼	國際橋	華林
校葛夫	NIKOLAY ZHUKOV (下午二時)	歐洲	國際橋	華林
亞利達馬士基	ARILD MAERSK (下午五時)	美國	現代橋	馬士基
寶利怡美利	PABLOEVERETT (下午十時)	日本	A	福來
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS (上午六時)	美國	現代橋	捷成
亞洲雅士	ASIA ACE (上午七時)	基隆	現代橋	東洋
依拿般	ISLA PUNA (下午七時)	高雄	A9	捷成
光大	KWANG TA (下午)	高雄	油麻地	海豐
安平	ON PING (下午)	日本	B	招商局
東海六號	TUNG HAI No.6 (下午)	高雄	油麻地	東海
中國貨櫃	CHINA CONTAINER (上午五時)	歐洲	國際橋	港郵
新熊	NEW BEAR (上午一時)	波斯灣	A25	新僑
寶明	PROMINA (上午六時)	秦皇島	A28	華夏
吉列島	KELLETT ISLAND (下午三時)	杜拜	A14	香島

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
榮山丸	EIZAN MARU (上午六時)	新加坡巴生	A16	天祥
陽光	SUN BRIGHT (上午九時)	新加坡	B18	協成
利來勝	NL. SHINE (上午九時)	南非	A34	渣華
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE (下午)	澳洲	現代橋	怡和
寄諾馬士基	KNUD MAERSK (下午)	曼谷新加坡	海廈	馬士基
本渡	HONDO (下午)	遙打	A31	寶隆
皇家藍寶石	ROYAL SAPPHIRE (下午)	日本	A23	日郵
大同	TA TUNG (下午)	高雄	油麻地	東海
邊連尼士	BENRINNES (晨早)	馬尼拉	現代橋	邊行
扶桑丸	FUSO MARU (下午)	紅海	A24	日郵
屏爾基	PROF. RYLKE (下午)	歐洲	A10	天祥
湖北	HUPEH (下午)	新幾內亞	A17	太古
利來本州	NL. HONSHU (下午)	南美	A35	渣華
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS (下午十一時)	加州	現代橋	捷成
大統	TA TONG (下午)	新加坡巴生	B14	永泰
百利怡美利	PATEVERETT (下午)	曼谷新加坡	A32	福來
亞洲雅士	ASIA ACE (下午)	高雄日本	現代橋	東洋
中國貨櫃	CHINA CONTAINER (下午四時)	高雄	國際橋	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO (下午)	發羅士芝尼	國際橋	華林
瑞星	FAIRSTAR (下午四時)	新加坡	海廈	天祥
歌頓	CONCORDANT (上午十一時)	斗湖	A37	中英
	LOTTE SCHEEL (上午八時)	高雄	國際橋	寶隆
百瑪達	ANDHIKA PERMATA (下午)	印尼	B39	亞利來

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
拉來	CAPTAIN LYGNOS (上午一時)	日本	A24	太古
利士金禮士	LIPSCOMB LYKES (下午一時)	美國	現代橋	怡和
聖灣	SAN JUAN (下午三時)	基隆	A22	太古
聯合日出	UNION SUNRISE	台灣	A	港郵
寶駱	BANOWATI	日本	A	天祥
海順	OCEAN HOPE	日本	A	大三
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK (下午十一時)	新加坡	現代橋	馬士基
勝巴	SIMBA	曼谷	國際橋	寶隆
高麗皇冠	KOREAN CROWN	日本	A	天祥
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	現代橋	海陸
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	B	海豐
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	日本	A	川崎
希拉	HILLA	南非	A	新興
列地蒂禮士	LETITIA LYKES (下午二時)	高雄	A	怡和
卡利頓	FORT CARLETON	高雄	現代橋	太平
高山	GAOSHAN	上海	A	招商局
海疆	HAI CHIANG (中午)	高雄	油麻地	永裕
史蘭地亞	SELANDIA (上午十時)	日本	國際橋	寶隆
銀湖	SILVER LAKE	日本	B	大源
	ALEKSANDER SERAFIMOVCH (上午六時)	陸地帝	A21	華林

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	新幾內亞	B	大興
利士金禮士	LIPSCOMB LYKES	美西岸	現代橋	怡和
美真美	BULSOOK (下午)	曼谷	A43	振盛行
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	聖地牙哥港	國際橋	總統
友山特麗一號	NUSANTARA I	新加坡巴生	B	雄源
雅佳	NAGARIT	新加坡	B20	海聯
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	現代橋	海陸
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	B22	中央
雅烈馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	現代橋	馬士基
依拿般	ISLA PUNA	南美	A9	捷成
光大	KWANG TA (下午)	高雄	油麻地	海豐
校葛夫	NIKOLAY ZHUKOV	歐洲	國際橋	華林
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	A	海豐
東海六號	TUNG HAI No.6 (下午)	高雄	油麻地	東海

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
大石寨	DASHIZHAI	A49	招商局
茂林	MAO LIN	西區	招商局
天門	TIANMEN	A42	招商局
秀平丸	SHUHEI MARU	B26	協成
海信	CONFIDENCE	B23	泛洋
博興海	BOXINGHAI	A45	招商局
海王	HAI WANG	油麻地	永裕
嘉海	JIA HAI	西區	招商局
新明	XINMING	西區	招商局
康士達	CONSTANCE	吉列島	東滙
	GOLDEN RAYS	A27	華林
	PAPILIONA	B27	海外
臨江	LINJIANG	B7	招商局
鳳凰山	FENGHUANGSHAN	A44	招商局
金利順	KINDLINESS	B15	安利順
長運	EVER LUCKY	吉列島	海通
明湖	MING HU	白沙石	招商局
南星	NANETTE STAR	油麻地	東源
安達	ONTAT	A13	招商局
江門	JIANGMEN	A41	招商局
建復	KIEN FU	油麻地	東海

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
翡翠	EMERALD	日本	7月21	東方
首領	SL. LEADER	美國	7月21	海陸
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	7月21	東源
僑台達	UNION HODEIDAH	台灣	7月21	施必威
柏得拉斯	N.J. PATERAS	高雄	7月21	仕嘉
長立	EVER PROMOTER	台灣	7月21	利達
碧登堡	BRITTENBURG	日本	7月21	日郵
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	7月21	新興
新依力	ZIM EILAT	澳洲	7月21	新興
長盛	EVER SUPERB	美國	7月21	利達
吉和	CHIHO	南非	7月21	仕嘉
	GANDA PRAWIRA	印尼	7月21	五洋
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	7月21	捷成
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	新加坡	7月21	大三
航友	GRAND NAVIGATOR	基隆	7月21	港郵
金融	SL. FINANCE	美國	7月21	海陸
美麗星	MARY STAR	釜山	7月21	新興
摩耶山丸	MAYASAN MARU	新加坡	7月21	大三
先達依近	STRATHELGIN	波斯灣	7月21	太古
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	7月21	順昌
豪華禮士	HOWELL LYKES	美國	7月22	怡和
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	7月22	海運
約瑟曉士	JOSEPH HEWES	美國	7月22	海運
新海發	ZIM HAIFA	美國	7月22	新興
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	7月22	總統
査樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	7月22	馬士基
新曼谷	ZIM BANGKOK	曼谷	7月22	新興
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	7月22	日郵
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	7月22	馬士基
海王翡翠	NEPTUNE EMERALD	日本	7月22	港恒
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	7月22	大三
聖路易丸	ST. LOUIS MARU	日本	7月22	大三
利加蘭州	S. OF NAGALAND	新加坡	7月22	東亞
安樂	GENCIANO	日本	7月22	協成
喜年華	HEROINAE	台灣	7月22	達高
木星	JUPITER	基隆	7月23	港興
百保泰	BARBER TAIF	新加坡	7月23	百保利
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	7月23	川崎
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	7月23	中央
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	7月23	東洋
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月23	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	7月23	森那美
大利多	TELENDOS	日本	7月23	百保利
巴薩倫娜丸	BARCELONA MARU	日本	7月23	大三
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	7月23	天祥
大博	TABUK	台灣	7月23	怡和
金星	VENUS	日本	7月23	東方
渣加曼加娜	JALAMANGALA	美國	7月23	天祥
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	7月23	捷成
天馬	TIMMAR FORTUNE	關島	7月24	中太
嘉萊莉	KAENARY	釜山	7月24	東宇
嘉雄	CHAR HSIUNG	台灣	7月24	嘉聯
	NL. LEK	孟買	7月24	渣華
銀洲	NGAN CHAU	高雄	7月24	香島
美利維京	MERRY VIKING	新加坡	7月24	港貨櫃
坪洲	PING CHAU	高雄	7月24	香島
鄱陽	POYANG	華北	7月24	太古
吉利島	KELLETT ISLAND	曼谷	7月24	香島
利來名古屋	NL. NAGOYA	基隆	7月24	渣華
海隆	OCEAN ESPERANCE	日本	7月24	大三
東方學者	ORT. RESEARCHER	高雄	7月24	港郵
利邦力加	NIPPONICA	基隆	7月24	天祥
神戶丸	KOBE MARU	日本	7月24	海聯
萬里鈴	MERCURY BELL	台灣	7月25	美雅
美國貿易	AM. TRADER	美國	7月25	美輪
利來菲芝	NL. FIJI	基隆	7月25	渣華
世界之獅	WORLD LION	曼谷	7月25	海陸
金湖	GOLDEN LAKE	日本	7月25	大源
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國	7月25	天祥
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	7月25	邊行
利來雅高亞	NL. ALGOA	基隆	7月25	渣華
雅干歐	ARGONAUT	日本	7月25	怡和
莫斯基	FRYCZ MODRZEWSKI	歐洲	7月25	天祥
錫寶島	SHARP ISLAND	曼谷	7月26	香島
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	7月26	馬士基
喜査	HIJAZ	台灣	7月26	怡和
邊拿芬	BENAVON	歐洲	7月26	邊行
秋狩	NEW ENGLAND TRAPPER	釜山	7月26	港郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	7月26	馬士基
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	7月26	海豐
大川丸	OHKAWA MARU	日本	7月26	中央
嘉隆	CHEER CETUS	台灣	7月26	嘉慶
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	發羅士芝尼	7月26	華林
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	7月26	海運
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	7月26	順昌
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	7月26	怡和
山幸丸	SANKOU MARU	日本	7月26	中央
寶鄉	BUENA OSA	日本	7月26	協成
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	7月26	和平
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	7月26	振盛行
箱根	HAKONE	歐洲	7月27	寶隆
銀星	SILVER STAR	釜山	7月27	新興
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	7月27	福來
貴州	KWEICHOW	新西蘭	7月27	太古
新海豚	NEW DOLPHIN	華北	7月27	新僑
長德	EVER MORAL	美國	7月27	利達
圓洲	YUEN CHAU	馬尼拉	7月27	香島
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	7月27	總統
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	7月27	馬士基
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	7月29	福來

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
長立	EVER PROMOTER	地中海	7月21	利達
柏得拉斯	N.J. PATERAS	歐洲	7月21	仕嘉
査樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	7月22	馬士基
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	7月22	捷成
巴薩倫娜丸	BARCELONA MARU	地中海	7月24	大三
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	7月26	天祥
利康	NIHON	歐洲	7月27	寶隆
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	7月27	川崎
派那可基	PIONEER NAKHODKI	歐洲	7月27	華林
文豐	MAN FUNG	地中海	7月29	東方
長航	EVER VOYAGER	歐洲	7月29	利達
海豐	OCEAN HARVEST	地中海	7月30	利達
順風	SCAPWIND	歐洲	7月31	泛洋
中國貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	8月1	港郵
大泰威利	THANAVAREE	歐洲	8月1	港貨櫃
邊拿芬	BENAVON	歐洲	8月1	邊行
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	8月3	寶隆
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	8月3	東亞
利華麗士	NAVALIS	歐洲	8月3	仕嘉
非洲	DANA AFRICA	歐洲	8月3	太平
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	8月3	華林
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	8月4	馬士基
伊斯維亞	IZVESTIA	歐洲	8月5	華林
亞利文尼亞	ALEMANNIA EXPRESS	熱那亞馬賽	8月5	天祥
克拉斯卡	KRASICA	地中海	8月6	邊行
聯友	UNITED BOUNTY	歐洲	8月8	港貨櫃

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
拉來	CAPTAIN LYGNOS	波斯灣	7月21	太古
新依力	ZIM EILAT	依力	7月21	新興
海順	OCEAN HOPE	波斯灣	7月21	大三
航友	GRAND NAVIGATOR	達曼杜拜	7月21	港郵
長立	EVER PROMOTER	遙打	7月21	利達
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	阿拉伯海	7月22	總統
僑台達	UNION HODEIDAH	遙打亞豐巴	7月22	施百威
金融	SL. FINANCE	遙打	7月22	海陸
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遙打	7月23	大三
大博	TABUK	紅海	7月24	怡和
渣拿曼加娜	JALAMANGALA	印度	7月24	天祥
巴薩倫娜丸	BARCELONA MARU	阿丁	7月24	大三
海隆	OCEAN ESPERANCE	紅海	7月25	大三
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	科倫坡	7月25	東亞
坪洲	PING CHAU	波斯灣	7月25	香島
綠島	GREEN ISLAND	波斯灣	7月25	香島
銀洲	NGAN CHAU	遙打蘇丹港	7月25	香島
喜査	HIJAZ	波斯灣	7月27	怡和
嘉隆	CHEER CETUS	紅海	7月27	嘉慶
長豐	EVER HARVEST	遙打	7月29	利達
文豐	MAN FUNG	遙打	7月29	東方
新海豚	NEW DOLPHIN	波斯灣	7月29	新僑
交易	SL. EXCHANGE	遙打達曼	7月29	海陸
柯茂巴利亞	AL MUBARAKIAH	紅海	7月30	怡和
蘇亞	CAPE SOYA	波斯灣	7月31	馬士基

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
聖灣	SAN JUAN	南非	7月21	太古
喜年華	HEROINAE	拉高士亞巴巴	7月23	達高
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	東非	7月23	大三
聖路易丸	ST. LOUIS MARU	東非	7月23	大三
嘉雄	CHAR HSIUNG	拉高士亞巴巴	7月25	嘉聯
利來名古屋	NL. NAGOYA	南非	7月25	渣華
利來菲芝	NL. FIJI	東非	7月26	渣華
雅干歐	ARGONAUT	南非	7月26	怡和
萬里鈴	MERCURY BELL	拉高士亞巴巴	7月26	佳航
利來雅高亞	NL. ALGOA	南非西岸	7月27	渣華
	FREEWAVE	西南非	7月30	大三
阿基斯高	AEGIS SCORE	西非	7月31	華英
亞沙河	RIVER ASSAB	西非	8月1	太古
利華麗士	NAVALIS	拉高士亞巴巴	8月3	仕嘉
	SERPA PINTO	南非	8月5	太古
江競	SIBUYAN CAREER	西非	8月5	泛洋
希拉	HILLA	南非	8月6	新興

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	7月21	福來
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡坡啪	7月21	順昌
	GANDA PRAWIRA	雅加達泗水	7月21	五洋
翡翠	EMERALD	馬尼拉	7月21	東方
寶駱	BANOWATI	新加坡巴生	7月21	天祥
高麗皇冠	KOREAN CROWN	新加坡巴生	7月21	天祥
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	7月22	海運
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	7月22	東源
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	7月22	大源
沙保地	SAPUDI	印尼	7月22	亞利來
新曼谷	ZIM BANGKOK	曼谷	7月22	新興
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	新加坡雅加達	7月22	總統
金星	VENUS	馬尼拉	7月23	東方
新海德	NEW HYDE	印尼	7月23	聯航
安樂	GENCIANO	新加坡巴生	7月23	協成
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡印尼	7月23	馬士基
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	7月23	順昌
正榮	CHUNDAR	雅加達泗水	7月24	榮利
長城	KOTA PANJANG	新加坡巴生	7月25	太平
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	7月25	海聯
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	7月26	海運
力沙馬士基	LEXA MAERSK	印尼	7月26	馬士基
嘉萊莉	KAENARY	雅加達泗水	7月26	東宇
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	7月26	大源
山幸丸	SANKOU MARU	馬尼拉	7月27	中央
寶鄉	BUENA OSA	新加坡坡啪	7月27	協成
大川丸	OHKAWA MARU	馬尼拉	7月27	中央
世界之獅	WORLD LION	曼谷	7月27	海陸
美江	AM. CAREER	新加坡曼谷	7月27	美輪
	CHONG SUK	新加坡	7月28	海陸
華納海地	ANDHIKA WANABHAKTI	印尼	7月28	亞利來
夏莎莉五號	No.5 HABSARI	新加坡巴生	7月28	天祥
祥安	FORTUNE TRADER	古晉	7月31	東安

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
翡翠	EMERALD	日本	7月21	東方
金星	VENUS	日本	7月23	東方
木星	JUPITER	基隆釜山	7月23	港興
美麗星	MARY STAR	釜山	7月23	新興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	7月23	豐利行
光榮雅士	GLORY ACE	日本	7月23	東洋
莎菲	PROF. SZAFER	日本	7月24	天祥
天馬	TIMMAR FORTUNE	關島	7月25	中太

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
聖灣	SAN JUAN	南美	7月21	太古
長盛	EVER SUPERB	紐約	7月21	利達
碧登堡	BRITTENBURG	檀香山	7月21	日郵
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	加勒比海	7月22	川崎
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	7月22	新興
金融	SL. FINANCE	美國西岸	7月22	海陸
首領	SL. LEADER	西雅圖美國東岸	7月22	海陸
海王翡翠	NEPTUNE EMERALD	美國西岸	7月22	港恒
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	7月23	山下
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	7月23	百保利
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	7月23	川崎
約瑟曉士	JOSEPH HEWES	紐約新奧爾良	7月23	海運
利加蘭州	S. OF NAGALAND	加州、西北太平洋	7月23	東亞
東方學者	ORT. RESEARCH	加州紐約	7月24	港郵
美利維京	MERRY VIKING	美國西岸	7月24	港貨櫃
美國貿易	AM. TRADER	加州紐約	7月25	美輪
利來名古屋	NL. NAGOYA	南美	7月25	渣華
秋狩	NEW ENGLAND TRAPPER	西雅圖溫哥華	7月26	港郵
長德	EVER MORAL	加勒比海	7月27	利達
多璧利	THERMOPYLAE	紐約	7月27	百保利
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	7月27	太平
格蘭總統	PRES. GRANT	聖地牙哥港	7月27	總統
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	7月27	馬士基
依利莎伯禮士	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	7月28	怡和
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	7月28	山下
馬賽	MARSEILLE	洛杉磯紐約	7月28	新興
榮恒	GREEN FOREVER	紐約	7月28	利達
交易	SL. EXCHANGE	美國西岸	7月29	海陸
海威	RISHI ATRI	加勒比海	7月29	海運
海王[illegible]	NEPTUNE ZIRCON	美國西岸	7月29	港恒
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州	7月30	捷成
天保	TEMPO	美國西岸	7月30	川崎
[illegible]	GUDRUN BAKKE	溫哥華	7月30	森那美

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	7月21	新興
廣西	KWANGSI	新西蘭	7月21	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月24	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗力曼特爾	7月25	森那美
奧民士基	MIK. OLMINSKIY	澳洲	7月28	華林
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	7月28	香島
鄱陽	POYANG	新幾內亞	7月28	太古

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時32	上午5時46	上午6時59
6時21	7時36	6時10	7時26
7時20	8時41	6時39	7時55
★7時41	★8時39	7時03	8時21
8時15	9時29	7時45	8時53
9時00	10時14	★9時06	★9時51
10時00	11時11	9時50	11時04
★10時57	★11時54	10時47	11時56
下午12時10	下午1時19	★11時31	★下午12時19
1時10	2時15	11時53	1時05
2時08	3時14	下午12時54	2時22
3時04	4時17	1時58	2時42
4時04	5時17	2時54	4時06
5時00	6時11	3時49	5時08
5時34	6時50	4時29	5時42
6時02	7時13	5時27	6時43
6時30	7時41	6時22	7時36
7時00	8時09	7時45	8時55
7時56	9時06	8時12	9時24
9時08	10時18	9時15	10時13
10時30(E)	11時34		
11時00(S)	0時04		

E週六停，S週六行走。★紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時33	上午6時35	上午8時26
上午11時36	下午1時24	上午7時25	上午9時16
下午12時54	下午3時20	上午9時14	上午11時32
下午4時00	下午8時42	上午10時00	下午3時10

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分　到紅磡：下午十二時二六分

紅磡開：下午十二時　到廣州：下午三時五四分。

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

收貨站：青衣迅發貨倉　電話12—457112,457387

歐洲定期航線

M.S."SCAPWIND"　順風快輪

七月廿九日落貨　七月三十日開行

運費特廉

直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.

Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Lexioes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.

入口船期　由歐洲到港　M.S."HOWA MARU"　豐和丸　八月三日落貨　直航上海

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：H-238091/8(8Lines)

澳門代理星華船務公司

電話：2797 地址：巴斯打爾古街95號

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

RISHI ATRI VL-015

海威　七月廿七日到港　七月廿九日啓行

Discharging ports: Buenaventura, Cristobal, Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache, Port of Spain & Paramaribo.

Puerto Cabello, Kingston, Santo Domingo cargo acceptable with T/S at Cristobal

Cargo to Puerto Cortes (Honduras) and Port Au Prince (Hati) acceptable with T/S at Cristobal.

香港總代理：香港海運有限公司

中區聯邦大廈23字　電話：5-225046，5-236171

收貨站：美利公司貨倉　鰂亞街黃埔東倉

電話：8—555541　8—652742

澳門代理：新興公司　電話：2515

美國輪船公司

百年海運優良服務

香港——日本——夏威夷——美國東西岸——歐洲

		香港	三藩市	羅省	紐約	波的摩	諾福克
·美國貿易號 ★★★	American Trader V2	7月25日	8月7日	8月8日	8月21日	8月22日	8月23日
·美國精兵號	American Legion V84	7月31日	8月12日	8月13日	8月26日	8月27日	8月28日
·美國百靈號	American Lark V76	8月5日	8月17日	8月18日	8月31日	9月1日	9月2日
·美國太陽神號	American Apollo V49	8月11日	8月29日	——	9月10日	9月11日	9月12日

·兼收攬香山貨　★★★　一切貨櫃截貨時間　一九七九年七月廿三日下午十一時

東南亞區貨箱貨運服務

	VOY.		香港	曼谷	星加坡
Am. Career	26	美江號	7月27日	7月31日	8月3日
Am. Career	27	美江號	8月10日	8月14日	8月17日
Am. Career	28	美江號	8月23日	8月27日	8月30日

港澳總代理：業初船務有限公司

香港皇后大道中友邦大廈24樓(24)

電話：5—237071　237031

葵涌辦事處　葵涌收貨站電話：12—247525

EASTERN SHIPPING LINES

貨箱服務　香港—菲律賓定期航線

M.S."EASTERN MINICON"

東美輪　直往：馬尼拉

(VOY.139S)本期七月二十日到港　七月廿一日開行

(VOY.140S)下期七月三十日到港　七月卅一日開行

總代理：東源大地有限公司

接貨處：東源公司　香港德輔道西40-50號西區中心大廈21號　電話：5-468151(五線)

WORLD LINE

直航星加坡、巴生

SILVER LAKE　銀湖　7月20日到　7月22日開

GOLDEN LAKE　金湖　7月25日到　7月26日開

TANGA　天加　8月1日到　8月2日開

總代理：大源船務有限公司

接貨處：東記公司

香港德輔道西40—50號　西區中心大廈廿一樓　電話：5-401521-10線

太古船務(代理)有限公司

太古輪船有限公司

香港太古大廈四樓　電話：5 264311

亞澳快航有限公司　收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記　碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本(麥德雷特經墨爾砵)		集運截貨	普運截貨	開行
亞洲翡翠	ASIAN JADE	7月23日	7月24日	7月27日
東方專家	ORIENTAL EXPERT	7月28日	7月29日	8月1日
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	8月3日	8月4日	8月7日
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	8月8日	8月9日	8月12日

紐西蘭快航　太古·大阪三井·渣華聯合航線　直航：菲濟群島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。

收貨站：海運橋及彩虹德記

廣西 KWANGSI (QUOTA VESSEL)　AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON.　已截貨　7月21日開行

貴州 KWEICHOW　AUCKLAND　7月28日截貨　7月31日開行

利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON.　8月10日截貨　8月13日開行

新幾內亞及南太平洋航線

湖北 HUPEH　WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA　7月19日截貨　7月21日開行　泊A11泡

鄱陽 POYANG　NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA & PORT MORESBY　7月24日截貨　7月25日開行

名神汽船株… Meishin…

雅佳 "NAGARIT"　7月19日到　7月20日開

神戶丸 "KOBE MARU"　7月24日到　7月25日開

昌興 "FORTUNE RUNNER"　7月24日　由日本抵港…

聯安 "EASTERN MERCURY NO.1"　8月4日到　8月5日開

總代理：海外聯合海運有…

"K…"　川崎汽…

船期	船名
落貨：10/8　啓航：11/8	"IBERIA MARU"　愛比利亞丸
收貨：2/8　截貨：8/8　啓航：9/8	"NICARAGUA MARU"　尼加拉瓜丸

收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司

船期	船名
收貨：即日　截貨：21/7　啓航：24/7	"BAHAMA MARU"　巴哈瑪丸

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司

總代理：川崎(香港…

香港東樂大廈十五樓

澳門接貨處：連通行　澳門新馬路廿一號　永亨銀行大廈302室　電話：5739

第十版

港對…元　整調價滙…

外滙價亦均改動

布廠下半年較辛苦

原料漲價混紡布外銷將告退縮

全業現開工八成牛仔布比較好

世界保齡球大賽 香港決派隊參加

賽事於十一月起在馬尼拉舉行

【本報訊】自從保齡球正式列入奧運會及亞運會項目後，本港保齡球運動，較前更為普及，受到青年男女所歡迎。香港將派出最佳人選參加今年十一月下旬開始在馬尼拉舉行的世界保齡球錦標賽。

保齡球總會主席高保塑昨晚在南華體育會保齡球場館內接受記者訪問時說，為使香港代表隊在國際賽上吸取更多的經驗，現已選出最佳人選的代表隊，參加今年十一月二十四日至十二月九日在馬尼拉舉行的世界保齡球錦標賽。參加該項賽事的國家和地區超過五十個。香港代表隊是由六男六女及三位職員組成。香港隊將參加男子五人隊際賽、女子三人隊際賽、男女子雙打及單打及男女子最佳優秀獎八個項目。最佳優秀獎項目是世界保齡球錦標賽最高榮譽的項目。

賽會選出參加各項比賽積分最高的男女子各十六名運動員，才有資格獲准參加此項比賽，比賽採取淘汰制，最後產生男女子冠軍人選。

高保塑表示，今屆世界保齡球錦標賽，因在馬尼拉舉行，對香港隊較為有利，因香港選手適應當地天氣。氣候對保齡球選手演出水準有很大影響。目前香港隊球員狀態甚佳，較去年十二月間在曼谷舉行的亞運會的表現更好，假如選手們能夠保持狀態，將來在馬尼拉是有機會取得理想成績的。這次派出的代表隊，人數較多，開支皮費大，即使港府有關部門有補助，恐怕還需要籌款。香港隊每周集訓兩次，場租及波鐘總共需要一萬零五百六十元。因此，集訓延遲至九月開始。

香港保齡球代表隊參加世界保齡球錦標賽的名單如下：

總領隊袁國祥、領隊關志誠夫人、副領隊兼教練高保塑、秘書劉永樂。

男子運動員：關良材、張鶴洲、司徒敬全、李嘉濟、莊念祖、趙錦明。

女子運動員：安麗寶、車菊紅、莊念慈、陳艷萍、關良材夫人、葉綺蓮。

體育

彭亨排球隊昨亮相 先後受挫嘉碧群力

今續在伊館對抗港聯及南華隊

【本報訊】馬來西亞彭亨男女子排球隊今晚在伊館場作這次訪港最後兩場比賽：七時，彭亨女子隊對港聯隊，八時半，彭亨男子隊對南華隊。門票收三元。

彭亨女子隊對港聯隊，客軍技術還嫩，作戰缺乏經驗，雖然人人落力，但今晚再次上陣，看來仍不易過關。港聯隊以聯賽冠軍嘉碧隊為主力，配合最近自廣州來港的好手那小萍，實力較為完整，今晚如不輕敵，照理可以壓倒彭亨隊。

彭亨男子隊對南華隊，客軍隊員年青力壯，鬥志又好，攻守平均，具有一定潛力。南華是香港排球勁旅，合作多年，作戰經驗好，今晚以逸待勞，看來仍可略佔優勢。

彭亨男女子排球隊昨晚在伊館場亮相，結果：女子隊以〇比三負於香港嘉碧隊，男子隊以一比三敗於香港群力隊。昨晚約有五百觀眾到場觀戰。

彭亨女子隊對嘉碧女子隊一場，嘉碧隊是香港聯賽冠軍，除以原班人馬參戰，並得那小萍拔刀相助，她擔任攻擊手，由於她身材高大，體力較好，且受過嚴格訓練，成為嘉碧的取分主力。徐惠芬、劉淑卿、徐韻琴、陳漢弟等表現得中規中矩，贏得比較輕鬆。彭亨隊的何玉嬌身手較好，托球、叩球都表現得不錯，其餘各人防守差強人意，但未能發揮較大的攻擊力，這是球齡淺，缺乏比賽經驗的緣故。嘉碧隊以三比〇（一五比九、一五比六、一五比一二）獲勝。

彭亨男子隊對群力隊，雙方爭持激烈，彭亨隊以一五比一三先拔頭籌，其後群力隊演出逐漸好轉，加強攻勢，一口氣以一五比一〇，一五比三、一五比一〇直下三局，以三比一反敗為勝。群力隊以徐嘉諾、廖永康、潘輝、于鴻光表現較好。

林守焯操投東方

【本報訊】駒騰舊將林守焯昨日與東方統帥部接觸，要求加盟，但東方會表示，待他與駒騰解約後，才答允與他簽約。

東方外援李度及奧拉利，八月中旬才能來港，但球隊於八月初開操，故統帥部已打長途電話要求兩人早日來港，參加操練。

寶路華下周開操

朱永強認為後防較佳 新外援未知是龍是蟲

【本報訊】「升班馬」寶路華亦決定提早開操，下周起逢周二、四、六在海軍球場進行晨操跑步。

教練朱永強表示，如果外援到齊才開操，可能慢了一點，故此會方決定下周開操，這樣可使來自各球會的球員能多一些時間集中在一起。集訓初時主要作一些體力訓練，到八月一日大坑東球場開放，外援亦到齊時，再進行正規練習，屆時會約一些球隊比賽，讓球員加強合作。

談到寶路華下屆實力，朱永強表示，現時很難下定論，因為還未進行過操練，但整隊波來說，後防的配搭較好一些。後防原有潘長旺効力的，現時改用黎榮富也不錯，他有比賽經驗，可惜就是「重磅」一些——一百五十磅，故此開操後一定要他減磅才成。至於中場方面，主要看外援康萊的表現，其他球員亦要改變一下踢法，如賓尼雖然身材高大，但嫌仍不夠勇。前鋒方面，施建熙的技術是不錯的，但其他兩個外援尚未來港，未知技術如何。

盧志忠今赴新界 視察兩球場情況

如感滿意將作下屆比賽之用

【本報訊】將在下屆擔任足總主席的盧志忠，今天下午將與足總有關人士到荃灣楊屋道球場及葵涌球場視察，看看能否供新一屆球季比賽之用。

盧志忠今天下午將與胡祖堅、足總秘書譚壽森、助理秘書容洪友一同前往。

由於花墟場下屆不能供足總作比賽之用，故盧志忠在較早時表示要發掘新的球場，安排比賽。而楊屋道場及葵涌球場是他目標之一。據悉，楊屋道場只能安排四千人觀戰，而葵涌場也只有二千個座位。

如果盧志忠等今天觀察球場後，覺得滿意的話，將向市政局提出租場的要求。

華人學生個人泳賽 今起進行首晚預賽

維池舉行角逐八個項目

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會主辦的第十六屆公開全港華人學生個人游泳賽，定於今晚七時三刻在維多利亞泳池舉行第一晚預賽。

本屆比賽，定於今、明兩晚舉行預賽，二十六日進行決賽，均在維多利亞泳池上演。比賽仍分男子高級組、女子高級組、男子初級組、女子初級組進行角逐，參加男子高級組有三十二人，女子高級組二十一人，男子初級組三十五人，女子初級組三十一人，總數是一百四十八人。

今晚共有八個賽項目，其中男子高級組兩項，男子初級組三項，女子初級組兩項，香港華人學生游泳好手不少，今晚將會有緊張、激烈角逐。

今晚預賽秩序如下：

一，男子高級組一百公尺自由式（三組）；二，女子高級組一百公尺自由式（二組）；三，男子初級組五十公尺背泳（二組）；四，女子初級組五十公尺背泳（二組）；五，男子初級組一百公尺蛙式（五組）；六，男子高級組一百公尺蛙式（三組）；七，男子初級組五十公尺蝴蝶式（二組）；八，女子初級組五十公尺自由式（四組）。

市政杯小球賽 明起接受報名

【本報訊】市政局與尖沙咀街坊會，為配合國際兒童年，推動暑期青少年康樂活動，聯合舉辦尖沙咀街坊會第十三屆暑期康樂活動「市政杯」少年小型足球聯賽，七月廿日開始接受報名，截至七月卅日止。球員年齡限自十二歲起至十六歲止，限額廿四隊，額滿即止。電話查詢三－六七八四三〇。

加國青年隊訪港 嘉駒昇分別挑戰

有待足總下屆執委決定

【本報訊】由於缺乏場地練習關係，下月訪港的加拿大國家青年足球隊頓成各甲組隊練兵的對象。昨天東昇又入信足總，希望與客軍比賽一場。至此，已有嘉山、駒騰及東昇申請與客軍比賽。

足總秘書譚壽森表示，客軍將在下月十四日、十六日、十八日及二十日在港比賽四場。其後會到日本參加一個杯賽。上述三支甲組隊能否被批准比賽，有待新一屆執委會決定。

世界杯足球賽 下月截止報名

國際足聯昨日函告足總

【本報訊】國際足聯昨日寄給足總一封公函，表示如果香港要參加一九八二年世界杯足球賽，必須在今年八月三十一日前報名。報名費為一千瑞士法郎（約合港幣三千多元）。

下屆世界杯比賽將有二十四隊參加，比以往的十六隊增加了八隊。決賽的二十四支隊伍，分別是現屆冠軍阿根廷，主辦國西班牙，歐洲十三隊、南美洲三隊、非洲兩隊、亞洲及大洋洲兩隊、中北美洲兩隊。

二十四隊在西班牙決賽分成六組打初賽，每組得分最多兩隊出線進入決賽周次周比賽，十二隊出線隊伍分為四組，經過單循環賽後，每組冠軍出線，以淘汰賽方式將爭奪冠軍寶座。

香港隊在一九七三年及一九七七年均有參加世界杯的亞洲、大洋洲區外圍賽，兩次成績均不俗。一九七七年更以小組冠軍出線，晉入亞大區外圍賽。

意大利兩足球教練 來華協助訓練計劃

兩人皆屬國際米蘭青年隊教頭 會方稱此行為友誼交流一部分

【美聯社意大利．米蘭十七日電】兩名意大利足球教練將於周三離開此間赴北京。他們準備協助這個巨大的共產主義國家的足球專家們進行一個新的訓練計劃。

馬里奧．梅雷吉迪及丹尼羅．貝亞吉都是國際隊的青年隊教練。而國際隊則是米蘭的兩個大球會之一。（編者按：此球會在香港一般稱為國際米蘭隊）。

國際米蘭隊方面表示，兩名教練此行是國際米蘭隊與中國足協的友誼交流中的一部分。

在去年，中國隊訪問意大利後，國際米蘭隊也訪問了中國。

夏樹棠未被提名

乙丙組代表仍由十一人角逐

【本報訊】昨日中午為競選新一屆足總職位截止提名的時間，結果，盛傳將參加競選乙丙組代表的夏樹棠突然「縮沙」，未有參加。至此，乙丙組六個代表席位仍然由十一個人角逐。

目前，會長、主席級席位在全無競爭情況下，都由提名人選獲得。

足總周年同人大會，將於明天舉行。

敬請提前訂座

京都・普慶

今天獻映

鐵線首粉碎！斬身，骨

血戰真功夫！歐美真實動作，全人改編匪片

兒童不宜

粉碎暴力城

「公僕」男主角：李安納曼

「就地正法」主角：謝夫伯連

「狐蝠」男主角：亨利施路華

性感尤物：慧雲史超域

四大紅星領銜主演

火車決戰，化為肉醬，匪幫劫獄，七縱七擒！

WEAPONS OF DEATH

向以物質勝人 旺即是旺

北角北大菜館

著名好茶 精美點心 菜式新穎 價格忠誠

原燉雞鮑翅 古法鹽焗雞

北角北大菜館點心精美燈光柔和有廣州茶室風味三二知己說地談天最佳好去處

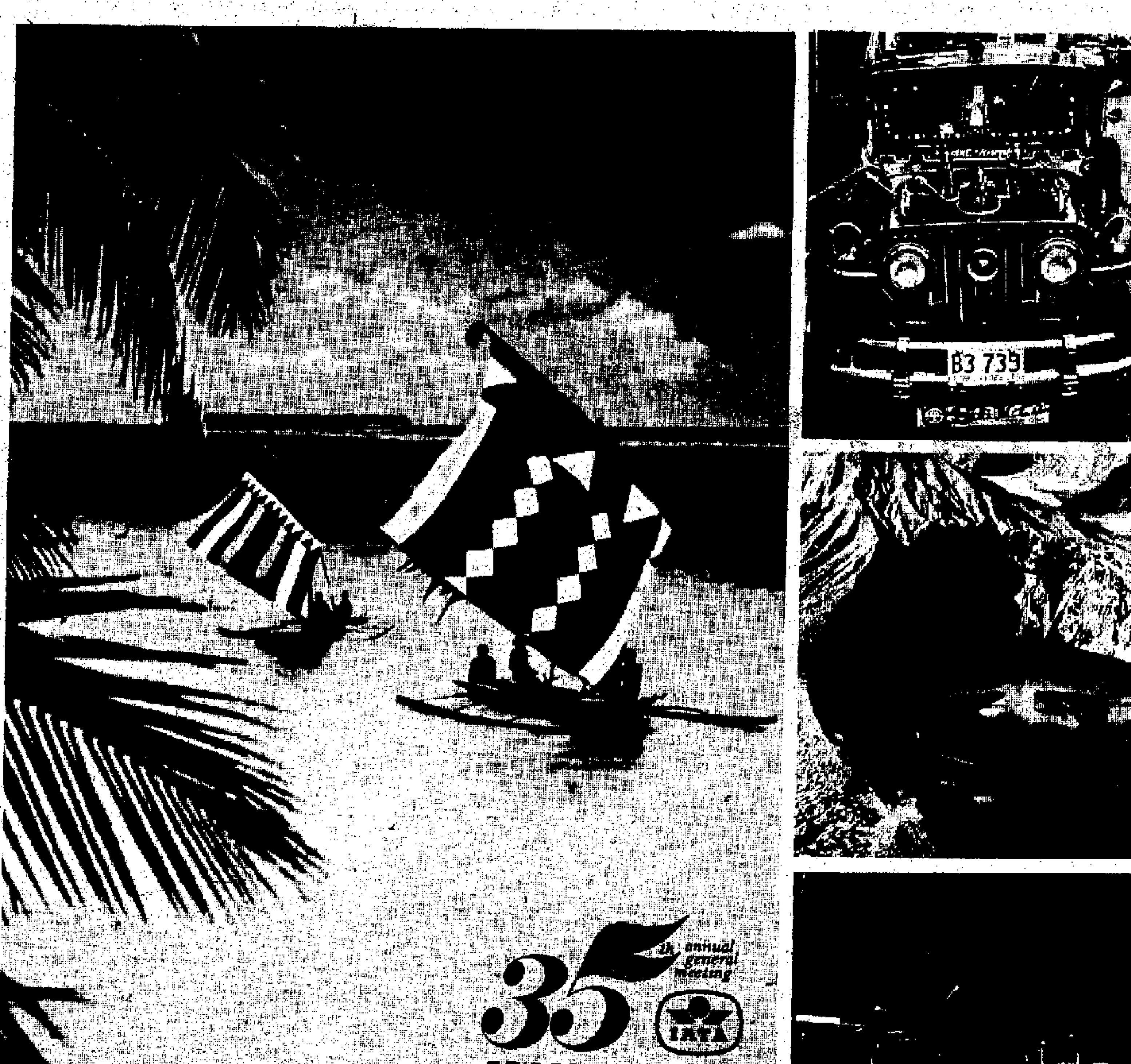
貴賓廳房 歡迎預定

新店電話：七八二三六二

舊店電話：七〇九九五〇

大公報 菲律賓航空公司 合辦「菲航假期」 優待讀者 豪華旅遊 請電 5-728211 內線42

菲航假期 暢遊菲島



HK$1350起

逢星期三、六出發

菲航假期舉辦已逾一載。累積豐富經驗，秉承優秀業績，為你提供愉快的旅程。

菲航每週有十八班客機直飛馬尼拉，隨團經驗豐富而精通粵語的導遊，引領閣下暢遊文化村、百勝灘、碧瑤、大谷地（火山湖）及蠔島樂園，安排住宿於Philippine Village Hotel及Silahis Hotel，享受一流膳食，欣賞精彩夜總會表演及來回碧瑤客機服務。

菲航假期作風穩重，服務忠誠，顧客至上。閣下決定前往暢遊菲島時，何不作明智選擇，以菲航空姐甜蜜的笑容開始？

請即向各大旅行社或菲航辦理手續，參加「菲航假期」。

菲律賓航空公司

九龍半島酒店　電話：3-694521

香港太古大廈　電話：5-222315

我欲得知更多菲航假期的詳情。

姓名：

地址：

電話：

菲律賓航空公司

九龍半島酒店

TKP79

國語專科訓練

・商業國語課程・旅遊國語課程

・交易會國語課程・日常國語課程

為與中國貿易人士而設　為到中國旅遊人士而設

小組與個別教授・專業老師・視聽教學

（早午晚，即將開課報名從速）

普通話訓練中心主辦

⑤737101洛克道359號3樓

招生

醫藥

送醫上門

廣州名醫李新法，暗瘡風濕痛症等各科治理，電話③2855877，晚③2813736

徵購瓜絡

收購國內出產絲瓜絡或水瓜絡，如有現貨電5-442354

徵求

徵製衣加工廠

徵求製衣廠代加工，生產女裝棉納，女裝絲恤彩合電435704

請女練習生

初中畢業熟街道，肯負責能幹合電洽5-442354洽

聘請

遺失聲明

茲遺失東亞銀行第02871號定期存款單一張，除向該行掛失外，特此聲明作廢。蘇梅啓

聲明

張維實哥哥

你弟弟張維遠尋你，見字後來信江南景德鎮箱四七分箱張維道，收信即可。〇九一

啟事

大公報分類廣告

大字四個，小字四十四個，每天收費五元

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

粵劇精華

廣東粵劇流行海內外，搜集近年粵劇唱詞，百廣東各報刊，及各粵劇團演唱，特價港幣八元

TRANSLATION & PRINTING 英法德译中

TECHNICAL SYMPOSIUM & CATALOG IN SIMPLIFIED MODERN CHINESE

华进有限公司

CHINA PROMOTION LTD.

12/F., 9-15 Yee Wo St., Causeway Bay, H.K.

Tel 5-7907624

國貨用品中心

大小尺碼各國花盆批發零售

牆紙 裱貼

代理名廠新花牆紙牆

美雅工程

電話：K-692965

修理冷氣機

安裝冷氣機、清洗冷氣機、窗口大形、入口舊機

5-626215-6

恒達工程

專門報稅做數

驾駛

九龍區學

用新得勝悉心教導合格率高歡迎補習

12-807431

營業